BON DIA Aruba
Diamars 26 di Januari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com
Gosa Carnaval
1,50 Florin




LOCAL

*Premier Eman*

## "Un lucha cu a pasa di generacion pa generacion..."

*Enconexion cu Dia di Betico*

Pagina 2 y 14

LOCAL

*Editorial*

## Cuido medico riba husticia y tur poder na Aruba

Pagina 4.

LOCAL

*Relaciona cu asunto di gang*

## Prison di 10 luna pa hoben cu a hinca otro

Pagina 6.

LOCAL

## Operador di The Casino at the Radisson no mester bandona hotel

*Entrante 14 di februari awor*

Pagina 9.

*E di dos victima di trafico di aña 2010*

# Automobilista Dominico Arends a perde su bida den accidente na Tanki Leendert

*Sospechoso di maneha bou influencia a keda deteni*

Pagina 3

*Radio-teleton yuda Haiti*

# DEN SEIS ORA A RECAUDA UN MIYON FLORIN



**ORANJESTAD** – Pueblo di Aruba a responde na e yamado pa brinda ayudo na pueblo di Haiti pa e destruccion causa na nan pais dia 12 di januari ultimo ora cu un temblor 7.0 a sacudi e pais aki den Caribe y esun di mas pober den hemisferio occidental. Den un telethon cu a ser hinca den otro den apenas un siman y organiza riba Dia di Betico, a logra trece hunto e suma nunca antes logra na Aruba di: Mas cu un (1) miyon Florin.

*Recordando sr. Betico Croes riba su dia*

# Premier Eman: "Un lucha cu a pasa di generacion pa generacion a culmina cu Aruba a bira un pais"





**ORANJESTAD-** Ayera un bes mas Aruba a celebra e fecha natalicio di e gran yiu di tera sr.Betico Croes, kende a nifica masha hopi pa pais Aruba. Un politico cu un vision grandi, kende a sigui e lucha incansabel cu otro politiconan determina prome cu ne a inicia y cu a resulta na 1986 den nos Status Aparte.

Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman den un forma no usual a papia di difunto sr.Betico Croes cu masha ardor y sentimentonan sincero y profundo cu a conmove esnan cu a scucha e discurso bunita aki. Eman ta cuminsa na bisa cu ta pa prome bes cu ta toca e pa pone un marca con oponentenan politico ta honra difunto Betico Croes cu a laga pa nos un pais, un ehempel di sacrificio. Eman a bisa cu sr.Betico Croes a laga nos tambe cu un muestra atras di con bo ta entrega bo mes na bo pais.

Na momento cu esnan cu a milita den e mesun organisacion politico ta duna un reconocimento husto na e gran lider aki, ta un momento di un tributo special. Pero, na momento cu esnan cu ta sali di un otro cuna, para keto un rato y duna reconociento na e trabou grandi, na e sacrificio, na e vision cu e gran lider di Aruba aki a demostra, anto e momento ey nos ta trece hunto un pais y un pueblo cu den su mensahe y den su trabou a uni pa realisa e cos mas grandi cu un pueblo por tin, esta e derecho cu e mes por determina su destino.

Mike Eman un poco emociona a bai bek den historia y ta corda con tempo cu su tata Shon A Eman a fayece, e mes tabata chikito, pero for di portretnan e por a mira con difunto Betico Croes a carga e caha di su tata, tambe e por a mira riba portretnan con Betico Croes a bin na cas cerca su mama pa demostra su solidaridad cu un famia cu a caba di perde nan tata y nan casa na un edad hopi hoben y den un momento crucial di nan bida. Mike Eman a sigui bisa: "Tempo cu mi tabatin mas o menos 8 of 9 aña di edad un di mi rumannan a baha mi na La Fama pa cumpra un pan. Un par di minuut despues difunto Betico Croes a drenta e tienda. El a wak mi y pone su man riba mi y a puntra mi pa mi mama, pero na mes momento a puntra mi pa tur mi rumannan y menciona nan cada un na nan nomber. Ocho ruman y difunto Betico Croes tabata corda cada un di nan nan nomber. Si nos pone e momento aki nos dilanti, no solamente nos ta paga tributo na un lider grandi cu un vision grandi, pero tambe na un persona cu a stima hende y a kere den hende y a entrega su mes pa hende y haci e sacrificio di mas grandi cu por tin.



Mike Eman kier a garantisa e viuda y yiunan di difunto Betico Croes cu e tambe a menciona na nan nomber cu cualkier gobierno cu sinta aki, no por kita nada di locual Betico Croes a nifica pa e pais aki, pasobra su recuerdo y su memoria ta graba den historia y curason di cada un di nos y nos pais.

El a recorda e lucha di Betico Croes y otronan cu a bai prome cu ne. Un lucha cu a pasa di generacion pa generacion cu a culima cu nos a bira un pais. E definicion di un pais ta su forma estatal, cu e tin su Parlamento, su Gobierno y si posicion autonomo den mundo. Un pais ta tambe un pueblo cu ta mara hunto pa motibonan comun, sentimentonan di soñonan comparti, sentimentonan di aspiracionnan comparti, sentimentonan di momentonan dificil cu a wordo carga hunto den solaridad. E fibranan social aki ta uni hendenan riba un suelo y ta forma un comunidad y un pueblo. Na final di su discurso Prome Minister di Aruba a recorda e desaster na Haiti y e solidaridad cu nos aki na Aruba ta demostrando cu e pais aki.

*E di dos victima di trafico di aña 2010*

# Automobilista Dominico Arends a perde su bida den accidente na Tanki Leendert

*Sospechoso di maneha bou influencia a keda deteni*











ORANJESTAD – Ta di lamenta cu un biaha mas trafico insegur ta cobra bida di un ciudadano. E suceso lamentabel aki a sosode diadomingo banda di 3:56 madruga. E ora ei Central ta wordo notifica cu un accidente serio a tuma lugar riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip, na altura di Seguros Aponte na Tanki Leendert.

Na yegada ta constata cu tin un accidente entre e vehiculonan A-37589 (Toyota Starlet) y un pickup A- 46453. E manehador di e Starlet ta resulta gravemente herida y no ta duna señal di bida. Mesora personal di ambulance ta cuminsa trata pa reanime. Pa mas o menos 04:52 Dokter Van Der Berg ta constata morto di e victima sr. Dominico Arends naci dia 20 di December 1937 y biba na Sero Janchi 42.

Segun informacion e otro partido envolvi den e accidente, e homber di fam P., lo a ser deteni na e sitio pa sospecho di a maneha un vehiculo bou di influencia di alcohol y a ser hiba warda di Oranjestad pa test. Aparentemente e homber P. lo a baha caminda na man robez (probablemente door di cansancio) y bay dal di banda contra e auto di e victima cu ta biniendo di direccion contrario. Esaki ta e di dos victima di trafico pa loke ta coriendo di aña 2010. Un biaha mas un apelacion ta wordo haci na tur automobilistanan pa atene nan mes na nos leynan di trafico. Palabranan di consuelo y condolencia ta ser manda na famianan di e fayecido.





BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

# Editorial



## Cuido medico a bira un institucion cu ta riba Husticia y riba tur poder na Aruba

Un chofer burachi cu ocasiona un accidente fatal, ta bay tras di tralie, sin importa kende e ta of cual ta su splicacion. Ley ta stipula cu si bo ta envolvi den un accidente fatal y ocasiona un accidente fatal, esta kita bida di un ser humano, bo tin cu bay sera, definitivamente.
AZV pa algun siman caba ta advertiendo tur su clientela, esta esnan sigura, cu nan tin cu cambia nan carnet, de lo contrario nan lo no wordo atendi cu e carnet bieu y nan tin cu paga pa nan servicio medico for di nan propio saco.
Usando e dos ehempelnan aki, nos ta inicia e editorial aki riba cuido medico aki na Aruba, cu poco poco ta transformando su mes den un poder unico, su so riba un nivel y cu no tin husticia posibel pa ningun hende cu wordo perhudica.

Tabata masha gracioso contempla e conferencia di prensa cu a ser yama pa directiva di Dr Horacion Oduber Hospitaal, caminda a trata diferente tema y caminda 'posiblemente' director Arnoud Bousten a trata di laba man di henter su institucion, den algun fayo barbaro cometi den tratamento di pacientnan den pasado.
Ta increibel pa tuma nota cu mientras un chofer burachi cu a ocasiona un accidente ta ser poni den boei, transporta pa prison pa motibo cu el a kita bida di un ser inocente, y na e mesun conferencia di prensa, director Bousten, e homber cu mester ta responsabel pa henter e maneho di hospital, ta biba kere cu door di admiti dos error, door di confirma cu a tuma medida, door di declara cu a retira un trahador, tur cos ta 'koek en ei' atrobe, y cu comunidad lo ta contento.
Pero unda directiva di hospital ta para den henter e asuntonan aki, cu su maneho "anti humano" cu el a stipula y ta ehecuta, caminda bida di hende no tin mesun balor c'un carnet, cu servicio y cu un "beurt" cu tur pacient tin cu sinta spera ariba.
Pa colmo ta bira kita un profesional Arubiano, marca su record pa semper, mientras cu e persona aki simplemente a bin ta ehecutando maneho stipula pa entre otro director Bousten.
Pa colmo e institucion cu a faya cu hendenan inocente cu a perde nan bida, ta bin dilanti y splica na tur hende cu "nan mes" a efectua un investigacion, cu nan mes a papia cu tur hende y cu hunto cu Salubridad Publico, a yega na conclusion kico a bay fout y kendenan ta resposnabel. Y nan ta haya cu enberdad algun trahador di hospital, no a cumpli cu nan deber profesional.
Aki ta surgi e prome situacion absurdo den nos sistema hudicial y medico, ya cu mientras chofer bou influencia di alcohol cu ta envolvi den un accidente di trafico, ta keda deteni pa autoridadnan policial, cu ta pone e caso den man di Ministerio Publico, cu lo sigui cu e proceso pa hiba e acusado aki dilanti di Huez, kende tin cu atende cu e sospechoso cu tabata responsabel pa kita bida di un ser inocente, y dune un castigo pa esaki.
Den cuido medico, hende inocente ta muri, ora cu profesionalnan cu a huramenta cu nan "mester" brinda servicio medico na esnan cu tin mester di esaki, ta faya y ningun hende ta para responsabel, pero ta hospital mes ta hunga pa polis, hunga pa Ministerio Publico, ta acusa, condena y kita un trahador for di trabou. Nan ta sacrifica un trahado, y despues nan ta laba man manera Poncio Pilato.
Hospital ta prefera di colga un trahador cu asumi su responsabilidad y ta keda un misterio grandi di con Ministerio di Husticia nunca a bati na porta di dr Horacio Oduber Hospitaal den un caso caminda un persona inocente ta muri pa culpa di institucion cu a faya formalmente den cuido di e persona aki.
Ora cu Bousten papia di un investigacion cu nan mes a haci, ta e hilaridad di mas grandi cu tin ya cu tur medico, tur profesional cu a faya y cu a costa bida di hende, a sigui traha normalmente y awor ta eligi un hoben Arubiano pa sacrifica pa trata di recupera dignidad di un institucion cu a converti su mes den un institucion macabro.

AZV di otro banda tambe ta un institucion cu ta abusando solamente di su miembronan, y mientras cu ta na su lugar pa tur hende drecha nan "zorgpas", lo tabata na su lugar pa AZV tambe controla mihor e cuido medico cu su clientela tin derecho riba dje.
Ki mishi un hende cu dolor di curazon, ta ser manda cas y tin cu spera cuater luna pa motibo cu un aparato no ta trahando na hospital? E persona aki ta "pagando" pa haya un servicio, e ta cumpliendo cu su parti y si bo ta tuma su placa, ta abo tin cu percura pa e mashinnan ta trahando, cu nan tey pa brinda e servicio pa cual e clientenan ta pagando.
Ta masha bunita y sin duda algun na su lugar, cu AZV ta controla su hendenan, pero ki dia e ta controla e mediconan cu nan tin den servicio, cu no ta brinda e servicio cu pueblo tin derecho ariba? Ki dia?
Un señora a keda un aña y mei serca su dokter di cas, cu problema di canamento y despues di 17 luna cu el a trata e persona aki, e dokter di cas ta bisa cu e no sa kico e pacient tin. Pues un periodo caminda e pacient por a bai un specialista, cu na su turno tambe ta bira trata e pacient pa cuater luna, y e tambe ta bin bisa cu nan no sa kico e tin.
Pues dos aña largo a trata un solo paciento, pa awor bin bisa cu nan no sa kico e tin. E placa ey gasta di AZV ta un abuso, ya cu por a manda e pacient aki pa exterior y e por a keda cla den dos of tres luna mes, na lugar di dos aña.
Di con AZV no ta controla na Hospitaal, caminda un persona cu no yega cu su carchi di AZV, no ta ricibi ayudo, te ora cu placa wordo poni riba mesa?
Un persona a yega Poli, sangrando di un herida formal na su cabez, y e mester a sinta warda te ora cu famianan a busca 200 florin prome cu a cuminza trat'e, pa mustra con inhumano e hendenan aki ta, pero nan ta abuso libra di e capa di husticia, libra di persecucion y ta mas cu claro cu no ta importa nan kende muri y con nan a muri.

E speranza pa un mihor cuido medico tabata sinta den e Gobierno nobo cu a tuma mando recientemente pero e pasividad di e Minister di Salubridad, no ta brindando mucho perspectiva y den e prome dos lunanan na mando, no a stipula un maneho diferente cu ta brinda comunidad trankilidad cu cosnan lo cambia den cuido medico.
Minister a mustra su preocupacion pa e gasto halto di operacion di AZV, pero cualkier mucha di scol lo por conclui c'un institucion cu den menos di diez aña ya a conoce cinco director, mester ta den e tipo di problemanan aki, pero lo tabata na su lugar pa e gasto operacional por wordo traduci den mihor cuido medico pa henter pueblo di Aruba.
Lamentablemente esey no ta y lo no bira e caso por lo pronto.

*Despues di accidente fatal*

# Polisnan ta detene señora cu ta stroba nan di traha








**NOORD** – Segun informacion di polis, diadomingo 4.30 di madruga, mientras cu polisnan ta atende e accidente fatal cu a tuma luga ora cu polisnan a detene e homber R.I.P, naci na Aruba di 44 aña pa hibe warda pa e supla, e muhe J.T. naci na Aruba di 40 aña a bin haci fastioso.

El a bisa polis cu el a bin pa e sa kico ta pasando cu e sospechoso R.I.P. Polis a mande for di e sitio, pero el a nenga y a resisti. Dado momento el a pusha un polis den su lomba. Ora cu polis a bay detene, el a resisti pisa y a cay y dal su cabes.

E tabata burachi y probablemente bou di influencia di droga tambe. Polis a detene y a hibe sera. E sospechoso kende a ocasiona e accidente su test a pasa bon na warda, pero el a keda deteni como cu un persona a fayece pa su culpa.

*Diasabra 30 di januari*

# Eco-caminata di Stimaruba den luna yen pa yuda Haiti

*For di Sasarawichi pa Kapel di Alto Vista.*

**ORANJESTAD** - Diasabra 30 di januari 2010 Stimaruba su caminata tin un otro meta. No solamente ta pa cana, pero e participantenan ta aporta pa yuda damnificadonan di Haiti. Pa 6.30 pm prome cu solo baha ta cuminsa colecta. Ta reuni na Sasarawichi tras di cerito Hudishibana (tras di Faro). Tur auto ta keda bou di vigilancia.

Durante e caminata nos ta tende storianan di Hudishibana, Saliña Hatabara, Kalkof, Banki di Hatabara, Anabui grandi y chikito, Druif, Cero Sumpiña y Labaruida. Laga nos tuma e caminata como un bon causa pa yuda esnan cu ta sufri den e momentonan aki. Pa contribui pa Haiti ta pidi individual fls,10.=, of loke por aporta. Pa un famia tambe ta pidi fls,10.= Pa gastonan adicional, manera busticket, algo pa bebe y come ta pidi fls5.= pa persona. Un famia cu mas yiu ta paga solamente pa dos yiu.

For di 7.30pm pa 8.30pm tambe comunidad di Noord y vecindario tin oportunidad pa bin Kapel di Alto Vista pa haci nan donacion, sin cu a participa den e caminata di Stimaruba.

Rode Kruis su representante Stella Montsanto ta resibi e contribucion cu naturalistanan y comunidad di Noord y vecindario a aporta. Busnan tey pa hiba participantenan bek na Sasarawichi.




bondia.aruba@gmail.com

*E caso aki ta relaciona cu asunto di gang*

# 10 luna di prison y bou guia di Reclasering pa hoben di 18 aña cu ta hinca otro cu cuchiu

ORANJESTAD – Rudy Jansen (18) a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu el a haci. Fiscal a acuse cu dia 23 di September 2009 el a hinca e hoben I.F. cu algo punto. Esaki Fiscal ta considera intento di mata y maltrato cu arma. Tambe Jansen ta wordo acusa cu dia 2 October 2009 el a menaza I.F. y su tata cu machete. E mesun dia Jansen tambe lo a causa destruccion na auto di tata di I.F.

**HINCAMENTO**

Durante e jump up di AVP, I.F. tabata cana cu dos otro persona B. y Jansen a pusha I.F. pero nan a sigui cana bay. Esaki a sosode banda di El Gaucho. Jansen y su grupo a sigui nan tras y na dado momento Jansen lo a cana bay riba I.F. cu algo bou su flanel. Ora Jansen a haci movecion di hinca, I.F. a blokea y su man a cuminsa sangra. E ora ey I.F. a bay serca su amigonan y nan a bay cune hospital. Hues a bisa cu tin raport di hospital cu ta mustra cu I.F. a wordo hinca.

Ta asina cu Jansen ta admiti dilanti Hues di a hinca I.F. pero cu ta I.F. tabata para den un grupo y ora Jansen cu su ruman a pasa, nan a cuminsa tira palabra. Segun Jansen ta e grupo di I.F. a bay rondon'e. Ora nan a bis'e cu nan lo bay hink'e, Jansen a saca cuchiu y ora I.F. a tira mokete riba dje, Jansen a hink'e den su man. Segun Jansen e otro dos personanan B. no a papia e berdad di loke a sosode. Segun Jansen, e no a bisa Polis nada pasobra el a caba di sali liber y no kier a bolbe cay sera. Fiscal a remarca cu Jansen ta actualmente sera. Hues a remarca cu Jansen ora el a bay Hues Comisario a bisa cu loke el a declara na Polis ta e berdad. E tempo ey Jansen tabata 10 dia sera caba.

**MENAZA CU MACHETE**

Hues a sigui bisa cu tata di I.F. a declara cu dia 2 October 2009 el a bay busca su yiu pa bay hospital pa tratamento. Ora nan a pasa banda di EPB Hato, I.F. a mustr'e kende ta esun cu a maltrat'e. E tata tabata kier a bay papia cu Jansen. Ora Jansen a mir'e, e tata a mira con Jansen a hinca su man den carson. El a mira Jansen core bay na un auto, pasa man pa machete y a bisa cu kap mi ta kap boso nan. E ora ey e tata a core bay. E tata a mira un otro hoben tira tres piedra riba e auto. El a bay warda di Polis y a controla e auto. E ora ey el a constata cu e auto a sufri danjo.

Jansen a bisa cu e ta usa marihuana pa chil. Segun Jansen e tabata traha y no ta bay school. Hues a bisa cu Reclasering a constata cu Jansen lo kier ta fiel na gang. Hues a remarca kico esaki ta trece di bon pa Jansen. Reclasering ta conseha pa impone castigo combina y haya guia.

Segun e carchi di castigo, na April 2009, Jansen a cay sera pa un caso di bringamento. Esey a pone cu e no a wordo permiti mas pa bay EPB.

**EXIGENCIA DI FISCAL**

Fiscal ta haya Jansen culpable di a hinca I.F. Fiscal ta kere mas e declaracion di I.F. cu esun di Jansen. E ta kere cu ta Jansen kier a hinca I.F. y cu I.F. a blokea esaki caminda el a resulta herida. Jansen tin suerte cu no a alcansa un ader di I.F. E ta haya cu Jansen a tuma e riesgo di por a alcansa I.F. mortal. Pesey Fiscal ta haya Jansen culpable di intencionalmente a purba mata I.F. Tambe Fiscal ta haye culpable di a menaza I.F. y su tata. Pa loke ta trata tiramento di piedra, Jansen tabata complice di causa danjo na auto, segun Fiscal. Fiscal a remarca cu Reclasering a propone pa guia Jansen pero e ta haya cu pa guia hende mester pidi bou di 1 anja. E ta haya e castigo aki ta mucho abou. E ta considera hincamento hopi serio. Segun Fiscal, Jansen no tabatin ningun motibo pa a hinca. El a exigi 2 anja di prison, kitando e tempo cu Jansen ta sera den KIA.

**ABOGADO**

Abogado mr. Wever a splica cu Jansen no a declara kico realmente a pasa pasobra e tabatin miedo cu e lo keda encarcela. Ta trata aki di un problema di gang. Miembronan di gang ta hopi fiel na otro y nan ta haci tur cos pa proteha otro contra otro gang. Segun abogado no ta Jansen sino e victima tabata cu su gang y a bay riba Jansen. Esey tabata e motibo cu Jansen a saca cuchiu pa defende su mes. E no tabatin intension di mata. I.F. kende a sufri un herida di 2.5 cm bou di su man. Mr. Wever no ta haya cu tin suficiente prueba cu ta trata aki di un intento di mata. E asunto di menaza, Jansen a saca machete pa spanta tata di I.F. pasobra e tata tin hopi curpa. No ta Jansen sino su amigo B. a tira piedra riba e auto. E ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto. E abogado ta kere cu maximo por impone 1 anja di prison.

**SENTENCIA**

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a remarca cu ni declaracion di victima y tampoco di e testigonan no ta bisa den ki direccion Jansen tabata haci movecion di hinca. Hues no ta haya cu Jansen mester a usa un cuchiu pa defende su mes. E no ta haya proba intento di mata. Hues ta haya cu Jansen a hinca y e ta considera esaki maltrato cu arma.

Tambe proba menaza cu machete. Hues no ta haya proba destruccion di auto. Hues a tene cuenta cu Jansen ta un first offender, su edad hoben y e rapport di Reclasering.

Hues a remarca cu KIA no ta yuda hende na nada. E kier impone un castigo cu realmente ta duna resultado y cu guia. E ta considera esaki un caso hopi serio. Hues a condena Jansen na 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional y bou guia di Reclasering. Hues a expresa di kier mira solucion pa e problema di participacion na gang. Tambe e kier pa Jansen haci trabou pa comunidad pa 260 ora. Hues a bisa Jansen cu e mester haci tur cos cu Reclasering bisa.

*Cruz Cora di Aruba a haya un briefing diasabra di e situacion di Haiti*

# "No tin necesidad awor di manda personal di Cruz Cora di Aruba pa Haiti "

*Segun e director di e organisacion Michel la Haye na Bon Dia Aruba*

**ORANJESTAD** – E imagennan di Haiti despues di destruccion cu e temblor dos siman pasa awe a laga atras, ta pio cu e situacion di guera na Cambodia. Esaki segun e director di Cruz Cora na Aruba Michel la Haye na Bon Dia Aruba.

Despues di a duna su peloton di Cruz Cora di Aruba un briefing diasabra anochi, e la splica Bon Dia Aruba kico tur e la mira y con e situacion einan ta na Haiti.

Tabata diasabra anochi cu e peloton di Cruz Cora Aruba a haya un briefing pa medio di un presentacion di potret y tambe un relato verbal di e director pa asina nan haya un impresion di prome bista di kico ta kico na nivel di Cruz Cora, y kico nan por spera.

E imagennan riba television y riba internet no ta nada pa compara cu e realidad cu la Haye a confronta durante su bishita cortico na Haiti hunto cu Prome Minister Eman.

"E ta mucho mas biaha pio" la Haye a bisa. E hendenan ta desespera, no tin awa, no tin nada y ta depende totalmente di hende.

Loke cu e hendenan na Haiti mester y e miho forma cu Aruba por yuda ta door di placa. Esey tambe ayera Aruba a yuda durante un telethon. Tambe tin un esfuerso grandi di tur Cruz Cora cu ta yegando e isla y ta operando den un forma hopi profesional. Pero esey ta solamente e loke mester haci awor. Genera fondo pa Haiti. No tin necesidad awor ainda pa manda hende di Aruba pa Haiti, di Cruz Cora pasobra esei no ta necesario.

Segun la Haye, nan a haya e mensahe bon cla cu nan tin suficiente hende einan cu por haci e trabou, pero den futuro, nan lo por tin un asistencia y lo haci e yamada oficial. Pa awor, e telethon di ayera tabata suficiente plus tur otro forma di genera fondo for di Aruba. "Nos no ta bai bula cu un team di Cruz Cora di Aruba pa Haiti. Tin teamnan cla caba sea einan, cu ta enfoca riba otro y cu conoce otro. Y esey ta e unico forma pa traha" la Haye a sigura Bon Dia Aruba. E teamnan cu tin na Haiti, sa kico nan tin cu haci.

Pa loke ta e situacion na Haiti, ta dificil pa acerta e situacion cu tin y si e situacion ta bou di control. Cada instancia ta traha riba e forma cu nan por pa yuda unda cu tin cu yuda. No tin un momento cu bo por bisa realmente cu e situacion ta bow di control segun la Haye.

Sigur no si ta trata di 300.000 hende parew cu mester di ayudo medico. Esey sin laga afor e miyones cu ta ok, pero cu no tin cas mas.

# Castigo combina y multa di 2 mil florin pa homber cu tabata core auto cu a wordo horta

**ORANJESTAD – Jason Linder di Jamaica acusa cu dia 4 November 2008 a horta un auto di un compania di huur auto of a usa esaki, ta para riba cu e no tabata sa mes cu e auto ta horta y cu ta for di su hefe el a haya e auto aki. Sinembargo ni Fiscal y tampoco Hues no a kere su declaracion y a hay'e culpabel.**

**Durante tratamento di e caso, Linder a bisa Hues cu su hefe ta cumpra hopi biaha autonan di companianan di aseguro pa despues drecha nan. Linder a coy e auto y keda cun'e pa dos dia y no tabata sa cu e auto tabata horta.**

Hues a bisa cu tin video ariba cual por mira con un Toyota Yaris su glas patras a wordo kibra. Den oranan di mainta a mira dos homber banda di e auto. Un tabata riba brommer y e otro tabata para na banda. Na dado momento e brommer a core bay y esun cu un pechi a drenta den auto y tabatin un hende tabata mishi na e stuur y despues a core bay cu e Toyota Yaris.

### CORE AUTO CU SWITCH KIBRA

Segun Linder, el a mira e video pero e no conoce ningun di e personanan aki. Dia 4 November 2008, Polis a mira un Toyota Yaris tabata core rond cu un number. Polis a pare y Linder a bisa cu e auto ta di su hefe. Polis a constata cu tabatin un flanel colga riba e switch. Hues a puntra Linder con e por core e auto si e switch ta tapa. Segun Linder su hefe a dun'e schroefdraaier. Hues a remarca cu e momento ey Linder no a pensa cu algo malo a pasa. Segun Linder e no a pensa nada malo. Polis a check cu central y a keda constata cu e auto a wordo horta.

Investigacion a mustra cu e auto tabatin un otro number di auto y ora el a wordo horta, a cambia esaki. Fiscal a remarca cu Linder actualmente no tin permiso di estadia. Abogado mr. Chris Lejuez a remarca cu Linder tin hopi tempo na Aruba y cu el a bay curso y a logra haya certificado.

### EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya Linder culpable di ladronicia di auto of a haya esaki y tabata core cu esaki. E ta haya cu linder tabata sa cu e auto tabata wordo gestart cu un schroefdraaier y mester a pensa cu e auto tabata horta. El a bisa cu Linder no a haci ningun intento pa averigua for di unda e auto ta bin. El a exigi 2 luna di prison pa Linder.

### DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu Linder ta para riba cu e no tabata sa cu e auto tabata horta. No ta asina cu intencionalmente Linder a tuma e auto. Linder mes a declara cu S. lo ta cumpra autonan kibra for di aseguro y despues ta drecha nan. Linder no tabatin motibo di duda den S. E abogado a remarca cu no mester mira Linder como ilegal. Desde cu e tabata chikito e tabata bin Aruba serca su mama. E ta haya cu e 10 dianan cu Linder tabata sera ta suficiente.

### SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a declara Linder liber di e acusacion di ladronicia di auto. Hues a bisa cu riba video no ta mira Linder ta horta e auto.

Pa loke ta trata incubrimento, Hues ta haya Linder ta culpable pa esaki. Hues a bisa cu Linder a tuma riesgo di core un auto cu ta procedente di ladronicia. El a remarca cu Linder tabata core auto cu un number, mester start auto cu schroefdraaier y tin un t-shirt tabata tapa e switch pa no nota cu e switch a wordo kita.

Tur esaki ta indicacion cu Linder mester por a sospecha cu cos no ta bon. Hues a bisa cu hopi compania di huur ta bira victima di ladronicia di auto. E caso aki a sosode un tempo pasa y Hues ta kere mas den castigo di servicio pa comunitario pero no por duna esaki. E ta haya cu e 10 dianan di prison no ta suficiente. El a conddena Linder na 1 luna di prison di cual 20 dia ta wordo desconta cu un tempo di prueba di 2 anja. Ademas Hues a impone un multa di 2 mil florin.

*Conforme un sentencia di hues diabierna ultimo*

# Operadornan di “The Casino at the Radisson” no mester bandona e hotel entrante 14 di februari awor

*Nan por keda pendiente e caso di apelacion cu ta andando*

**ORANJESTAD** – “The Casino at the Radisson” por keda habri y no tin cu bandona e edificio na Radisson Hotel entrante 14 di februari manera hues den corte di prome instancia a dicta na november di aña pasa. Esaki kier men cu tin chens ainda pa e casino keda habri pendiente e caso di apelacion cu e operadornan tin pendiente contra Radisson hotel. Loke e sentencia di diabierna ta nifica cu mientras cu e caso di apelacion ta pendiente, nan no tin cu bandona e edificio. Otro forma, nan lo mester a sali for di e edificio otro luna, siendo cu tin un caso pendiente ainda.

Tabata diabierna ultimo cu Corte di apelacion a dicta na fabor di e casino, unda cu a mustra cu ta revoca e decision di corte di prome instancia cu a dicta cu e operadornan mester a sali for di e casino pa asina traha lugar pa un operador nobo.
Un situacion cu a crea problema pa e trahadonan pasobra nan diripiente lo tabata para riba caya.

Tabata na november 2009 cu un sentencia di corte di Aruba a determina cu e operador di casino no por extende e acuerdo di huur despues di e fecha di vencemento na februari 2010.

E casino cu ta ubica den the Radisson Aruba Resort, Casino & Spa ta wordo opera independientemente pa un di tres partido, bou di un acuerdo di lease di 10 aña cu ta vence na februari di 2010.

Segun Smith, e ta compronde cu e operador di e casino tin planea pa termina e trabou di e trahadonan ora cu e contracto di huur vence. Como un di e companianan hotelero renombra riba e isla, Radisson tin tur intencion di tin un casino den operacion pa beneficio di e huespednan y e comunidad local di Aruba.

Segun e sentencia cu Bon Dia Aruba a ricibi, e ta mustra cu pendiente e tratamento di e caso di apelacion cu e operadornan di casino a entama, e operadornan no tin cu Sali y por permanece den e edificio y sigui opera e casino.
Pa loke ta e proceso di apelacion, esaki no ta cambia y lo sigui su curso.

Bon Dia Aruba no ta na altura ki dia e caso di apelacion ta tuma lugar, pero lo keda pendiente di esaki.

*Parlamentario sr. Chris Dammers*

# Aruba lo bai trata diferente lei di reino relaciona cu e cambionan cu ta tumando luga na Antia Hulandes



*Parlamentario sr. Chris Dammers*

ORANJESTAD – Parlamentario Chris Dammers a trece algun punto dilanti relaciona cu asuntonan cut a ser trata den Parlamento pa loke ta cambionan di e leinan di reino cu mester tuma luga den Parlamento di Aruba. Como Presidente di e ComisionFihodi"Rijks Aangelegenheden" mester trata diferente lei di reino relaciona cu e cambio nan cu ta bai tuma luga na ruman pais Antia. Tin caba e lei di reino cu a wordo trata na november di Gemeenschappelijke Hof, awor aki ta trata e cambionan cu mester tin den "Koninkrijksstatuut", ainda tin e lei di reino di Polis, Ministerio Publico y e "Raad voor de rechtshandhaving".

Tur tres ta leinan di reino cu no ta aplicabel pa pais Aruba, pero tin consehonan di conseho Consultativo pa wak e leinan aki mas id serca, pa wak si Aruba mester keda afo of si Aruba mester bin cu otro metodonan pa Aruba no keda atras riba e tereno di Husticia aki.

Tin otro lei di reino cu no ta aplicabel pa Aruba cu ta e supervisionfinancieronapais Curacao y Sint Maarten, cu Hulanda a impone, despues di e cambio di structura. Tin e lei tambe di frontera riba laman y tambe tin un lei di reino grandi cu mester bai cambia leinan cu ta existente, unda cu tur loke tin Antiyas nan dilanti, mester keda cambia pa Curacao, pues tin hopi comision y hopi trabou di awor aki pa e fecha 10-10-10, unda cu e cambio nan aki mester tuma luga pa e constelacion di reino.

E comision tin hopi trabou. Nan ta reuni cu un speed basta intensivo. Awor aki ta trahando den grupo di tres rijkswet, cu ta esun di Ministerio Publico y Polis y "rechtshandhaving" y claro cu ta buscando consehonan di exterior, unda cu a busca sr. Robert Peitersz como Procurador General di Ministerio Publico y Peter de Witte, Alto comisario pa haya nan sentimento y nan contribucion pa cu e lei di reino pa cu polis, Minister Publico y "rechtshandhaving". Hunto cu esei ta tratando un poco mas sensibel cu ta esun di statuut di reino. E lei aki di reino tin cierto cambio aden, unda cu ta trece e asunto di Antia den su constelacion nobo, cu ta sint Maarten y Curacao como pais y e BES Eilanden nan. Textualmente ta cambia e statuut diferente caminda pa asina e articulo aki refleha e cambio.

Tambe tin articulonan nobo cu a bin den e stauut, unda cu ta mustra cu ora tin opinionnan di diferencia den reino pa esakinan wordo trata den e comision aki. Un toke extra cu mester bin den e rijkswet ta, cu despues di e conseho minister di reino di dia 6 di november, unda cu a bisa cu no mester discuti diferencia nan so, pero tambe mester tin un organo independiente pa haci esaki. Paso manera cu e ta skibi awor aki, ta den Conseho di Minister di Reino e ta wordo dicidi ora tin diferencia den reino y Hulanda eiden tin mas di bisa, kiermen bo no ta bai haya un conseho independiente. Pues awor lo bai bin un organo independiente cu lo bai discuti esaki tambe ora tin diferencianan den reino. Pa añanan largo Hulanda tin problema y ta wordo bati riba nan diferente caminda ora nan bai organisacionnan internacional, unda ta bisa cu di 1960 tin diferente tratadonan international, unda cu Aruba y Antia como pais a puntra participacion, pero pa falta di no tin huristanan huridico riba cierto tereno, entre otro turismo y Nuclear, bo ta haya cu leinan no ta wordo traha riba e terenonan aki pa falta di experiencia y conocimento como hurista, cu Hulanda ta pone den esaki un articulo 27 lid 3, mirando cu nos ta hopi atras cu leinan di reino, nan lo bai bin cu cumplimento di e tratadonan y si Aruba no ta cumpliendo, nan tin e autoridad pa bin cu leinan di reino ora bin cu tratadonan cu Aruba a pidi participacion. Tin diferente cambio den e asuntonan aki, pero esaki ta loke e comision fiho den Parlamento ta tratando e dianan aki y e lunanan nos dilanti.

# Gran actividad di Fundacion Pa Nos Comunidad riba parkinglot di Postkantoor na Playa

*Minister Michelle Winklaar a compromete cu Fundacion pa nos Comunidad*













**ORANJESTAD - Minister Michelle Winklaar a atende e evento special organisa pa Fundacion Pa Nos Comunidad, dilanti Postkantoor compaña pa su casa y dos yiunan. El a splica cu e evento a dune un bon chens pa sinta na cas y papia cu su dos yiunan riba e importancia di yuda otronan.**

Hasta e mandatario a comparti un anectoda cu ora el a caba di convence su dos yiunan cu nan por bisa cua coi hunga nan no ta usa mas of cua nan tin mas cu un y cu nan por duna na un otro mucha cu no tin, cu mesora su yiu homber grandi a cuminsa mustra riba e coi hunganan di e ruman muher chikito pa bay como donacion.

E mandatario a yega cu un cantidad di caha di paña y coy hunga cu el a duna na e fundacion pa bay na e famianan den necesidad. No obstante cu Gobierno mes a caba di aumenta bijstand cu 25% y un suma adicional di 100 florin pa luna pa mayornan cobrando bijstand cu tin yiu na scol, toch den forma personal el a compromete cu e fundacion. Minister Michelle Winklaar a firma un standard order cu banco pa tur luna nan kita un suma pa bay riba e cuenta di fundacion nos Comunidad pa por yudanan cubri nan gastonan mensual di ayudo na esnan di menos recurso.

# 5 aña di prison pa Colombiano responsabel pa casi 13 kilo di cocaina y haya cu dos arma di candela



**ORANJESTAD** – E Colombiano Granado Chores, a wordo condena na 5 anja di prison pa su envolvimento den traficacion di droga, posecion di arma di candela y labamento di placa di droga.
Diabierna el a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Ta asina cu e ta wordo sospechoso di tabata envolvi den diferente preparacion pa manda mula Hulanda y tambe cu e lo tabata envolvi den importacion.

Hues a bisa cu e no ta haya proba e acusacion cu Chores lo ta envolvi den e transporte di droga di Morez Silva, kende a wordo haya cu un cantidad di bolitanan di cocaina. Tampoco Hues ta haya Chores culpable di importacion di droga via e barco Pararu. Ademas Hues no ta haya proba e importacion riba 15 Juli 2009.
Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba Chores su envolvimento den e exportacion di droga dia 22 di Maart 2009 caminda e muher Bezuidenhoud a wordo gara na aeropuerto cu 3.9 kilo di cocaine cu tabata scondi den bom di maleta.
Hues tambe ta haya proba cu dia 29 April 2009, Chores tabata envolvi den e importacion di cocaina abordo di e barco El Poca. Di e cantidad grandi di cocaina cu a wordo haya abordo, 2 kilo tabata destina pa Chores. Tambe Hues ta haya Chores culpable di posecion di cocaine riba 31 Juli 2009, caminda den su cas a bin haya 8 kilo.
Ademas a un pistool y revolver y balanan, cu ta haci Chores culpable di posecion ilegal di armanan di candela y municion. Hues ta haya cu a keda proba cu Chores tabata laba placa procedente di droga, caminda e tabata manda placanan pa Colombia.
Hues a bisa cu e ta tene na cuenta cu Chores ta envolvi den importacion y exportacion di casi 13 kilo di cocaina. Ademas e tabatin dos arma y bala ilegal. Hues a remarca cu arma ta forma un peliger potencial pa comunidad. Tambe el a tene na cuenta cu Chores tabata haci labamento di placa. Hues a tene cuenta cu ta Chores ta un first offender o sea cu ta prome biaha cu e ta cay sera pa algo asina. Tambe Hues a tene cuenta cu sentencianan cu Corte sa duna. El a condena Chores na 5 anja di prison y cu e 4790 dollar y 960 florin ta keda confisca.

# Foto-reportahe celebracion protocolario enconexion cu Dia di Betico















**ORANJESTAD** – Ayera Aruba su pueblo a celebra natalicio di e estadista Arubiano, sr. Betico Croes (q.e.p.d.). Enconexion cu e celebracion nacional di Dia di Betico a tuma lugar un acto protocolario riba Plaza Betico Croes, cu a conta cu presencia di nos maximo autoridadnan local, dignatarionan y invitadonan en general.

*Segun experto di impuesto Angeline Geerman tin varios cambio e aña aki*

# Lo eherce control hopi mas severo na momento di entrega di Verzamelloonstaat

*Si no entrega esaki na tempo lo tin cu paga multa di 10.000 na CIAD*

**ORANJESTAD – Un splicacion amplio riba procesamento di e asina yama verzamelloonstaat tabata e tarea di experto di impuesto Angeline Geerman Giel e siman aki. Durante e conferencia sra mr. Geerman-Giel a duna un splicacion kico ta e documentonan di Verzamelloonstaat.**

**Geerman a splica cu e verzamelloonstaat ta un lista colectivo di tur empleado cu e doño di trabao tabata tin den servicio e aña cu a pasa (2009). E lista aki ta contene dato di cada empleado pa loke ta trata: persoonsnummer, nomber, salario, retencionnan LB-AOV/AWW – AZV.**

E Doño di trabao tin obligacion y Servicio di Impuesto na su turno ta controla si e datonan ta cuadra cu e declaracion durante aña pasa. Tur e datonan aki tambe ta importante pa por procesa e cobransanan di inkomstenbelasting (aanslagregeling IB).

E formulario di Verzamelloonstaat tin cu wordo entrega na Servicio di Impuesto segun Geerman, cu ta algo cu ta mas bien un obligacion a base di ley. Si no haci esaki, tin un boet maximo di Afls. 10.000,-. En principio, e boet no ta necesario: pero si e cliente no cumpli na tempo cu tur e rekisitonan, esaki ta aplicabel.

Tambe a papia di e asina yama Verzamelstaat opgaaf derden (VOD)
Esaki ta un lista colectivo dip ago haci den e aña cu a pasa (2009) na tercera persona. Aki no tat rata di personanan cu ta empleado di e compania/instancia. E lista aki ta contene dato di cada tercera persona p.e.: persoonsnummer, nomber, pago haci pa e trabaonan.

E aña aki lo bay tin un procedura nobo pa entregamento di VZL/VOD 2009. Esaki ta encera cu lo bay eherce un control hopi severo na momento di entrega. Motibo di esaki ta, cu relativamente hopi cliente (doño di trabao) no ta entrega e documentonan aki completo ni corecto yena.
Consecuencia di esaki ta cu Servicio di Impuesto mester haci un trabao grandi prome cu por procesa e datonan den nan sistema automatisa. Causa di e tardansa: procesa e documentonan aki den e esfera di loonbelasting pero alavez tardanza den procesamento di cobransanan di inkomstenbelasting (aanslagregeling IB)

A mustra tambe riba ehempelnan di aanslagregeling 2006. Aki a papia cu banda di e hecho cu gran parti di e declaracionnan IB 2006 mes no tabata bon yena y mester a wordo prepara pa data entry cu ta algo cu a tuma hopi tempo) a bin acerca cu mayoria VZL/VOD 2006 tame ta in corectamente y incomplete yena. Y segun Geerman, un di e consecuencianan ta cu ta hinca hopi tempo pa prepara e documentonan aki. Y debi cu hopi tempo a pasa no por manda nan bek pa e clientenan.

Como tal a dicidi awor cu lo bay controla e VZL/VOD di e cliente (doño di trabao) si e documento ta original y firma. Di tur empleado/tercera persona, lo bay controla riba e VZL/VOD si e persoonsnummer, nomber, periodo di empleo y e pago total haci.

Empresanan cu tin mas cu 100 empleado/tercera persona, tin cu haci un cita pa por controla e datonan rekeri. Pa haci esaki por pidi un afspraak via e-mail LB-BBOpakket@siad.aw. A splica cu esaki ta necesario pasobra si un persona bin para den rij y tin cu atende tanto asunto via un hende, mientras cu esun para su tras, tin un lista di apenas 20 hende, ta mas miho pa esun cu tin lista di 100 hende, bin riba un fecha diferente unda cu e ta haya tur atencion necesario pa esaki.

Pa entrega esaki por hacie den dos manera cu ta 1.Hardcopy: documento original (barcode), unda cu e documento mester ta firma y por haci copia solamente pa anexo. Tambe por haci esaki den 2.Digital: Documento original (barcode), documento mester ta firma, solamente por haci uso di cd-rom of USB stick. E file mester ta den XML format.

Na momento di entrega tin cu controla e puntonan menciona y si esakinan no ta corecto of completo Servicio di Impuesto no ta acepta e documentonan. E cliente lo haya su documentonan (hardcopy/cd-rom/usb-stick) bek pa e mes bay haci e coreccionnan necesario.

Tambe Sra. Geerman a splica riba e E-verzamelstaat 2009. E e-verzamelstaat 2009 ta un spreadsheet (excel) y ta contene 2 worksheet: uno pa e verzamelloonstaat y uno pa e verzamelstaat opgaaf derden. A base di ley e verzamelloonstaat y e verzamelstaat opgaaf derden tin cu wordo entrega a dia 31 di Januari. Prolongacion di e termino normalmente ta wordo duna pa maximo 1 luna (1 di mart).
Pero debi cu e aña aki e control ta mas severo y pa duna e clientenan espacio pa haci coreccion (si tin mester) a dicidi pa duna un prolongacion di termino general te cu dia 31 di maart.

*Minister Otmar Oduber*

# Cooperacion cu Corsow den area di turismo crucero ta mehora grandemente expectativanan pa futuro

ORANJESTAD - Siman pasa Minister Otmar Oduber tabata na Corsow pa atende un reunion importante pa futuro di Aruba, specialmente pa turismo crucero.



**Durante su estadia di un dia el a reuni cu su homologo David Dick y tambe gerencia di Curaçao Ports Authority (CPA), bou guia di director Agustin Diaz. Aki a trata diferente tema pa loke ta turismo crucero y a concentra mas tanto riba e tema di e regreso di Carnival Cruise Lines cu 'year around calls'.**

Iniciativa di Minister Oduber a wordo ricibi hopi positivo dor di su colega di Antiyas, kende a indica cu esaki ta un paso cu mester a wordo tuma for di basta tempo caba y cu finalmente e la wordo realiza.
Alfonso Boekhoudt, director di APA (Aruba Ports Authority) tambe tabata presente durante e reunionnan y el a indica tambe cu e reunionnan tabata sumamente positivo y cu tin bon expectativanan pa futuro. Minister Otmar Oduber a indica cu trahando den team hunto cu Corsow e posibilidadnan pa un mihor desaroyo den industria di turismo crucero ta aumenta grandemente, a demas cu e lazonan di cooperacion entre e islanan ta wordo fortaleci tambe.

*Servicio Social*

# Ciudadano di Guatemala ta buscado su amiga na Aruba

For di Guatemala nos a ricibi e siguiente mensahe, e ta bisa textualmente asina: Por medio de la presente me comunico ante ustedes solicitando su ayuda. En el año 2003 yo trabaje en Aruba, y en Coastal refinery conoci una amiga pero quiero comunicarme con ella pero me ha sido imposible. Quiero saber si por medio de ustedes la puedo contactar, se llama Mexi Magali Lont Martinez.

Atentamente,
Melvin Salguero
00-502-4199-6905
E-mail adres: ulicesrey@hotmail.com

SERVICIO BON DIA Aruba

*Delegacion di Aruba a sali pa CEDAW na Suiza*

# Minister Winklaar lo raporta riba trabounan pa preveni discriminacion di hende muher

ORANJESTAD - Un delegacion di Gobierno di Aruba a sali diadomingo merdia rumbo pa Suiza, na unda lo atende e convencion di CEDAW organisa pa Nacionnan Uni.

Ta trata aki di e "Convention on Elimination of all forms of Dicsrimination Against Women" cu ta tuma lugar riba dianan 26 y 27 di januari na Geneve, Suiza. Ey e paisnan cu a ratifica e tratado di derechonan di hende muher ta raporta riba esfuersonan cu cada Gobierno ta haci pa evita tur tipo di discriminacion contra hende muher. For di Hulanda lo bay un



delegacion di 20 hende encabesa pa Secretario di Estado, for di Antiyas lo biaha un delegacion di 10 hende encabesa pa Minister Omaira Leeflang y for di Aruba a sali ayera Minister di Asuntonan Economico, Social y di Cultura, Minister Michelle Winklaar. Hunto cu e mandatario a biaha tambe Angelique Peterson, vice secretario di Conseho di Minister, Bernice Schulte, consehero di Minister riba Asuntonan Social y tambe Alice van Romondt, consehero principal di e Ministerio. E delegacion lo regresa Aruba otro siman dia 1 di februari.

*MEP ta denuncia Lotto ilegal publicamente y ta pidi OM pa actua awor!*

# Minister Mike de Meza kier play mas sabi cu Einstein y tuma pueblo haci!

*Ora bo ta papia di Landsverordening di Lotto papia completo of keda keto*

**ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta señala cu recientemente por a tende Mike de Meza, e minister cu a duna opdracht na su "poppenkastteam" por medio di Thonissen y Boracho pa drenta Lotto y malgasta alrededor di 200 mil florin na investigacion pa trata na haña algo malo pa por culpa hende, a elabora riba Landsverordening di Loteria. Boracho "zwemdiploma" ta cu su duikbril ta landa den documento, pero lamentablemente e no ta compronde locual e ta lesa. Un cos ta sigur, cu bo no lo haña nada robes.**

Cu hopi atencion nos di MEP a tende minister Mike, con e kier purba desvia di tur e proyectonan bunita cu Lotto a traha y ta trahando, cual ta proyectonan di gobierno di signatura di MEP, papiando como sifuera cu gobierno di MEP a cambia statutonan di Lotto, pero esaki no por para riba ley. En realidad Landsverordening ta papia di 3 producto, esta Sportsprijsvragen, Lotto y Kraslotterijen y cu e placa aki lo mester bay bek den deporte.

E landsverordening no ta papia di facilidadnan ni tampoco di cultura. Vision sinembargo manera minister Ramon Lee a bisa durante su temporada, ta nace bo ta nace cu ne, y bo no ta haña na ningun school tampoco, ni si bo haal un titulo di ingeniero. Lotto pa Deporte ta un vision di MEP por medio di su Lider Betico Croes q.e.p.d., kende a percura desde 1982 pa Aruba awe tin un Lotto pa Deporte, unda mas cu claro mester menciona Remie Zandaam hunto cu Roy van Putten kendenan a percura pa e vision wordo ehecuta. Esaki ta pa mantene parti di historia bibo y refresca Mike de Meza su memoria ya cu nos a compronde cu ta na Curaçao el a nace y kizas no ta completamente na altura di e historia di Lotto aki na Aruba. Mike ta cuestiona na un manera fini manera un hende cu no a kibra un kopi, cu kizas mester bay waak si Lotto por haci algo otro cu no ta para den Ley, ya cu Landsverdordening no ta para riba statuut. Mike de Meza kier tapa solo cu un dede y ta lesa e parti di ley cu ta cumbinie. Pakico e no a elabora riba articulo #2 den e mesun Landsverordering aki cual ta prohibi bentanan di lotto ilegal? Nos ta cita un parti di e articulo aki, "Het is verboden om aandelen in een andere loterij dan de zodanige tot het aanleggen en het houden waarvan de bij deze landsverordering vereiste toestemming is verleend, en aandelen in een loterij, die buiten het land Aruba is aangelegd of wordt gehouden, te verkopen, te koop aan te bieden, af te leveren, uit te delen." Esaki tambe ta den e mesun landsverordening. Artikel # 7 tambe ta papia como lo siguiente: "Overtreding van artikel # 2 wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden" , pues esnan cu viola e ley y wordo atrapa ta bende of ta reparti lotto ilegal lo wordo sera den prison pa 6 luna. Na Papiamento crioyo esaki ta prohibi bendemento di cualkier loteria cu su sorteo NO ta tuma lugar na Aruba. Pues Lotto manera Florida, Mega Millions, New York etc', tur nan sorteo ta tuma lugar den exterior y pues ta loto ilegal. Kende ta grita na radio tur dia promoviendo e lottonan aki, kende ta trece nan Aruba y reparti esakinan?? Mike de Meza, ta bo amiga Leoncita cu ta grita tur mainta ta tras di tur esakinan. E ora ey si ta mihor bo keda keto pa nan no schop bo pafor di e radio, pasobra bo mester di nan awor. Abo ta minister di Lotto awor, Mike. Instrui bo presidente of bo miembro di directiva Thonissen pa actua awor. Ban waak si bo ta balente suficiente pa duna e opdracht aki tambe cu e mesun rapidez. "Busje komt zo" ta na caminda y e lo lanta net esnan cu bo no kier. E acto aki ta ancra den ley como uno castigabel. Esaki ta un denuncia publico y ta pidi Openbare Ministerie cuminsa actua awor.

SERVICIO BON DIA Aruba

*Comision Un Solo Aruba na Eddie Briesen*

# Si Eddie, abo a logra tur cos!

Comision Un Solo Aruba por a tuma nota di un serie di declaracionnan di Eddie Briesen, kende tabata durante 8 aña e minister di Turismo cu mas bien tabata parse e minister di parti flyer of winterslaap. Awor Briesen ta bin bisa cu tur proyecto cu Otmar Oduber a logra den apenas 3 luna como Minister, ta el a logranan y cu Minister Oduber a haya tur cos kant en klaar! Tin biaha ta bon pa refresca memoria di cry, cry Eddie cu kier su chupon, ya cu por ta e añanan largo cu e tabata den winterslaap a afecta su memoria grandemente.

Eddie Briesen tabata sinta den stul di Minister di Turismo y Transporte durante 8 aña largo, pero durante tur e añanan ey e no a logra independiza ATA, tampoco el a logra bin cu e International Film Festival. Pero di otro banda Comision Un Solo Aruba si ta husto y ta reconoce tur e logronan di Briesen. Durante su mandato KLM a bay, Carnival Cruises a bay, American Eagle a bay, American Airlines a reduci su vuelonan, vuelonan for di Venezuela a bira casi inexistente, cantidad di placa gasta pa turista a cay, cantidad di turistanan a cay, ingreso di e hotelnan a cay, cost of doing business di hotelnan a aumenta masha hopi y asina por sigui menciona un cantidad mas di su logronan. Pero un biaha mas Eddie, no yora mas, abo a logra tur cos, abo a logra regreso di KLM, abo ta bay logra independizacion di ATA, abo a logra regreso di Carnival, abo ta bay aumenta cantidad di turista, hasta ta ser papia cu no ta Nel Oduber a trece Coastal pa Aruba sino Eddie Briesen y como si fuera poco cu no ta Betico Croes a logra Status Aparte sino Eddie Briesen himself!

Mientras tanto, den 3 luna cu Otmar Oduber a asumi e posicion di Minister di Turismo y Transporte, el a logra pa Carnival Cruise Lines ta bek; el a logra pa KLM cuminsa bula bek; independizacion di ATA ta den pleno ehecusion y entrante 2011 ATA lo bira un entidad independiente; Aruba a conoce diferente vuelonan y rutanan nobo; proyectonan grandi ta na caminda y pronto San Nicolas lo conoce un di nan, manera Otmar Oduber a priminti durante campaña.

Esey ta e diferencia grandi, Otmar Oduber ta un persona di palabra, di accion, yen di energia cu un vision grandi pa henter pueblo y conhuntamente cu su coleganan minister nan ta cumpliendo cu nan promesanan, promesanan cu ta na bienestar di pueblo di Aruba en general y no di un grupito di friends & family manera tabata e caso durante 8 aña.

Pabien Eddie cu tur bo logronan! Aki poco tempo Aruba completo lo conoce e berdadero logronan di e flamante ex minister cu ta hole na corupcion.

Noticia di Polis

# Hoben turista ta kibra luz di hotel

NOORD—Diabierna 3'or di madruga, patruya di Noord, pasando banda di e highrise hotelnan ta mira un grupo di hoben y e guardianan ta haci señal cu e polisnan. Polis ta bay y un di e guardianan ta bisa polis cu un di e mucha hombernan a kibra un palo di lus. E guardia tabatin e mucha homber R.G. naci na Estados Unidos di 17 aña teni. E ta bisa polisnan cu e no a haci nada. Polisnan a bay mira riba e video y a resulta cu e no ta esun cu a causa destruccion na e palo di luz. Mientras cu polis tabata na e sitio, un taxista a yega acerca y a bisa polisnan cu el a baha e grupo di hoben na un lowrise hotel den bisindario. Polisnan a bay y ta topa cu e hoben B.M. naci na Estados Unidos, di 17 aña, kende nan a mira riba e video. Polis a scual e y a bise pa e bay paga e doño di e palo di lus. El a bisa polis cu e ta bay paga. Polis a bisa e guardia, si e no bay paga, pa yamanan y nan lo detene.

+++

# Ladronnan ta laga auto completamente pluma

SANTA CRUZ—Diabierna 9.20, di mainta, e homber A.N.B.naci na India di 38 aña,ta bay warda di Santa Cruz y ta haci denuncia di ladronisia di su auto Chevrolet Spark A-44992. Ora cu el a bay entrega keho, ya polisnan a localisa e auto caba na Matividiri. Polisnan a bay cu e doño y a mira cu e auto falta capa di motor y di bahul, tur cuatro tirenan, sientanan di e auto, tur su lusnan, y tambe e portanan di e auto.

++++

# Dos hoben ta purba forsa porta di cas

SAN NICOLAS—Diabierna 11.30 merdia, e mucha homber S.A.V. naci na Venezuela di 17 aña, ta yama warda di polis y ta haci denuncia di intento di ladronisia na su cas. Na e cas e ta bisa polisnan cu e tabata drumi y a tende un desordo. Ora cu el a bay check kico ta pasando, el a mira dos mucha homber kendenan el a reconoce como Giovine y Ijohn, ta purba forsa e porta cu un palo largo. Ora cu nan a mira e habitante nan a core bay. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nan.

+++

# Bringamento cu supuestamente arma di candela

NOORD—Diabierna atardi 6.30, Alarm Central ta yama polis y ta notifica nan cu tin un bringamento cu arma di candela den Semeleerstraat, pero no a indica na unda. Nan ta bisa polis cu tin un scooter envolvi den e pelea y a duna describcion di e scooter. Patruya a bay y ta topa cu e scooter den Duartestraat cu ta cuadra cu describcion. Polis a papia cu e famia di e cas y e ta bisa cu e scooter no ta di dje , ni di su famia. Ta trata di un scooter Gilera runner cora, e no tabatin number y ningun papel, cu a wordo tuma den beslag.

# Polis motorisa diabierna a parti 34 but

ORANJESTAD—Diabierna durante dia, polisnan motorisa a parti un total di 34 but. 20 but a wordo duna pa pasamento di auto na luga prohibi. 7 pa seatbelt, uno pa helm, dos pa rijbewijs. Dos pa number di auto.

# Problema pa debe di placa

NOORD—Diabierna 00.00, e homber R.A, naci na Surnam di 37 aña, ta bay warda di Shaba y ta bisa polisnan cu e homber conoci como un tal Otty a maltrate. E ta bisa polis cu e tabata na e snacktruck banda di stadion y tabata traha riba un truck. Dado momento Otty a bin riba dje y a bise pa pague su placa. R.A.a bisa polis cu e debe Otty mil florin. Ra cu R.A. a bise cu e no tin e placa, Otty a dale un mokete den su cara cu a hinch'e. Un grupo di persona cu tabata eybanda a para e pelea.R.A.a psi polis pa intermedia y a bisa cu mas tarda dialuna e ta paga Otty su placa. Polis a yama Otty, pero e no ta coy telefon.Segun R.A.a bisa pois cu Otty a bise cu despues di e fiesta nan ta bay regla e asunto. E ta bisa cu den pasado caba Otty a yega di kibra su schuifdeur, pero e no kier duna keho.

+++

# Hoben coriendo cu velocidad halto ta pasa den lus cora

NOORD—Diabierna 00.15, polisnan motorisa banda di House of Cheng, ta controla velocidad y ta mira un auto coriendo cu velocidad halto. Polisnan a midi'e y a resulta cu e tabata core 135 km pa ora. Pis a para e chofer,pero e no a para. A cuminsa un persecucion naunda e chofer na cruzada di Palm Beach a pasa den lus cora. E autonan cu tabata riba e caminda, mester a braka pa evita accidente. Ora cu polis motorisa a logra yega cerca dje, el a primi gasoline y a sigui core bay direccion di Malmok. Riba e caminda ey, el a core pasa diferente auto. Polisnan a sigui'e na un distancia y riba e caminda di santo, banda di Vuurtoren, el a para e auto. E chofer J.E.M.C.a keda deteni.e no tabatin rijbewijs y tabata trece bida di hende den peliger. Den e auto, polisnan a haya un skinobs. A hibe warda y despues cu el haya un but, el por a bay cas. e auto a keda confisca.

+++

# Diasabra polisnan a duna 54 but

ORANJESTAD—Diasabra durante cu polisnan motorisa a tene control, nan a reparti un cantidad di 54 but. E butnan a bay 21 pa seatbelt, 6 pa carchi di keur, 2 pa rijbewijs,3 pa belasting, 2 pa pasamento den lus cora, 2 pa velocidad halto, tambe polis a detene dos persona burachi. Durante fin di siman tambe un persona a supla 1200 u-gl di alcohol.

# Kustwacht ta saca homber burachi for di awa



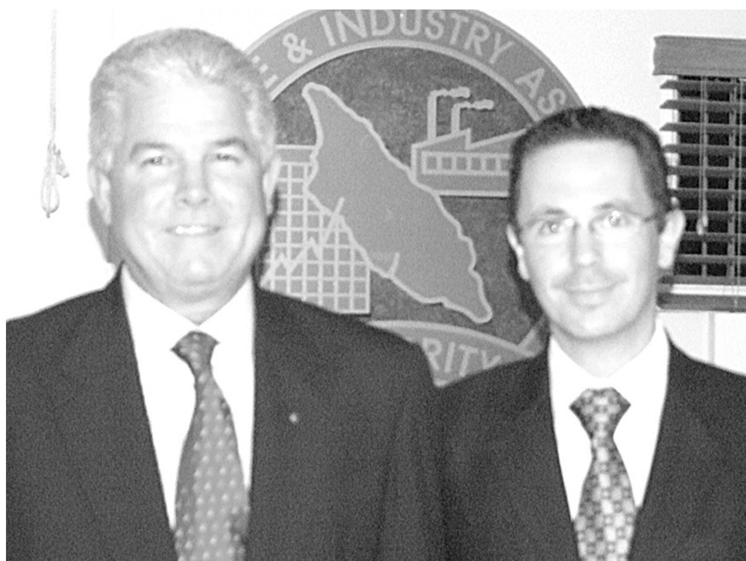
ORANJESTAD — Segun informacion di polis, diasabra 11 or di merdia, polis di Kustwacht ta haya informacion cu tin un homber den laman na mas o menos 150 meter for di strand. Polisnan ta bay y ta topa cu un homber burachi den e laman pabou di Paradise Beach Resort. Polis a trece tera y a hibe su cas.

*Gobierno y sindicatonan ta partnernan strategico pa un miho Aruba*

# ATIA ta dileña strategia pa por yega na e Aruba cu tur ta desea








ORANJESTAD—Mas consulta, sostenibilidad, miho organizacion y responsabilisacion. Esakinan ta e enfoke di e plan strategico di ATIA pa 2010-2015.
Miembronan di ATIA a tuma unanimamente a accepta e proposicion pa un direccion nobo y strategico pa e asociacion. Durante su reunion general recien, ATIA a introduci dos plan strategico pa 2010-2015. E prome bou e titulo 'Aruba por gana, na caminda pa un acuerdo tripartite pa Aruba, plan strategico 2010-2015.

Cu e plan aki, ATIA kier trece tur partner strategico na mesa pa hunto planifica e futuro di nos pais. Cu e di dos memorandum 'Un ATIA fuerte pa un Aruba fuerte,' ATIA kier fomenta miho comunicacion den comunidad pa realisa e proposito aki.
Pa loke ta e proposicionnan pa un maneho socio economico 2010-2015, ATIA a dileña: Oportunidadnan pa Aruba, oportunidadnan pa e comunidad comercial; e necesidad di un desaroyo sostenibel; bon gobernacion (publico); maneho economico; y maneho social.

**OPORTUNIDAD PA ARUBA**

Pa loke ta oportunidadnan, esakinan ta varios. Esnan cu mas ta resalta ta e hecho cu Aruba ta forma parti di Reino Hulandes, pues ta promove stabilidad politico. Ademas como un pais autonomo, Aruba ta determina su mesun desaroyo, ta bon accesibel pa henter e continente Mericano y Eruopeo, tin un sociedad pacifico y multicultural y tin un clima y paisahe atractivo. No ta por nada cu Aruba ta un di e paisnan mas rico den Caribe, y pa medio di e lazonan cu Reino Hulandes, tin un bon relacion cu Union Europeo.
Sinembargo, prosperidad no ta bin sin mas. ATIA a reconoce cu desde decada di 90, poder di compra a cay, mientras cu Gobierno a impone mas peso riba entrada di comunidad. Apesar di esaki, e inversionnan publico tabata mas bien riba consume y poco riba inversion, cu consequencia cu nos infrastructura ta deficiente. Riba dje, Aruba a adopta un cantidad di regla, sin cu tin claridad riba e motibo of si ta cumpli si of no. Pa motibo di tur esaki, incluso e crisis financiero internacional, ATIA ta conclui cu e desaroyo socio economico di Aruba ta para na e momenntonan aki. Sinembargo tin oportunidad, y e unico forma sostenibel pa sigui crece ta pa medio di fortifica nos economia structuralmente, y esaki ta tarea di tanto Gobierno, organizacionnan laboral y di dunado di trabou.

Aruba mester tin un clima atractivo pa promove negoshi, y negociantenan mester tin e perspectiva cu nan ta bon bini y cu nan por haci nan ganashinan. Sinembargo, ganashi ta un medio y no un obhetivo riba su mes. Mester di suficente ganashi pa por inverti y expande y crea cuponan di trabou di mas calidad. Inovacion por mehora producto y mester pone mas atencion riba aspectonan medio ambiental.
Comercio ta pa naturalesa un actividad social creativo y importante, pero ta nifica na Aruba tambe accepta responsabilidad corporativo social, unda e enfoke mester ta riba ganashi, hende y planeta. Negoshinan mester opera sosteniblemente, tanto riba nivel di ganashi, empleo y producto.

**BON GOBERNACION**

Bon Gobernacion publico ta di importancia esencial pa un economia cu ta core bon. Comercio mester tin confianza den un gobierno cu ta confinable y integro y ta bin cu leynan cu por keda enforsa facilmente, pa asina tur hende por cumpli cu nan.
Distribucion di licencianan ta un di e instrumentonan regulatorio, y e proceduranan mester ta transparente y mester tuma luga mas lihe posibel. Companianan cu kier establece aki mester haya guia den e proceduranan lihe y eficientenan. Burocracia ta enemigo number un di residente y companianan. Cobramento eficiente di belasting mester ta compensa cu debolbe lihe e placa paga dimas.

*Sigui lesa pagina 21*

*Continuacion di pagina 20*

**Bon Gobernacion ta implica cu mescos cu cualkier compania of famia, Gobierno mester hiba un bon maneho di presupuesto, algo cu no a mira pa hopi aña na Aruba. E maneho mas bien ta tipifica pa deficit, debe nacional creciendo, y ausencia di datonan confiabel. ATIA un biaha critico riba e gasto di Gobierno y e grandura di e aparato (empleadonan publico). E asociacion ta boga pa Gobierno enfoca riba su tareanan crucial, ta urgi pa e analisis di e tareanan spesifico, cu mester ta basa riba funccionamento mas eficiente di departamentonan, y cu mester atende e proceso di privatizacion, fusion y mas.**

Tur esaki cu bahamento di gasto y mehoracion di servicio na cliente den mente. Duna bon servicio ta implica tambe cu tin biaha departamentonan y agencianan mester ta mantene orarionan mas largo, pa sirbi publico y companianan. Bon Gobernacion ta encera tambe cu Gobierno seriamente ta busca conseho di comunidad, incluso e sector corporativo.

**MANEHO ECONOMICO**

E unico forma pa mehora economia di Aruba ta pa medio di sostenibilidad. Flexibilidad y inovacion ta especial, y Gobierno den e aspecto aki mester stimula companianan y empleadonan pa ta activo, creativo y crea e gana di drenta actividad comercial pa medio di incentivonan di belasting. Mester sostene inversion 'berde' pa medio di belasting, y esaki riba su



mes por stimula turismo tambe. ATIA ta sinti cu e peso di belasting y siguridad social ta mucho pisa na Aruba, tanto pa e comerciante como e ciudadano. Esaki tin un impacto hopi negative riba e posicion competitive y ta elimina e motivacion cerca e trahado local.

Den e sentido aki, ATIA ta pidi pa (bolbe) pone atencion riba raport Timmer pa loke ta reformanan fiscal. E raport ta keda actual y ta mustra con por kita di belasting directo pa indirecto.

Mirando e importancia di turismo, ATIA ta boga pa un cooperacion publico/ priva pa determina e miho maneho. Den futuro, mirando e escala chikito di nos pais y e necesidad grandi pa preserva su paisahe y cultura, ta ora pa promove turismo di calidad (posiblemente turismo medico tambe).

Mirando e insiguridad di e futuro di e refineria, ta imperativo pa traha riba un diversificacion economico.

Den e sentido aki, Gobierno mester stimula economia pa medio di inversion den infrastructura y otro servicio publico, manera scol. E momento ta propicio pa un plan di cinco aña pa mehora tur aspecto di Oranjestad, y pa mehoracion di e infrastructura di caminda manera e 'ringweg' y un caminda principal nobo pa San Nicolas.

**MANEHO SOCIAL**

Leynan laboral flexible, incluso riba terminacion di empleado ta crucial e facilidad pa maneha companianan, sin cu ta perde bista riba interes di empleadonan. ATIA ta sinti cu mester crea un miho balance entre siguridad y flexibilidad. E empleado moderno y asertivo no por keda compara mas cu e empleado dependiente di 100 aña pasa. Den e luz aki, mester modernaiza tambe leynan riba terminacion di empleo y horario di trabou, ademas cu mester hisa edad di pensioen manera ta e caso rond mundo.

Paloke ta AZV, e asociacon ta sinti cu AZV ta keda forma un peso financiero grandi for di control. Ta urgi Gobierno pa accepta y adopta consehonan produci pa e comision tripartite cu a conclui su trabounan na 2009.

Invitacion pa un Acuerdo Tripartite pa Aruba

ATIA ta considera cu Aruba tin oportunidad pa ta exitoso den e globalisacion di 2010. Meter tin un maneho socio economico multi annual consistente, cu por implica decisionnan doloroso. Esaki pa motibo cu e ta trata desaroyo sostenibel di Aruba den tur aspecto, tanto economico, di finanzas publico, legislacion, relacionnan social, medio ambiente, ordenanza teritorial y infrastructural.

Aruba mester ta orguyoso di su logro y cultura, ya cu esaki ta encera un bon futuro pa nos yiunan y nietonan.

Pa logra esaki, mester tin





disponbilidad politico y mester tin un nivel di sosten den sociedad. E ta rekeri tambe un cambio di mentalidad, unda tur ta asumi responsabilidad, unda partidonan mester stop di grita na otro despues di e minimo di provocacion, pa falta di disponilibidad pa scucha otro.

No por sigui asina mas, ATIA ta conclui. Tur partido tin e mesun interes cu ta un Aruba prospero cu suficiente empleo y un paisahe, medio ambiente atractivo, cu facilidadnan pa residente y turistanan.

Experencia di otro pais ta mustra cu cooperacion y consultanan multiannual ta posibel y cu esaki tin impacto positive riba clima di inversion y implementacion di medidanan necesario. Na Hulanda tin por ehempel e asina yama 'poldermodel.'

Aruba tin e raport final di 'Nos Aruba 2025,' cu a keda produci a base di participacion di un grupo grandi di personanan di nos sociedad. E raport aki ta contene un bon analisis di e situacion, incluso di e caminda pa futuro. Representantenan di ATIA a contribui na e raport aki, cu tambe ta enfatisa un proceso di consulta y cooperacion multi annual. Partidonan politico mester ta dispuesto pa logra esaki. ATIA en todo caso ta para tras di Nos Aruba 2025.

Como tal, ATIA ta urgi Gobierno nobo y sindicatonan pa uni forsa, pa na 2010, tin consultanan tripartite, sin condicionnan previo, pa yega hunto na acueronan socio-economico multi annual cu por forma e cuadro pa e maneho di 2011.

+++

## Chofer femenino burachi sin lus ta nenga di supla

**ORANJESTAD**—Diasabra 2.30 di madruga, polisnan durante patruya na Bushiri, ta mira un chofer ta core auto sin lus. Polis a para e auto y a papia cu e chofer femenina P.R. naci na Hulanda di 32 aña. Polisnan a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol y a bise cu e mester supla, pero el a nenga. Ora cu un hende nenga di supla, polisnan ta tuma e cantidad di u-gl maximo.

+++

## Polisnan ta detene Cocolizo cu a kibra glas di negoshi

**ORANJESTAD**—Dialuna 2.15 di madruga, polisnan riba patruya ta mira cu na e luga di Sport Caribe tin un choler ta purba kibra e bentana. Ora cu polisnan a yega cerca, nan a mira cu e choler tabata kitando e glasnan pa haci e buraco mas grandi cu e por drenta paden. Na momento cu el a mira polis el a core bay, pero polisnan a logra gare. El a resisti pisa cu polisnan mester a usa klop pa domine. E choler kende a resulta di ta E.R. naci na Aruba di 36 aña, alias Cocolizo, y tabata fuerte bou di influencia di droga. El a keda deteni. El a bisa polisnan cu e kier a drenta pa mira kico tin paden.

## Cacho Pitbull ta mata 20 cabrito

**SAN NICOLAS**—Diasabra 8.30 di mainta, patruya di San Nicolas ta bay na un cas na Butucu, pa un intermediacion. Na yegada polis a papia cu e homber J.Q naci na Aruba di 67 aña, kende ta bisa polis cu el a tende cacho blaf y su cabritonan grita. Ora cu el a sali pafo,el a mira un cacho pittbull tin un cabrito gara. El a yama su subrino, kende a sali cu riffle y a mata e pittbull. Ora cu J.Q. a bay controla nan a haya 20 cabrito mas morto Nan a bay na cas di e doño M.G. naci na Aruba di 41 aña, na Weg Seroe Blanco, kende a bisa polisnan cy e ta bay paga e daño haci.

## Polis ta detene homber cu ta core iresponsabel cu velocidad halto

**NOORD**—Diadomingo 3.15 di madruga, polisnan durante cu nan ta tene control den e hotzone banda di Chino Latino, ta mira un Volkswagen Golf A-37874, sali cu velocidad halto for di e luga di parker y ta subi caminda, ta canta tire, y el a bay direccion di e luznan di trafico na Palm Beach.

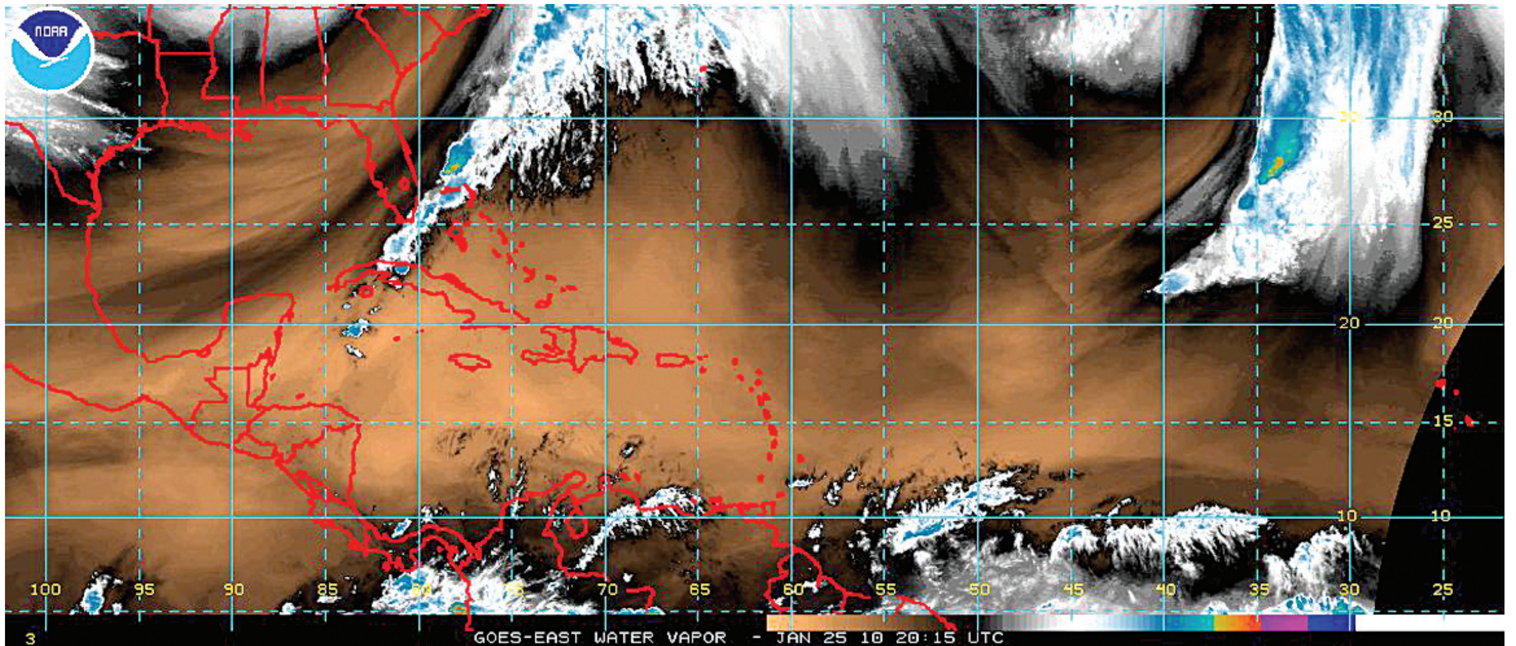
Eynan el a pasa den lus cora y a dal un U-turn y a bin direccion bek pa Chino Latino.
El a bay riba e luga di parker y despues di a kima tire, el a brake y a para e tire na 2 meter di distancia di un grupo di persona. Ora cu polis a yega cerca y a bise pa e sali for di auto, el a nenga. Polisnan mester a sake for di e auto cu violencia.

El a resisti, cu polisnan mester a pase algun klop educativo. Polisnan a logra pone den boei y a hibe warda. El a resulta di ta e homber L van R. naci na Hulanda di 28 aña.

*Segun servicio meteorologico*

# Localmente laman por ta bastante bruto cu olanan entre 1.5 pa 2.5 meter

*Esaki debi na bientonan bastante fuerte riba nos region*




ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo esaki ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla y generalmente seco. Pa loke ta temperatura, e temperatura maximo lo ta 32°C. y minimo 24°C.
Solo ta sali 07:01 'or y ta baha 18:34 'or.

Biento su forza mientrastanto lo ta modera te bastante fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora,11 te 21 nudo). Di dia de bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga, forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora condicionnan atmosferico lo keda bastante seco riba nos region. Esaki lo percura pa un tempo generalmente seco riba islanan ABC.
Condicion di laman ta indica cu esaki lo ta modera cu olanan entre 1.0 pa 2.0 meter (3 pa 7 pia). Localmente laman por ta bastante bruto cu olanan entre 1.5 pa 2.5 meter ( 4 pa 8 pia). Debi na bientonan bastante fuerte riba nos region. Ta pidi usuarionan di laman tene cuenta cu esaki.

Perspectiva te diaranson mainta: Leve te parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.

## Mucha muhe ta bisa cu homber cu a dune lift tabatin mal intencion cune

**SAVANETA—Diadomingo 10.20 di mainta, polisnan di San Nicolas ta haya un yamada cu ta bisa cu banda di e Tanki di Savaneta, tin un homber para cu un mucha muhe chikito den un auto y kier bay haci actonan inmoral cu e mucha.polisnan a bay direccion eynan y nan ta haya un polis cu no ta trahando para cu un mucha. E ta bisa cu e mucha chikito a bise cu el a haya un lift cu un homber, kende kier a haci actonan inmoral cune.**

Mirando cu e chofer tabata burachi, el a cay cu e auto den e buraco banda di e tanki y e mucha a haya chens di core bay na cas di e polis pa busca ayudo.Polis a bay y ta topa cu e homber M.G.C. naci na Corsow di 51 aña, kende tabatin un kap formal na su wowo y mas golpi. Polisnan a hibe warda pa sere pa buracheria, mientras cu J.K.Z.P a wordo poni na haltura cu a investiga e caso. Na warda, dokter na warda a bin controle y a bisa cu e heridanan ta di gravedad y a bisa pa hibe poli cu urgencia pa specialista mire.
Despues cu polisnan a yama J.K.Z.P. kendenan a bisa cu no tin nada, polisnan a lague bay.

*Servicio Publico*

## A haya cacho di raza

ORANJESTAD - A yega na nos cas den e bario San Miguel na Noord, un cacho di raza. Su doño por favor yama celular 740-0797. Mester por identifica e cacho por completo. Cua ta su raza, color, si e ta macho of hembra y otro cos cu bo por identifike. E familia cu a haye ta stima bestia, asina ta cu e cacho ta den bon man. Por favor yama nos pa asina cu cacho por haya su hogar bek.

BON DIA Aruba

*Presentacion di 'Arteologia' hopi exitoso na Westin Aruba Resort*

# Arte y Arqueologia uni pa rescata herencia cultural di nos Indjannan









**ORANJESTAD** - Diahuebs anochi Aruba Intl. Arts Foundation, den cooperacion cu Museo Arqueologico Nacional Aruba a organisa un charla yama "Arteologia" den un sala hopi yen di Westin Aruba Art Gallery, den Westin Aruba Resort.

E presentacionnan tabata na encargo di sr. Stan Kuiperi, artista visual y maestro di Educacion di Arte, y sr. Harold Kelly, arqueologo na Museo Arqueologico.

Motibo tabata e coleccion di arte yama "Guadirikiri" di Stan Kuiperi den Westin Art Gallery, inspira pa e pinturanan indjan di mas di mil aña bieu. Sra. Wilma Kuiperi-Jansen di Aruba Intl. Arts Foundation, a gradici e Gallery, Westin Resort y Museo Arquelogico pa nan cooperacion.

Despues Harold Kelly, pa medio di un power point, a duna splicacion hopi interesante tocante aspectonan di e pinturanan, maneranan origen, diseñonan, material y tecnica, lugarnan, comparacion cu resto di Caribe, y tambe nificacion y interpretacion. Esaki a base di investigacionnan recien cu el a haci tocante e tema.

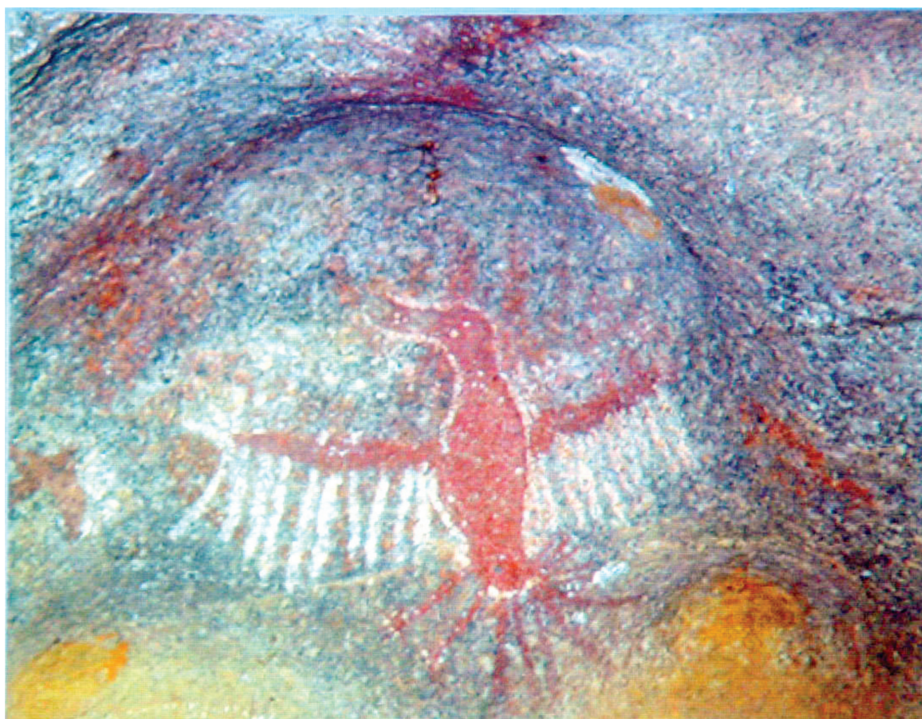
Despues di reaccionnan di e publico, Stan Kuiperi a sigi cu un presentacion tocante historia di arte di Aruba y e influencia di "indianismo" den arte local, pa medio di imagennan proyecta.

Despues el a duna splicacion tocante e concepto, tecnica y e intencionnan di su propio obranan den e exposicion. Banda di reviva e pinturanan original, e ta desea di enfoca atencion riba e pinturanan pa garantisa conservacion adecua di nos herencia cultural.

E charlanan tabata na Ingles debi na un cantidad grandi di bishitantenan di exterior tambe, y e publico a reacciona hopi entusiasma riba e contenido y presentacion di e charlanan.

Ta e intencion pa ripiti e charla "Arteologia" den futuro sercano, y por bishita e exposicion "Guadirikiri" te cu diarazon 27 di januari proximo.






CARNAVAL

## Ganadornan di Calypso y Roadmarch tanto infantil como hubenil 2010 a bay trip na Setar!

B/16

CARNAVAL

*PABIEN!*

## Reina Infantil Isalys Geerman di Kids y Reina Hubenil Melouanne Petrocchi di Champagne

B/12-13

CARNAVAL

## Prome bishita di Tsunami na Boneiro

B/20-21

# Tremendo anochi durante di 40 Festival di Tumba!!!











B/11

## Den workshop di EFT bo ta siña con pa kita cualkier dolor, mayoria malestar y cualkier fobia

B/23

BON DIA Aruba

*Biblioteca Nacional Aruba a introduci*

# 'E Shoko Sabi' skirbi pa Atan Lee

*Buki educativo dedica na mucha*







ORANJESTAD - Pa añanan Atan Lee a ser acerca pa diferente personanan pa bin cu un buki educativo pa mucha. Algun aña pasa Atan a skirbi un buki dedica na Protocol y Etiket, titula "Nos tur por siña", cu a bira un exito grandi y ta ser considera un bestseller aki na Aruba y den Antiyanan Hulandes.

E buki educativo e "E Shoko Sabi" ta trata puntonan interesante na interes general di nos muchanan y nan educacion personal y e ta hinca den forma di un storia cu ta hopi facil pa e muchanan por interpreta loke e autor kier siña nan. Hopi ta e criticanan positivo cu e autor a ricibi for di esnan cu a lesa e buki pa cu e publicacion aki. Hasta nan ta pensa cu tur mucha mester por haya e oportunidad pa lesa e buki aki.

Manera e autor mes a menciona den su introduccion cu meta principal di su buki ta pa trece respet, norma y balor entre nos muchanan, kendenan ta e futuro di nos pais. E autor ta recomenda pa mayornan, educadornan lesa e buki hunto cu e muchanan pa asina nan por splica e muchanan cierto puntonan cu ta skirbi den e buki. Tambe e mayornan y educadornan mes lo por siña sigur lesando e buki hunto cu e muchanan.

E buki aki a bira un realidad danki na cooperacion di Gerente General di Caribbean Mercantile Bank, Señor Javier Wolter.

E anochi di presentacion a cuminsa cu introduccion di e Maestro di Ceremonia, Señor Vick Matilda, kende a splica



en extenso e c.v. di e escritor di e buki Señor Atan Lee. Señor Matilda a yama Atan, e tata spiritual di e Shoko Sabi, Papa Felix. Seguidamente e autor Atan Lee a papia ariba e diferente publicacionnan cu ya caba ta ariba mercado 3 en total. El a splica tambe e motibo pakico el a skirbi cada buki. E no por a keda sin reconoce cierto hendenan cu a yude cu awe el a yega asina lew. E escritor a conta con el a bin den contacto cu Felix E Shoko Sabi, kende a yega su cas pa sigui un curso cerca dje. El a splica e presentenan cu apesar cu el a crece den su bida, tog el a keda humilde di curazon y semper el ta cla pa yuda su pueblo. Basa cu su buki "Nos tur por siña", dedica na protocol y etiket, Atan a duna diferente lesnan na miles di persona na Aruba mes, hasta priva, kizas pa dos persona, na Antiyanan Hulandes y Colombia. Basa ariba su buki " Den Scochi di mi Mama", Atan a duna hopi lecturanan pa hobennan y siña nan cu nan tambe por crece y logra hopi den bida. Regularmente Atan ta ser solicita pa duna charlanan especialmente na Colombia na diferente Universidadnan rond di e pais. Atan a splica papa Felix cu semper e tabata sa di representa su pais dignamente, pasobra den hopi ocasion hende no ta keda recorda e nomber di un persona, pero si nomber di e pais di unda e ta bin. Esaki Atan a percura cu Aruba su nomber keda semper bon na halto. Awendia nos hendenan ta studia afor, tin posicionnan importante ta biaha hopi y ta Aruba nan ta representa y ta pesey nan mester por keda na altura di cierto reglanan di comportacion.

Despues yiu di e autor Tai Foo Lee a recita un poesia cu e autor a traha pa a competi Internacionalmente titula "Nochi". Seguidamente e publico a goza di un poesia di e autor titula "Cultura", cual poesia a ser traha pa aña di cultura. Nada menos cu e conocido declamadora Señora Nena Ponson a recita e poesia aki y a ricibi un gran ovacion for di esnan presente. Nena ta keda Nena y mester reconoce como e Declamadora di nos pais. E programa a sigui cu presentacion di Edjean Semeleer cu a interpreta 3 cancion cu a toca curazon di esnan presente. A toca e honor na Su Excelencia Ministro Michelle Hooyboer Winklaar y Marketing Manager di Caribbean Mercantile Bank, Señor Armin Solognier, den presencia di famia Lee, especialmente di e baby Sarah-Isabel Lee, na kende e buki a ser dedica, pa e introduci e buki. Nan dos a devela un cuadro cu e pintura di e portada di e buki riba dje.

Na final e coro Melange, bow direccion di Juffrouw Maybeline



Arends Croes a interpreta diferente canticanan cu a yena e publico cu basta recuerdonan. Por bisa cu e grupo Melange a pone e cherry a riba e celebracion di introduccion di e buki.

Pa rato largo e invitadonan a keda hunto pa celebra e gran acontecimento aki. E buki "E Shoko sabi" ta ser bendi na Libreria van Dorp den Avenida Milo Croes y na Peanuts Restaurant.





*Storia di Ben y Karen…*

# Amor pa otro y pa Aruba cu ta perdura pa mas di cuater decada



ORANJESTAD - Ben y Karen Benita di Northern Virginia a bishita Aruba pa prome biaha durante nan luna di miel dia 12 di September 1970 y keto bay ta bishita e isla regularmente y den transcurso di añanan nan a transmiti nan amor pa Aruba na hopi, incluyendo nan yiunan homber, otro miembronan di famia y amigonan.

Tabata Karen kende prome a tende di Aruba bek den su dianan trahando den e industria di liña aereo. Ora cu nan a casa, nan luna di miel tabata reserva pa Barbados, pero un amigo a sugeri e pareha pa bay cuminza nan matrimonio na Aruba, un isla cu practicamente ningun hende a yega di tende e tempo ey.

E minuut cu Ben y Karen a yega Aruba, nan a namora completamente cu e isla. Ora cu e storia romantico aki a tuma lugar, tabatin solamente tres hotel na Aruba y e pareha a keda na loke e tempo ey tabata e Aruba Caribbean Hotel. E pareha tin un cantidad di anecdota preto di nan bishitanan na Aruba, incluyendo e tempo cu nan a sali for di casino un biaha asina bashi cu nan mester a pasa e resto di nan vakantie ta come keshi so. E aventuranan di bida ta percura pa recuerdonan asina dushi y storianan excelente specialmente ora cu ta na Aruba.

Ben y Karen su amor pa e isla ta asina special cu un di nan mascotanan mas stima ta carga e nomber di Aruba y hendenan semper ta puntra nan di unda nan a saca un nomber asina apart. E aña aki Ben y Karen tin 40 aña bishitando e isla di Aruba. Nan yiu homber mas grandi, Ben M. Benita cu su pareha y e yiu menor Anthony tambe ta fanaticonan grandi di Aruba y nan tin mas di 12 aña bishitando e isla. Na nan cas na Northern Virginia Ben y Karen orguyosamente ta hisa e bandera di Aruba den nan patio banda di e bandera Mericano. Ben ta conta cu e banderanan ta hisa durante 24 ora pa dia y durante anochi, nan ta ilumina, manera mester ta. Pa Aruba ta un honor y placer di tin personanan manera Ben y Karen hunto cu nan famia ta bishita e isla, aña tras di aña.

# Programa pa e Bon Bini Festival di awenochi

ORANJESTAD - ORANJESTAD – Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:10 Steelband New Generation bao direccion di Eric Figaroa
7:10 – 7:25 Cah'i Orgel "Crystal" bao direccion di Sra. Aura Heronimo cu un wals, un danza y un tumba.
7:30 – 7:50 Kids In Action bao direccion di Sra. Deborah Boekhoudt cu un wals '18 di Maart'
7:55 – 8:10 Danza Aruba bao direccion di Sra. Ceslyn Yarzagaray cu un mazurka 'Aire Sentimental'
Kids In Action cu un danza 'Mi Cakiña'
Danza Aruba cu un wals 'Alexandra'
8:10 – 8:25 Grupo Pegasaya bao direccion di Sr. Frank Croes cu un wals y un tumba.
8:30 – 8:40 Cantante Sharon Rose cu tres cancion

1. Calypso 'Dia pa Dia'
2. Tumba 'Mi Hamaca'
3. Tumba 'Carnaval Ta Nos'

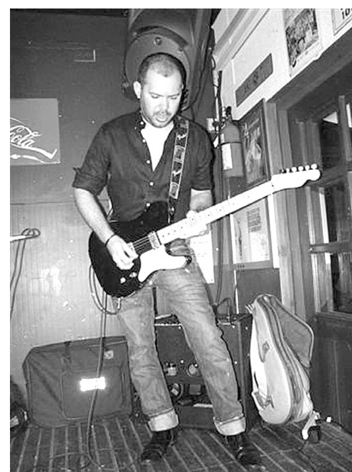
8:40 –9:00 Danza Aruba cu un danza 'Chapi'
Kids In Action cu un calypso 'Oh What A Night'
Masiduri cu un tumba "Nunca b'a kibra un kopi'
Danza Aruba cu un tumba 'Redashi/Sopi'
9:00– 9:15 Grupo Pegasaya cu un mazurka y un tumba
9:15 – 9:30 Danza Aruba cu un road march 'Bai Plat'
9:30 – 10:00 Steelband New Generation





# Jairo Boekhoudt y Armin Solognier ta brinda un creacion propio dedica na Haiti






**ORANJESTAD** - Dos hoben artista Arubano Jairo Boekhoudt y Armin Solognier a crea un bunita cancion cu yama "Doesn't take much" na honor di tur e victimanan di e desastre di teremoto na Haiti. Hunto den nan agrupacion Acoustic Soul nan a sa di produci un video clip cu actualmente ta riba Facebook den profile di Setar N.V. na unda nan den nan propio manera ta pidi e publico en general pa yuda Red Cross yuda Haiti. Tanto Jairo Boekhoudt y Armin Solognier ta bon conoci den nos comunidad pa nan amor pa musica y awor ta demostra tambe di tin valornan humano hopi valioso.

Esaki ta nos cantica titula "It doesn't take much" di e banda Acoustic Soul. E banda ta consisti di Jairo Boekhoudt (Vocalista), Armin Solognier (guitar), Arnold Mohammed (bass) y Jeremy Bonarriba (Drums). E ta un composicion original cu derechonan reserva. E hobennan aki kier concientiza mundo henter encuanto di e tragedia na Haiti, y nan kier usa e cantica aki como inspiracion pa nos aki na Aruba pa por sigui contribui pa yuda e victimanan di e teremoto. Manera ta conoci, Setar tin un SMS campaign den cual full e fondo lo bay pa Cruz Cora door di SMS e palabra Haiti na 250 automaticamente 5 florin di bo cuenta ta bira un donacion riba e cuenta bancario di Cruz Cora pa via canal oficial yuda den e trabounan di rescate y cuminda y awa pa esnan cu ta eynan sin nada. Setar tambe tin e canal di cable 49 cu temporalmente ta transmiti e radio Signal 96.5 directamente for di Haiti den idioma Creole na unda cu tur habitante procedente di Haiti por scucha noticia di nan pais.

Alabes Setar a pone disponibel tur medio di comunicacion necesario pa yuda e Tele/ Radiothon cu lo tuma lugar Dia di Betico dialuna proximo dia 25 di Januari 2010. E autornan a duna Setar N.V. tur derecho pa haci uso di e cantica aki, cu e ta aplica na siguiente condicionnan:
- E cancion aki por wordo solamente utiliza pa obranan caritativo cu ta encera crisisnan humanitario manera: pobreza, catastrofe, hamber, victimanan di guerra, malesa/ epidemia, desamparashon di mucha of ancianonan.
- Fondonan recauda cu e cancion aki ta destina pa Setar N.V. su "Corportate Responsability" program cu lo dirigi esaki pa e obra caritativo menciona y na ningun momento pa ganashi financiero di e banda musical of Setar N.V. Jairo Boekhoudt a expresa: "Danki pa e oportunidad, y nos ta spera di por sigui traha hunto pa coopera pa yuda sociedad y esnan den necesidad."

# Presentacion di buki 'E Hadrei di Inspiracion' di Maria Mathilda-Kock

**ORANJESTAD** - Recientemente Sra Maria Mathilda-Kock (Tasair) a publica den seno di famia su di dos buki di poesia den nos lenga materno Papiamento. Na un manera masha particular su dos nietonan a habri porta di un hadrei pa asina e buki bao nomber di 'E Hadrei di Inspiracion' a sali publica.

E buki aki ta di un tamaño cu ta masha adecuado pa carga den bo tas y pa cualkier momento bo por disfruta di e poesianan di diferente indole pa relaha bo mente. Despues di publicacion famia por a disfruta di algun ora bao tono musical di G-Formation y un bar y buffet bon prepara pa Indian Cave.



# RSA a forma parti di Expo Travel







**ORANJESTAD** – Recientemente, riba un dushi diasabra siman pasa RSA e compania di aseguro a sa di briya den e grandioso y exitoso Expo Travel organiza pa Maduro Travel. RSA a presenta cu un booth masha bunita decora den colornan yamativo representando e colornan di RSA, y cu un ekipo bon prepara pa duna informacion con pa proteha bo interes na momento cu bo inverti pa haci vakantie di bo soño. Hopi informacion a wordo duna, y RSA a focus riba e importancia di sigura na momento cu e persona haci un booking pa bay biaha, ya cu ta desde e fecha aki bo riesgo ta cuminza core.

Tur hende cu inverti un suma grandi, por ehempel pa un crusero, cu por ta miles di Florin of Dollars, bo lo kier proteha esaki sigur, pa si acaso algo strobe di biaha. Kende di no ta desea di recobra su placa? Tambe a brinda seguro pa cancelacion di biahe of regreso prematuro, tur e gastonan aki por ser cubri bow di e diferente tipo di aseguronan cu ta obtenible na RSA. "E dia a bay hopi bon y tabata uno exitoso" segun un di e representante di RSA, Sr. William Strijbosch, kende hunto cu su coleganan a sa di duna un presentacion sublime y interesante durante e expo. RSA ta conoci pa su productonan di aseguro di calidad halto y tin diferente opcionnan obtenibel. RSA ta situa na LG Smith Boulevard, banda di Antraco y ta traha cu mayoria banco y brokernan na Aruba.




*Bo ta gusta lesa?*

# Un book club por ta algo pa bo

**ORANJESTAD** - Bo ta gusta lesa? Y bo kier sa kico otro ta pensa di un buki? Abo kier expresa bo opinion? Kizas un book club ta algo pa bo. Un book club ta wordo forma dor di un par di hende cu ta gusta lesa y cu ta gusta intercambia di idea y comparti experiencia. Bo ta haya e oportunidad pa combersa cu otro riba e storia, e tema di un buki, e estilo di skirbi, e autor y su meta cu e buki y otro aspectonan di e buki den un ambiente ameno. Miembronan por ta di ambos sexo, diferente edad, y diferente background cultural. E miembronan di e grupo hunto ta scoge un buki.
Despues di un par di siman ta bini hunto pa combersa cu otro. Sea na cas di un miembro, na biblioteca of na un cafe, den parke, canti lama, unda sea.... E manera mas simpel pa cuminsa un book club ta pa invita algun amiga(o) of conoci pa lesa un buki hunto cu bo y pa despues analisa e buki. Despues por invita otro hende. Bo por pone un aviso tambe riba un prikbord sea na biblioteca of den un supermercado.

Indica e fecha y e ora y lugar pa topa. No cuminsa cu mucho hopi hende, esey ta haci e discusion menos manehable. 4 pa 6 persona ta ideal. Si abo ta tuma e iniciativa, e prome encuentro por ta cerca bo y bo ta guia e combersacion. Despues ta scoge un otro persona pa ta anfitrion pa e proximo encuentro. Por topa cada 4 pa 6 siman, esey ta depende di e miembronan di e grupo.

Pa guia un encuentro ta bon pa prepara e combersacion dor di nota algun pregunta, algun punto di discusion riba papel. Duna cada miembro e oportunidad pa comparti algo cu e grupo. E dushi di un book club ta cu bo ta siña for di otro, bo ta haya sa con un otro persona ta wak cierto cos of con e ta interpreta cierto cos.
Bo ta lesa algo otro kizas for di loke bo ta custumbra di lesa. Bo ta sera amistad cu otro.

Pa ta miembro di un book club di biblioteca por fabor manda un email pa info@bibliotecanacional.aw.

*Remitido*

# E futuro di cinematografia na Aruba

Pa prome mi kier aclara cu mi no tin nada contra e festival di cine, contrario mi ta haye un bon iniciativa cu sigur lo yuda engrandece e cultura audiovisual cu ta hopi prematura ainda na Aruba. Mas bien mi kier reacciona riba e parti cu mi a lesa den corant na unda señor Minister Otmar Oduber ta referi cu e festival lo habri un cantidad enorme di posibilidadnan pa nos hende riba e tereno cinematografico. Mi kier agrega mi punto di vista y sugerencianan.

Sin ningun duda cu Aruba tin su talentonan, ademas Aruba ta conta cu un cantidad suficiente di hendenan studia riba e tereno di Cine y TV. Hendenan cu experiencia y capacidad pa por realisa peliculanan pa cine of pa television. Si Aruba tin e talento, dicon te ainda nos no por wak un pelicula Arubiano den salanan di cine na Aruba? Financieramente e no ta posibel, asina mes cu tur e avance tecnologico di cine digital cu ta haci e realisacion di un pelicula mas barata, toch pa Aruba e ta keda caro. Placa ta e factor number uno cu ta haci e realisacion di pelicula na Aruba hopi dificil. Tin asina tanto hendenan talentoso cu ideanan magnifico, pero pa motibo di placa no por haci nada. Pidi subsidio na fundacionnan por ta e solucion, pero ora bo bay Unoca nan ta haya bo proyecto mucho caro, siendo cu realmente bo proyecto ta mas barata cu un 'low budget' film di Merca. Bo ta sigui pa Stichting Kultura, ey nan ta bisa bo nan no ta subsidia 'speelfilm', nan ta manda bo Film Fonds. Pa por manda bo peticion Film Fonds bo mester haya un productor Hulandes experiencia cu ta interesa den bo proyecto. Bo pais mester cubri toch un 50% di e presupuesto. Plus e placa cu bo ta haya for di Hulanda mester keda na Hulanda mes y bo lo bin na remarca pa subsidio unicamente si e funcionnan mas importante wordo yena door di e Hulandesnan mes.

**E POSIBEL SOLUCION**

Na Spaña y te hasta na Venezuela, Ministerio di Cultura ta encarga cu e otorgamento di subsidio. Na Hulanda nan a bay un poco mas leu, aki ta Ministerio di Enseñansa, Cultura y Wetenschappen pa medio di Film Fonds ta otorga subsidio. Nan mision ta pa stimula produccionnan di pelicula na Hulanda y engrandece e cultura cinematografico Hulandes.

Dus loke mi kier bisa ta cu Aruba por haci bon uso di un centro cinematografico cu ta cay bao di Ministerio di Cultura, unda cu (aspirante) Cineastanan por haya e steun financiero. E mes un centro aki por fungi manera un cas di produccion cu su studio y su localnan pa pre-produccion, produccion y post-produccion. Un centro unda cu e talentonan Arubiano por drenta cu un script den nan man y sali cu un pelicula den nan man.

Mi ta corda cu na Spaña tin un ley unda cu canalnan di television mester inverti 5% di nan ganashi den peliculanan local, cu e intencion di fortalece e cine Spaño.

Na Aruba e canalnan di television por yuda, door di co-produci peliculanan local y cambio di esaki nan lo obtene e derechonan di emision. Of por tuma e ehempel di Hulanda cu TeleFilm, dus peliculanan traha specialmente pa television. Tur aña tin un serie di peliculanan cu ta wordo traha specialmente pa publieke omroep, mayoria di e peliculanan aki a yega bay cine tambe.

E manera cu por haci algo asina aki na Aruba ta door di crea un competencia di movie script, organisa pa un di Aruba su canalnan di television. Na final di e competencia lo kies e miho tres scriptnan cu e canal lo bay converti den peliculanan pa television di e aña ey.

Pa Aruba ta asina importante pa promove e producto Aruba. Un pelicula por resulta e miho media di exposure (publicidad) enbes di un commercial di 30 seconde. Cu un pelicula bo tin 90 minuut pa ilustra kico e producto Aruba ta incera. Bo tin 90 minuut pa laga otronan conoce nos cultura, nos hendenan, nos custumbernan y nos paisahenan.

A tuma un pelicula manera "Slumdog Millionaire" 90 minuut pa laga mi descubri, conoce y aprecia e cultura y custumber di India. Ken por a pensa cu un pelicula asina por a bay ful rond di mundo y captura miyones di hendenan nan atencion.

E Cineastanan Arubiano tambe kier hiba nan filmnan nan festivalnan di cine den exterior y promove Aruba.

Sin duda e festival di cine local por habri portanan pa nos hendenan, pero lamentablemente no ta tur hende tin un portfolio awor aki den nan man. Tur e posibilidadnan pa por realisa nan proyectonan na e momentonan aki ta hopi limita y esey no ta pa falta di talento, sino pa falta di e steun financiero.

Un cordial saludos,
Francisco Pardo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

# Cafe Internet Cayehero



**ORANJESTAD** – Ultimo tempo nos por mira cu cierto caminda den centro di ciudad a bira un lugar habitual pa asina e Cyber-nauta of usuario di internet por reuni y asina haci uso gratis di e servicio aki. Esaki danki na e facilidad di e sistema di wireless di cierto negoshi of compania stableci den e vecindario ei. E potret aki ta un bon ilustracion di e situacion aki, cumpliendo cu e frase famoso den periodismo, esta: "Un bon imagen ta bal mas cu mil palabra". Potret: Elizabeth Guanipa

# Programacion di Awacero di Gracia di siman

**ORANJESTAD** – Esaki ta e programacion di Awacero di Gracia pa e siman aki cu ta ser transmiti na Radio Victoria 93.1 fm di dialuna pa diaranson pa 10:00 di anochi.

26 Januari 2010: E Decendencia di carnaval (parti 2)

27 Januari 2010: Ser un dicipel di Cristo

Presentador di e programa lo ta : John v.d Biezen huntu cu e Team di Awacero di Gracia E programa ta consisti di musica Gospel den diferente ritmo, noticianan, e tema di dia, huntu cu oracion. Copia di e temanan ta disponibel gratis via:

E-mail di e programa:
awacerodigracia@hotmail.com

# Roberto Bryson: 30 aña trahando den Transmissie










**ORANJESTAD** - Roberto Bryson ya ta trahando 30 aña den e trabou di tecnico specialista den e departamento di transmissie di SETAR. Roberto a cuminsa su carera na aña 1979 den departamento di Transmissie Lands Radio Dienst y depues na aña 1986 Setar NV. Ela haya oportunidadnan unico durante su carera y por bisa cu ela crece hunto cu e desaroyo tecnologico di Aruba.

E trabou di Bryson tabata ensera principalmente pa mantene e sistema di cummunicacion entre Aruba y Corsow cu tabata un straal verbinding Analoog di un multiplex di 60 kanal cu tabata na Watertoren y Jamanota. Tambe mantene algun cummunity repeaters UHF /VHF y sistema di paging. Un di e mehoracion nan tecnologico drastico cu Roberto Bryson a experencia tabata ora e red di fiber optica y e kabelnan submarino tabata desponibel na Aruba cu Aruba por a desfruta di un cumunicacion confiabel y cu Aruba tabatin e capacidad ora esaki ta rekeri door di cambia diferente equipo nan di Transmission.

Pa sr. Bryson algun momentonan historico tabata na aña 1981 ora cua cambia equiponan analoog y infrastructura, esta edificio y mast nan. Despues na aña 1988 ora a Aruba a haya su promer "Grondstation" pa cumunicacion via Satelite y despúes na aña 1989 ora a cuminsa digitalisa nos red local cu fiber optica y microwave na Aruba y esun pa Corsow . Pero esun cu mas e ta goza ta esun di aña 1998 na momento cu a tira kabelnan submarine di fiber optica aki na Aruba mes.

Desde aña 1991 Roberto Bryson tabata forma parti di e comision cu ta organisa un evento social y deportivo cu yama "Bataya di Impulso" ya cu e ta activo den PEVESA e club social deportivo pa personal di SETAR desde aña 1999 te cu 2004. Bryson a ocupa diferente funcion di tanto comisario, sectretario y desde 2005 te cu awor e ta Presidente di PEVESA.

Roberto Bryson su hobby di tur tempo ta softbal i a forma parti di difernte teamnan di soft ball di Setar pero actualmente no ta activo mas, solamente ta atende weganan. Un otro passion di Roberto Bryson ta cu e ta gusta bai core "offroad" y e ta gusta organisa BBQ y traha Jonny Cake.Roberto ta casa cu Mariela Gomez y hunto nan tin 4 yiu. Allissandra ( 31) , Jurima (28) Ex-studiante di Colegio y Universidad di Leiden trahando actualmente como abogado. Jeritzsa (25) y Roberto Jr . (18) studiante actual di Colegio Arubano HAVO. Nan tin 3 Nieto : Joshua 12, Elizien 3, Ivy Ann y Eden (2 luna).

Ademas di ta un profesional den su trabou Roberto ta un tata di famia hopi dedica y su yiunan ta hopi orguyoso di dje tambe.

**Hopi pabien ta bin di henter su famia en especial di su estimada casa y su 4 yuinan.**

*Parlamentario sr. Eddie Briesen*

# "Ora kier jama inversionistanan bandido partido AVP mester wak den nan propio seno prome"

**ORANJESTAD** – Den comision fiho di Parlamento di turismo a tuma luga un reunion y eiden tin tres representante di Partido MEP. Ora cu a wak siman pasa cu tabata tin dos reunion cu ta e mesun ora, a dicidi di asigna sra. Mervin Wyatt Ras pa atende e comision fiho di Parlamento. Sinembargo por a wak Minister Otmar Oduber dedica full un corant un siman largo, unda cu e la bisa "minister Briesen a briya cu su ausencia den e reunion", loke ta lamentabel ta cu Minister Otmar Oduber no a menciona cu Presidente di e comision di turismo cu ta miembro di Partido AVP sr. Paul Croes no tabata den e reunion. Aparentemente Minister Otmar Oduber tin unanimamente hopi selectivo.

Dia a trata presupuesto di Minister di Turismo y Transporte cu ta lei y no comision fiho cu bo ta bai duna informacion, pero un lei unda cu bo ta bai duna bo stempel y bo pensamento nan, sr. Otmar Oduber no tabata ni na Aruba pa atende e lei importante aki pa pone fondo disponibel y e tabata ausente y pesei sr. Briesen no ta compronde e dolor di Minister Otmar Oduber, pero a para bira manera cu sr. Eddie Briesen a bira un nightmare pa Minister Otmar Oduber.

Bayendo un rato riba e parti di cu e gobierno anterior no a haci anda, e la bisa cu nunca Minister Briesen a pone un dede pa yuda e situacion di The Aruban Resort. Straño ta cu Manera Oduber a bira minister e la bisa cu e no por haci nada paso su mannan ta mara, pero straño pa tur cos por sona, e ta bisa cu Eddie Briesen su mannan no ta mara, a bisa cu na mas cu un ocacion cu na diferente ocacion a reuni cu e trahadonan y a reuni cu gerencia di e hotel mes, na e hotel y tambe algun biaha na oficina di Minister. Briesen a bisa cu representante di tur e trahadonan a reuni cu sr. Pontilius hunto cu ex minister Briesen y den e ultimo reunion ei a laga sa cu ta bai pa un financiamento di 30 miyon, nan lo bai Chicago prome y despues nan lo bai New York, pues no por bisa cu no a haci nada.
E hotel tabata tin hopi problema y nan a vries e credit line na banco y a pone cu e hotel no tabata tin suficiente fondo pa opera e hotel. E intencion tabata pa remodela 40 camber pa aña y lo a habri un account unda cu lo pine e placa aki separa. Nan tabata tin un grupo Venezolano pa inverti 15 miyon den e casino. Nan lo a duna tur e empleadonan na beneficionan, nan lo a pone 750 mil dollar pa mantencion di e hotel aki y nan lo a saca un carta di compromiso pa tur esnan cu ta abastece e hotel cu servicio y lo bai na e elite bondholder nan, pa asina busca un solucion.

A laga un senario cu nan lo a saca e hotel aki for di un problema financiero y pesei no ta comprendibel cu awe e gobierno aki ta jama e grupo aki di The Aruban resort un grupo di bandido.

Sr. Briesen ta di pensamento cu er Italiano cu AVP a deal cune cu a manda Aruba un puñal di 240 miyon di debe, cu te dia di awe Aruba ta pagando nan pa AVP. Pro corda un Spartago Ghini un Marco Choli unda cu nan tabata bai busca tur diabierna nan envelope cu placa cash den dje. Pa keda na e hotel di The Aruban Resort mes, por cord aun Nathan Katz cu tabata opera e casino aki, a bai alga e casino aki, huy for id Aruba, supuestamente cu ayudo di un mandatario di gabinete Eman, sin paga SVB, AOV, AWWW y laga debe grandi atras.

Ora cu AVP ta papia di bandido, nan mester wak den nan seno y wak ken nan a deal cune den pasado

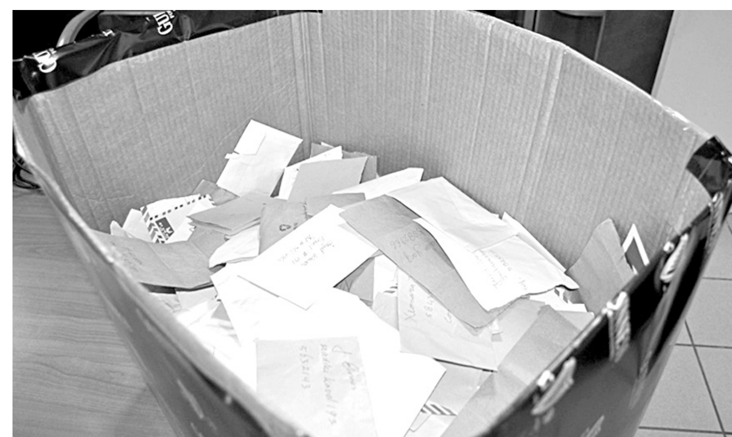
# Romar Trading y Guinness ta anuncia ganadornan di campaña




**ORANJESTAD - Recientemente Romar Trading, agente di Guinness a culmina su campaña unda cu Guinness ta rifa premionan fabuloso. E reaccion tabata fabuloso y a ricibi casi 2000 ticket pa participa pa e premionan. Pa participa, mester a trece tapaderanan di Guinness. Diahuebs 21 di Januari, e ganadornan a wordo saca dor di coleganan di Romar Trading. Aki ta sigui e lista di ganadornan:**

1.LCD Screen 40 inch - J.J. Ridderstaat, Pos Abou #30P
2.;CD Screen 40 inch - D. Gonsalves, Palm Beach 35B
3.Playstaton 3 + NBA 2009 Live - Micheline Wolff, Koyari 2D
4.Playstation 3 + NBA 2009 Live - Mario de Cuba, Hooiberg 40
5.Ipod Classic 120 GB - Maria Angela, Savaneta 355b
6.Ipod Classic 120 GB - Keith Campbell, De Vuyst 52 Lago Heights
7.Guinness Basketball Gear - Celine Um, Cumana 123c
8.Guinness Basketball Gear - Theo Maduro, Isaac Wagemakerstraat 43
9.Guinness Basketball Gear - Hou Jian Wei, Pos Abou 24A
10.Guinness Basketball Gear - Mike Lattig, Rooi Master 11A
11.1 Guinness Case – J. Cornes, Colibristraat 10
12.1 Guinness Case - Silvano Vrolijk Palm Beach 422
13. 1 Guinness Case - Franklin Goze, Pos Chiquito 24
14. 1 Guinness Case - Tamoya Whyte, SB Noord 56
15. 1 Guinness Case - Dennis Wilson, Lopezstraat 32
16. 1 Guinness Case - Jared Vrolijk, Tarabana
17. 1 Guinness Case - Bernard Bardouille, Camay 10C
18. 1 Guinness Case - Alexander Maduro, Watapana Gezag 5
19. 1 Guinness Case - Ermando Dirksz, Rooi Afo 55
20. 1 Guinness Case - Edgard J. Bernabela, Vrolijkstraat 6





En total 20 ganador di e campaña di Guinness. Premio lo wordo entrega diaranzon 27 di Januari, na SAMS den Havenstraat pa 4pm.

Romar Trading ta felicita tur e ganadornan y ta gradici un y tur cu a participa. Keda pendiente cu pa 2010 Guinness lo ta atrobe yen di sorpresa pa Aruba.

Riba e foto, coleganan di Romar Trading ta saca nombernan di e ganador for di e tombola grandi yen yen di nomber. Pabien na tur ganador.



bondia.aruba@gmail.com

*Partido MEP ta denuncia:*

# Un acuerdo corupto firma pa Mike Eman y sin ningun garantia cu Valero mes ta keda opera e refineria

**ORANJESTAD – Kende por a biba kere cu Mike Eman kende durante 8 aña a acusa tur e ministronan di MEP pa corupto, ladron etc., awe ta firma un acuerdo corupto cu Valero? E mesun Mike aki durante henter 2009 tabata declara cu e tin un acuerdo cu Valero pa habri e refineria, unda Valero lo paga 40 miyon florin. Hasta el a pone esaki den su presupuesto alternativa 2009 cu el a entrega na Parlamento.**

E historia di Valero metiendo den politica na Aruba ta tristo. Na final di 2007 – promer cu introduccion di BBO – Valero a negocia cu Gabinete Oduber, unda nos a bisa nan cu si nan entrega nan tax holiday cu ta termina na final di 2010 y cu nan lo mester paga e ora ey 28% di Winstbelasting, anto nos gobierno di MEP ta dispuesto pa kita e 1% di BBO ariba export. Valero no kier a haci ningun di dos y e ora ey nos a cobra nan 1% di BBO ariba export y esaki entrante 1 di januari 2008. Ta conoci cu Valero tin 3 aña ta busca venta pa 2 refineria pa haña placa cash y esaki nan no a logra, pasobra en especial pa e refineria na Aruba nan ta pidi 2.2 biyon dollar, pero realmente e refineria no ta bal mas cu 800 miyon dollar, ya cu e no ta flexible y ta requeri un inversion di 1.5 pa 2 biyon dollar.

Partido AVP hunto cu Valero a sera un pacto pa gaña pueblo cu nan ta den problema pa motibo di e apenas 1% di BBO ariba export, pasobra nan no tabata paga nada nada y esaki ta danki na e tax holiday di AVP cu lo termina na 2011.

Con por ta posibel cu si 1% di BBO ariba export ta un problema, anto Valero a sera na 2009 su refineria na Delaware y cual refineria no ta paga 1% di BBO ariba export? Esaki ta mustra claramente na ki nivel Valero y AVP tabata actua pa venena mente di pueblo contra Gabinete Oduber y MEP.

Gabinete Oduber a bisa Valero cu sea nan ta paga 1% di BBO ariba export of 28% di Winstbelasting. Cu otro palabra, no tur dos pero un di nan, pasobra en realidad nan no kier paga ni e 1% di BBO.

Na November 2008 Valero a bin nos isla y Gabinete Oduber a bisa nan cu nos lo kita e 1% di BBO, si nan paga minimalmente pa aña 50 miyon dollar (90 miyon florin), mara na yen di condicion di trabao pa nos hendenan y hopi inversion. Ora Bill Klesse a bolbe Merca, el a manda un carta dia 25 di November 2008, bisando cu no ta 50 miyon dollar, pero 50 miyon florin, mara na investeringsaftrek, afschrijvingen y si tin perdida, esaki lo mester ser kita di e 50 miyon florin aki. Logicamente Gabinete Oduber a nenga esaki, pasobra e ora nan lo no paga nada nada. E tempo ey Mike Eman cu ATIA, Camara di Comercio, AHATA y FTA a orquestra un strategia pa bisa cu no por duna Valero nada, pasobra ta corupcion y si Valero haña algo, esaki lo mester conta pa tur negoshi. E Presidente di ATIA, e tal Juan Irausquin a manda carta dia 21 y 24 november 2008 pa menaza gobierno cu si Valero haña un trato preferencial, tur negoshi mester haña tambe.

E tempo ey Mike Eman tabata yama Bill Klesse tur dia, bisando cu e tin un deal cu Valero pa paga 40 miyon florin y cu Valero no mester negocia cu Gabinete Oduber, pasobra e ta bay gana eleccion. Di e tempo ey e caha di triki di Valero a habri, unda nan a manda Petrochina cu a pidi un hala di beneficio sin kier a compromete nan mes na nada concreto. Mientras tanto Bill Klesse y Mike Eman a palabra pa sera e refineria pa perhudica MEP den campaña, anto henter campaña nan a gaña pueblo cu ta pa culpa di MEP e refineria a sera.

Awe e mesun Mike Eman cu a yama Gabinete Oduber pa corupto, ladron etc. entorno negosacion cu Valero, a sera un deal corupto pa apenas 10 miyon dollar, unda 3 luna pasa Mike Eman a manda Parlamento den un presupuesto alternativa cu e tin un 'done deal' cu Valero pa un suma minimo di 40 miyon florin. Awe – den apenas 3 luna - e mesun Mike Eman ta sera un deal corupto pa 22.5 miyon florin menos. Ken a keda cu e 22.5 miyon florin aki, ta Mike Eman, Bill Klesse y Martin Parish so por bisa! Anto e deal corupto aki no ta mara na ningun garantia cu e refineria lo keda habri 25 aña of mas y cu Valero lo inverti 1.5 biyon dollar den entre otro un hydrocracker y cu despues di juni nan mes lo habri e refineria. Locual a tuma lugar aki ta cu Mike Eman a yuda Valero pa busca un mihor prijs di venta pa e refineria cu e apenas 10 miyon dollar na onderstand aki serca un cumprador y pa di e forma ey trata na manipula opinion publico. Con un partido AVP/Gabinete Eman den 3 luna por entrega 22.5 miyon florin ta corupcion di alto nivel of Mike Eman ta paga Valero e fabor politico pa sera e refineria promer cu eleccion pa influencia e resultado.

Nos ta compromete nos 20.000 votadornan y pueblo cu nos lo saca e berdad, pasobra nos tin documento cu ya AVP den oposicion tabata haña informacion di Valero.

Gabinete Eman a demonstra di ta corupto cu e 'monkey deal' aki, esta e onderstand di apenas 10 miyon dollar.

*E instigadornan di AVP no por nenga esaki:*

## E suma di 280 miyon florin di BBO den 2010 ta representa 22% di entradanan total di gobierno!

*Segun partido MEP*

ORANJESTAD – Desde cu gobierno di MEP a introduci e BBO di 3% y esun ariba export di 1%, partido AVP a fulmina fuertemente contra esaki y diariamente tabata instiga y venena mente di pueblo cu BBO ta algo malo pa nos comunidad.

Sinembargo kico nos ta mira awe? Partido AVP – a base di instigacion y venenamento di mente di pueblo – a logra acumula suficiente voto pa gana eleccion y drenta gobierno na November 2009. Awe mescos cu na 1985 cu introduccion di e Impuesto di Solidaridad di 8.2%, partido AVP ta bolbe bay djodjo cu sumanan ricibi di e BBO y pa cual partido MEP a sufri y sangra pe den e eleccion ultimo. En total te cu awor Gabinete Mike Eman lo haña den 2010 un suma di por lo menos 280 miyon florin di BBO for di gobierno di MEP y cual suma ta consisti di e 200 miyon florin di Valero y e 80 miyon florin di BBO di 1.5%. Hecho ta cu si tene na cuenta cu e entradanan total di gobierno ta mas o menos 1.3 biyon florin pa aña, anto e 280 miyon florin di BBO ta representa 22% di e suma total. Esaki ta un percentahe hopi significante, pero mester tene na cuenta si cu e suma di 280 miyon ta pa e aña aki so ('eenmalig') y cu na 2011 e gobierno di Mike Eman lo no por conta mas cu e suma extra di 280 miyon florin, ya cu e mes a bisa cu lo no bay tin e 3% di BBO ni e 1% di BBO ariba export mas.

Pues lo ta na su lugar pa e gobierno di AVP reserva un parti substancial di e 280 miyon florin extra aki pa e añanan venidero, esta den forma di 'traha dam, warda awa'.

Sinembargo nos tur mester tene nos curazon, ya cu partido AVP ta bon conoci pa e dicho cu ta bisa cu 'no por confia pushi cu pisca'.

Alegria Fantasia
Alegria y Fantasia

# Tremendo anochi durante di 40 Festival di Tumba!!!

ORANJESTAD – Aruba Entertainment Center a sacudi di ambiente diasabra anochi durante di e di 40 Festival di Tumba. Cu masha hopi bon ambiente y tumba nan tremendo cu a wordo presenta pa cada un di e participantenan esnan presente a disfruta di un tremendo anochi.

Tanto e cantantenan como e bandanan tabata hopi bon prepara pa asina duna di nan banda durante di e festival aki sin igual.

Aki ta sigui e ganadornan di e anchi y tambe e potretnan di e tremendo anochi aki.

Rey di Tumba: Jeffrey Kelly
2do luga: Janiro Esiden
3er luga: Anouscka Odor
4er luga: Sharon Rose
5to luga: Tatoo Quant

Banda miho uniforma: Perfect Sound
Cantante miho uniforma: Sharon Rose

Cantante mas popular: Alexander James King Bottle























PABIEN!

# Reina Infantil Isalys Geerman di Kids y Reina Hubenil Melouanne Petrocchi di Champagne

**ORANJESTAD** - Aruba Entertainment Center tabata yena di energia Infantil, Hubenil. Un total di 9 candidata a decora e stage anochi dunando presentacionnan spectacular. E candidatanan infantil a presenta shownan educativo y masha bunita. Mientras cu e candidatanan hubenil a yena e stage di color y hopi creatividad. Esnan presente por a disfruta di presentacionnan bunita y masha impresionante. Aki ta sigui e premiacion di e anochi:

**Infantil**

| | |
|---|---|
| Little princess MAS: | Mia Feliciana Noord |
| Best Costume: | Tychessa Melo Champagne |
| Best Speech: | Isalys Geerman Kids |
| Best Show: | Isalys Geerman Kids |
| Mas popular: | Isalys Geerman Kids |
| Finalista: | Sherienne Jacobs, Jayleen Croes, Mia Feliciana |
| 1st runner up: | Tychessa Melo |
| Reina Infantil: | Isalys Geerman Kids |

**Hubenil:**

| | |
|---|---|
| Youth Queen MAS: | Monique Bagheri TOB |
| Best Costume: | Monique Bagheri TOB |
| Best Speech: | Monique Bagheri TOB |
| Best Show: | Melouanne Petrocchi Champagne |
| Mas popular: | Rosdely Dijkhoff Colegio Arubano |
| 1st runner up: | Rosdely Dijkhoff Colegio Arubano |
| Reina Hubenil: | Melouanne Petrocchi Champagne |








# Chikito pero cu masha hopi ambiente asina Youth Parade a subi caminda!!!













**ORANJESTAD** – Diadomingo merdia a e ruta bieu di parada di mucha tabata yena cu ambiente na unda cu e Youth Parade combina cu Balonnen Optocht a subi pa asina aki tur hende por a disfruta di un tremendo ambiente.

Cu unicamente tres grupo asina mes esnan den dje y esnan na banda a disfruta masha hopi mes di un dushi parada y bastante gozo y ambiente durante di esaki.

Wak pa bo mes tur e caranan contento cu a disfruta tanto na banda como den e parada.

*Continua B/15*

Continuacion di B/14
















# Ganadornan di Calypso y Roadmarch tanto infantil como hubenil 2010 a bay trip na Setar!






**ORANJESTAD -** Ganadornan di Calypso y Roadmarch tanto Infantil como Hubenil 2010 a pasa trip na SETAR na unda nan a ricibi nan premionan di SETAR. Nan tur a pasa un rato agradabel mientras nan a pose pa un potret bunita. Joscar de Kort Calypso King Infantil di Aruba su Carnaval 56 y Jake Fernandez Orfao Roadmarch King Infantil a keda hopi contento cu nan premio di SETAR. Sra. Clem van Heyningen, representante di e departamento di Mercadeo tabata presente pa haci entrega di e premionan. E ganador di Calypso & Roadmarch Hubenil naturalmente ta Jair Vesprey cu a ricibi dobel di e premionan! Hopi pabien un biaha mas.

Riba e potretnan: E ganadornan di Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil ricibiendo nan regalo hunto cu Sra. Clem van Heyningen di SETAR.




# Prins “Mira” y Pancho “Laga Para” a bin Setar pa mira y habri nan regalo!



ORANJESTAD - E Prins y Pancho Hubenil di Aruba su Carnaval 56 ta Prins “Mira” cu ta Mike Montero y Pancho “Laga Para” cu ta Joshua Geerman. Recientemente nan a bin SETAR pa ricibi nan regalonan y nan a keda sumamente contento y te hasta nan cuminsa yama nan amigonan cu e cellular nobo cu nan a ricibi di nos compania nacional y sponsor principal di Carnaval. Ademas nan a probecha di pas e flanelnan popular di SETAR cu ta obtenibel na tur Teleshop pa unicamente 5 florin. E flanelnan ta bayendo manera pan cayente y SETAR cada bes tin di pone extra den e kiosknan di e Teleshopnan. Ainda tin flannel obtenibel.

Riba e potret: nos por mira e flamante Prins cu Pancho Hubenil di Aruba su Carnaval 2010.

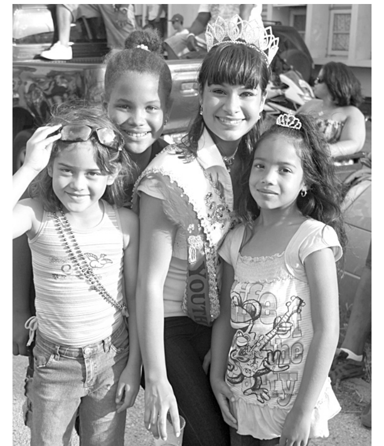





# Chikito pero cu masha hopi ambiente asina Youth Parade a subi caminda!!!



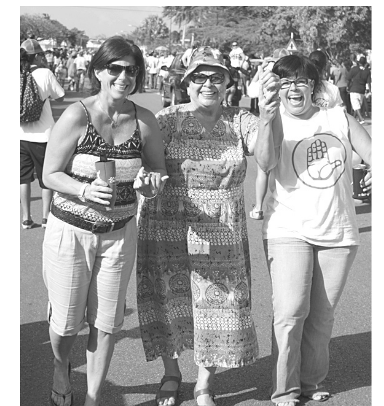

























# Tremendo anochi durante di 40 Festival di Tumba!!!



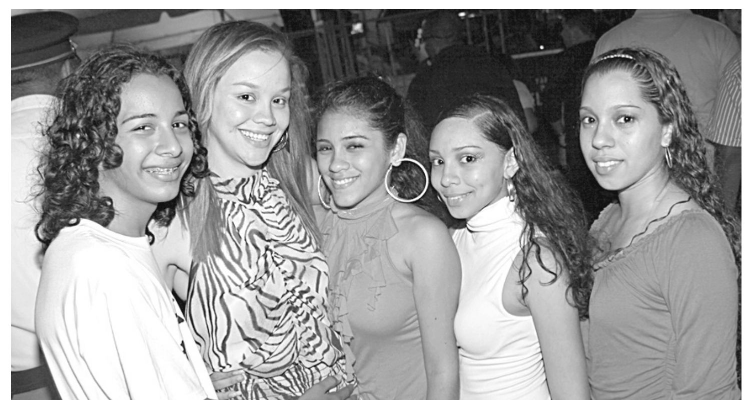












SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



*Prome bishita di Tsunami na Boneiro*

# Plantando respet, poniendo tur hende baila y canta, ademas promotor ta haya su mes ta muda e luga di presentacion







Diasabra mainta tempran henter e grupo di Tsunami lidera pa nan manager a sali direccion pa Boneiro pa nan prome presentacion n'e isla di flamingo. Cu masha entusiasmo nan a wordo ricibi p'e promotor cu a bin notificanan cu tin un cambio y esaki ningun di esnan cu ta forma e grupo no por a imagina cu por tabata e luga di presentacion. Primeramente a kere cu tabata e facilidad di transporte, e ora di come, e hotel unda nan lo bay hospeda, pero nunca nan no a spera cu ta e luga di e evento. Primeramente e luga tabata Karl's Beach, pero hende a cuminsa cumpra carchi y e maximo cu e luga aki a wanta ta 150 hende. Pero pa nan sorpresa e cantidad aki a bay den un forma record y a sinti wak kico pa haci ya cu tabatin mas di 100 hende para p'afo ta warda pa cumpra entrada pa nan por presencia e presentacion di Tsunami na Boneiro. A sigui bende mas carchi di entrada y nan a bolbe ripara cu nan a surpasa e total di 350 carchi y ainda tin hende ta busca carchi, porcierto e cantidad aki ta masha hopi mes p'e isla di Boneiro. Tabata diasabra mainta di biaha a cuminsa muda stage, sonido y e logistica di e presentacion na un luga un tiki mas grandi cu a bira 'Sporthaal Boneiro' cu ta keda relativamente serca di Karl's Beach. Mas cu logico cu esaki ta yena e promotor en cuestion cu alegria pasobra su instinto pa trece Tsunami no tabata malo, ya cu for di aña pasa a trata na varios ocasion di por tin e banda local na Boneiro pero e agenda di Tsunami tabata super yen. Despues di a wordo ricibi cu masha atencion n'e hotel unda cu a hospeda pa un solo anochi, henter e grupo a bay come hunto pa despues haya un rond tour di e isla pa despues descansa y prepara p'e chekeo di sonido p'asina tur cos cana na ordo e anochi ey. E sorpresanan no a caba ainda ya cu tabata increibel pa wak con hende tabata para den fila pa drenta e 'Sporthaal" p'asina disfruta di tur e exitonan cu e banda ta conoci p'e na Boneiro, sin duda cu e espectativa di e publico Boneriano tabata masha grandi mes pa wak nos astronan local riba scenario.

*Sigui lesa pagina 21*

# SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



*Continuacion di pagina 20*







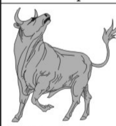


**Mescos cu a pasa na Corsow nan tambe a canta e tema "Ay, esta dushi (mi ta den shelo)" a wordo canta den forma di coro y un biaha mas e publico a bira loco cu e banda. Cada tema cu Tsumani a presenta tabata un hit tras di hit, tabata manera cu e comunidad di Boneiro tabatin un sed enorme pa presencia di e banda. Sin duda cu esaki tabata un di e presentacionnan mas exitoso y tambe mester menciona cu Tsunami ya caba a wordo contrata pa un siguiente presentacion na Boneiro.**

Di otro banda ya caba Tsunami a firma pa varios presentacion na Corsow p'e aña'ki cu ta mustra di bira un otro aña fenomenal p'e banda local. Dia 23 februari un siman despues di Carnaval nan lo ta na Corsow pa un presentacion masha grandi mes di cual esaki mester bisa cu nan ta bek den e sitio aki debi n'e exito grandi cu nan a haya durante luna di November y pa cual a wordo solicita un biaha mas nan presentacion p'asina bolbe haci e mesun trabao pero e biaha aki na un localidad mucho mas grandi ya cu cada biaha e luga of capacidad di e sitionan cu nan ta wordo contrata p'e ta resulta chikito pa nan. Dialuna ultimo nan a bolbe subi avion p'asina nan ta atraccion maximo di e festival di Tumba Corsow, di otro banda nan a wordo aserca pa ta den e Kimamento di Momo pa sera e temporada di Carnaval, pero pa loke nos a compronde Tsunami no a gana e "bit" cu tabatin, ta mas cu logico cu esun cu tabatin e prijs mas abao a haya esaki. Esaki no ta haci ningun efecto p'e sobra contratacion cu tin p'e banda local cu a bin ta hala bon atencion na Corsow y lagando asina un bon impresion atras na Boneiro diasabra anochi. Sin duda cu esaki lo ta un aña exito un biaha mas pa Tsunami, riba e combinacion di potret nos ta simplemente ilustra un parti hopi chikito di nan prome presentacion cu a resulta uno masha exitoso na Boneiro. Cu porcierto a habri caminda pa mas presentacion despues di e temporada di Carnaval.



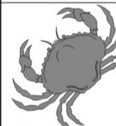

**Aries**
**Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.**




**Tauro**
**Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.**




**Gemini**
**Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.**




**Cancer**
**Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.**




**Leo**
**Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.**



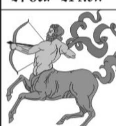

**Virgo**
**Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?**



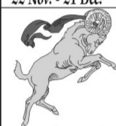

**Libra**
**Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.**



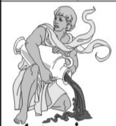

**Scorpio**
**Detayenan finalmente ta yegando na nan luga. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.**



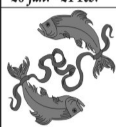

**Sagitario**
**Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.**




**Capricornio**
**Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.**




**Acuario**
**Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.**




**Piscis**
**Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.**

29

## MONOPOLY PROPERTIES 24

Atlantic Avenue
Baltic Avenue
Electric Company
Houses
Illinois Avenue
Kentucky Avenue
Marvin Gardens
Oriental Avenue
Pacific Avenue
Park Place
Reading Railroad
St. Charles Place
St. James Place
Ventnor Avenue
Water Works

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | N | E | T | J | A | M | E | S | P | A | C | E | Z | R |
| U | Y | A | V | S | W | R | W | N | L | S | H | I | A | G |
| N | C | Q | N | A | T | E | Y | O | K | Z | L | I | N | H |
| A | P | I | F | I | Y | U | T | N | R | A | R | D | U | O |
| M | C | C | L | C | A | D | C | E | D | O | A | S | E | S |
| O | I | E | E | P | Y | K | K | A | R | E | I | I | O | R |
| N | T | R | C | A | D | E | N | G | T | L | L | N | V | I |
| E | P | L | T | H | V | U | E | L | T | C | A | P | A | S |
| U | E | Q | A | L | I | K | A | N | I | V | N | V | E | Z |
| N | I | V | A | B | N | L | P | R | P | E | Y | U | B | N |
| R | Q | E | T | E | A | S | A | K | F | L | E | T | A | U |
| O | J | N | S | C | E | T | P | E | A | M | H | L | E | C |
| V | E | U | F | T | C | L | R | C | R | Q | A | T | I | A |
| A | Z | N | E | R | V | H | A | D | A | R | V | O | N | V |
| R | O | N | T | N | E | S | N | E | G | N | I | E | U | E |



# SUDOKU PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 | | 9 | | 6 | | 5 | 1 |
| | | 7 | | | | 8 | | |
| | | | 2 | 3 | 7 | | | |
| 1 | | | 8 | | 9 | | | 5 |
| | 7 | | | | | | 6 | |
| 2 | | | 7 | | 4 | | | 9 |
| | | | 3 | 7 | 2 | | | |
| | | 8 | | | | 5 | | |
| 9 | 3 | | 5 | | 8 | | 1 | 7 |

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**




**SOLUSHON**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 | 2 | 9 | 8 | 6 | 7 | 5 | 1 |
| 6 | 9 | 7 | 4 | 1 | 5 | 8 | 2 | 3 |
| 5 | 8 | 1 | 2 | 3 | 7 | 9 | 4 | 6 |
| 1 | 6 | 4 | 8 | 2 | 9 | 3 | 7 | 5 |
| 8 | 7 | 9 | 1 | 5 | 3 | 4 | 6 | 2 |
| 2 | 5 | 3 | 7 | 6 | 4 | 1 | 8 | 9 |
| 4 | 1 | 5 | 3 | 7 | 2 | 6 | 9 | 8 |
| 7 | 2 | 8 | 6 | 9 | 1 | 5 | 3 | 4 |
| 9 | 3 | 6 | 5 | 4 | 8 | 2 | 1 | 7 |

**NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

## Botica na warda



Oranjestad:
Botica St. Cruz
San Nicolaas:




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers




| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



26 Artemis
26 Adventure of the Seas
26 Ruby Princess
26 Freewinds

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

*No mester biba henter bida cu dolor, tin un solucion…EFT, EFT...tur hende por siñe!*

# Den workshop di EFT bo ta siña con pa kita cualkier dolor, mayoria malestar y cualkier fobia

**ORANJESTAD -** Bo a tende di EFT? Bo tambe ta interesa den e technica di EFT aki? Den un frega di wowo bo mes por kita bo dolor di cabes of dolor di stoma sin usa ningun pildo. E tecnica EFT aki ta haciendo furor! E ta yuda di berdad! Un tecnica pa bida largo!

Hopi di nos ta biba den stress, hopi trabou y poco tempo pa relaha y atencion pa nos salud. Asina nos ta desaroya dolo di cabes, dolo di lomba, depresion of cualkier tipo di malestar. Cuanto di nos no ta cana cu un of otro tipo di miedo, manera miedo di haltura, miedo di cacalaca, miedo pa bula den avion etc.

E tecnica di EFT aki of miho bisa "tapping" ta e solucion pa hopi di e problemanan aki. E ta un tecnica hopi facil pa siña. Bo mes por alivia of cura bo mes y e ta hopi efectivo. E workshop lo ta bou di guia di Dr. Robert Leal, cu tin hopi conocimento riba e tereno aki.

Diferente persona a yega di asisti na su Workshops di EFT y a siña e tecnica aki cu ta yama EFT of Tapping. Recientemente a tuma luga e workshop aki y tur hende a keda hopi sorprendente di loke nan a presencia. No tabatin ningun caso cu no a haya ayudo!

Un hende homber cu tabatin añas dolo di pia dentro di e prome 7 minuut a haya alivio grandi caba. Y el a bai cas sin ningun dolor. Un señora cu ta traumatiza pa bulamento den avion a bin e Workshops specialmente pasobra e tabatin masha miedo cu e mester bula bai Hulanda y riba dia 13 di luna.

Loke ta bin fuertemente dilanti ta cu bo no tin nodi di cana henter bo bida cu dolo, henter bo bida cu problema di no por drumi anochi, cu bo tin dolo di lomba, cu tur e fobianan cu nos a acumula durante tempo.

No, bo no tin nodi di biba henter bo vida cu dolor, tin un solucion.

E hendenan aki a cuminsa practica e tecnica aki riba nan mes, riba e otro miembronan di famia, riba amigo y conosirnan. Kico ta e resultado? Mayoria biaha nan tur a haya gran ayudo.

Bo no tin nodi di sigui biba cu tur e molester, tur e malestar. Si den bo caso e curacion no ta bin totalmente mes, por lo menos bo ta haya un gran alivio. E workshop lo ta di: Diasabra 30 di Januari di 9'or a.m. - 1'or p.m. E lo tuma luga na Club Don Bosco den cura di Misa di Noord.

Cumpra bo carchi mas lihe posible na: Van Dorp Book & Office of Plaza Bookshop na Avenida Milo Croes of cerca Amy Lasten, cel 5610771/5873862 of Marlene van Blarcum Cel 5602350, tel 582-2882.

# Danki Aruba pa bo aceptacion y apoyo pa mi como Reina Juvenil di Aruba su Carnaval 55

**Ami Ziaizian Goeloe di mi curazon kier a gradici tur hende cu a para mi tras cu mi por a logra e titulo di Reina Juvenil di Aruba su Carnaval y na Dios Tata Poderoso cu ta inspira mi y ilumina mi.**

**Un danki di curazon mi kier a duna na:**

**Mi Mama y mi Tata, mi ruman homber Christen y mi omi Marietje**

**Na Ompi Ross, Tante Jolanda, Tio Reggie, Tio Felix, Tante Debra cu te ainda ta yudando mi Danki**

**Na Edgar Kock cu a trece e magia ariba stage den mi custom y mi bisti**

**Na Rudolfo cu a apoya mi y yuda mi.**

**Na Tante Evelintje cu ta e gran maestra tras di e titulo di Best Show Reina Juvenil 55.**

**Na Tante Elsa cu a traha un speech hopi master pa mi.**

**Na Tante Ester y su Bienvenue crew**

**Alex y John cu a zorg pa mi cabey e anochi di eleccion. Mi ta resa na Papa Dios pa duna Alex un lugar den su Reino.**

**Un sunchi grandi pa Alex di Hair Factory cu a zorg pa henter aña mi cabey tabata y ta bunita.**

**Na Noemi (omi) cu a zorg pa mi diferente vestuario durante paradanan y eventonan di Carnaval y tambe cu a zorg pa mi bailarina nan tabata bunita bisti.**

**Na Tia Clarissa, Jody, Dody, Maria Christina, Tia Jacky, Tante Lenny, Dyanira, Tante Nine, Tio Herman, Sharon cu a traha incansablemente.**

**Na Tia Adeline y Tia Anaica cu na diferente momento tabata encarga cu e toke di magia cu tabata resalta din mi y di mi bailarinanan.**

**Na Tio Othmar y su TOB Crew. Na tur mi amiganan di Kids & Youth in Action cu a baila pa mi y nan mayornan cu a coopera.**

**Na Suhaila Alders cu a traha un bunita poster pami.**

**Na Ashlin y Cado cu a design un T-Shirt hopi inovativo y profesional**

**Na tur esnan cu a traha anochi nan largo na mi cas yudando pa tur cos keda bunita.**

**Na tur mi sponsor nan cu a sostene mi.**

**Na tur mi amiganan y amigonan cu a bin grita pami na Entertainment Center dia di eleccion**

**Na tur esnan cu durante tur parada a sa di apoya mi y aplaudi mi canto di caminda.**

**Esnan cu a coopera di un of otro manera na mi caminata di 11 di November 2009 tambe mi tin un lugar pa nan den mi curazon.**

**E fondo cu mi a recauda ta chiquito pero mi ta spera cu e fundacionnan Clown Doctors y Casa Cuna, na cual e fondonan ta wordu destina por haci uso di e cariño aki.**

**Mi kier a caba bisando tur hoben**

**Nos futuro ta den nos man, ban pa un mihor mayan.**

**Laga nos celebra Carnaval na un manera conciente y huicioso.**


Pabien
BON DIA Arubu
Isalys y Melouanne
Gerencia y personal ta manda palabranan di pabien na
Reina Infantil Isalys Geerman di Kids y Reina Hubenil
Melouanne Petrocchi di Champagne
Nos ta orguyoso di tabata un di boso sponsornan.

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

**Estrella ta gana Sportboys cu gol anota na di ultimo minut**

Pagina 6

LATINO

**Venezuela arranca campaña para comicios legislativos con marchas**




Pagina 11

INTERNACIONAL

**Nada di sobreviviente ainda di accidente aereo na Libanon**

Pagina 13

# Arnold Brouwer ta gana e Betico Memorial Run 2010 y SV Britannia ta titula campeon di Copa Betico 2010









STA CRUZ/NOORD- Dos di e eventonan deportivo di mas grandi celebra ayera riba Dia di Betico, sin duda tabata e Betico Memorial Run y e final di futbol Copa Betico. Ambos evento a hala masha hopi publico mes, den oranan di atardi, e careda di Betico Memorial a conta cu un participacion record di mas di 700 participante, na unda al final e coredor Arnold Brouwer a gana e Betico Memorial Run den un tempo di 37.48 minuut.

Den oranan di anochi a tuma lugar e final di futbol Copa Betico 2010 den stadion di Frans Figaroa na Noord, aki e dos rivalnan eterno esta Britannia y La Fama a topa otro, na unda Britannia a sali campeon ganando di La Fama cu e score di 2 - 1, cu dos gol anota pa Jonathan Lake, esaki a bira Britannia su di tres titulo di Copa Betico. Mas detaye di ambos evento den nos proximo edicion.

BON DIA Aruba

# Celebracionnan Deportivo ariba Dia di Betico





**ORANJESTAD**- Indudablemente, Dia di Betico a ser celebra en grande yena cu actividadnan deportivo. Ya for di diabierna caba, diferente organizacionnan deportivo a cuminsa cu nan celebracion, mirando e long weekend. Nos mes a pasa y saca algun potret di e actividadnan cu tabata tumando lugar e momento ey, mas cu claro tabatin otro deportenan tambe cu a sigui cu nan schedule normal, manera futbol Division di Honor, Lifida y baseball.

Pa loke ta e celebracion riba Dia di Betico, nos a pasa dos dia tras di otro Centro Deportivo Betico Croes, caminda diasabra tabatin Tang Soo Do, mientras diadomingo a sigui cu Judo. Tambe nos a bishita e campo di tiro na Wela, ahedrez na ATIA building y natacion na piscina Olimpico. E dialuna mainta tempran e celebracionnan a cuminsa cu ciclismo na Drive Inn, futbol femenino na Jaburibari, paintball na Parkietenbos, feria na Unistars, baseball na Centro di Bario Noord, softball na Flatstone Ballpark, Betico Memorial Run na Sporthal y futbol final Copa Betico 2010 na C.D. Frans Figaroa na Noord. Den siman nos lo bini cu mas detaye y resultadonan final di e eventonan cu nos a bishita durante Dia di Betico .



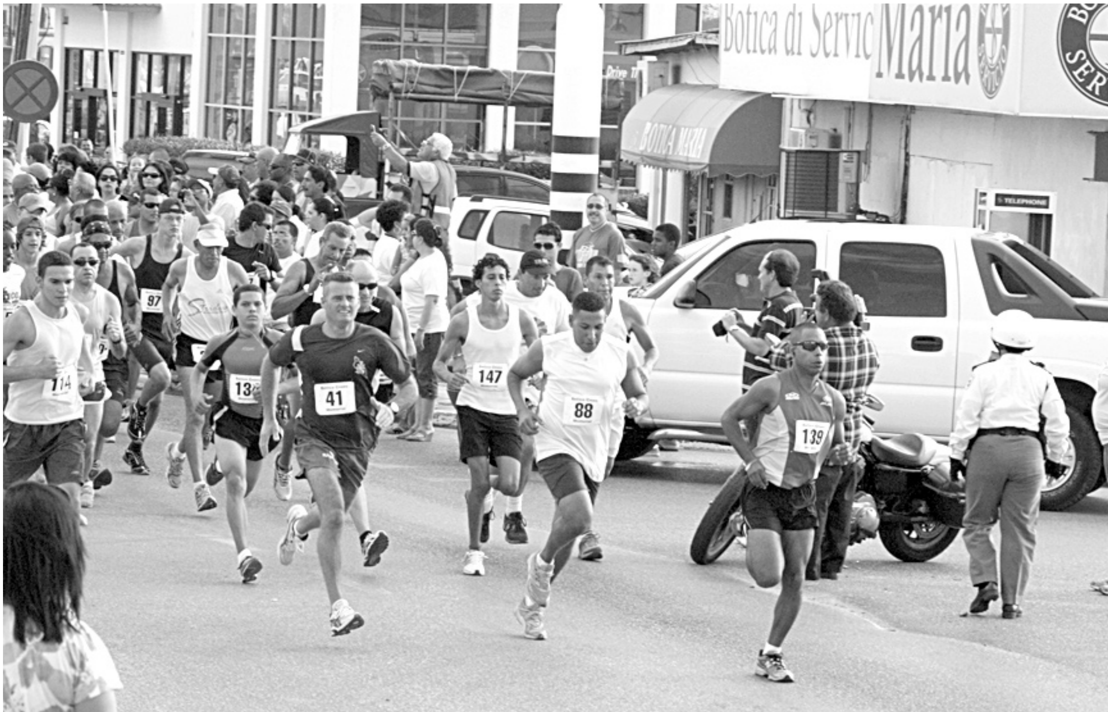







Sigui mira C/3

# Mas di e Celebracion di Dia di Betico






*Continuacion di C/2*










# SV Roma cu un gettogether pa su hungadornan na Eagle Sportsbar





EAGLE- Na vispera di un otro campeonato di futbol veterano, e organisacion di futbol SV Roma di Dakota a organiza un anochi di bini hunto y prepara pa e temporada nobo di futbol cu lo bay cuminsa muy pronto. E directiva hunto cu e hungadornan y nan famia a pasa un anochi masha ameno cerca Sr. Cedric Bronswinkel na Eagle Sportsbar. Famianan di Juancho Kock, awe den feliz memoria, por cierto ex-hungador y un fiel fanatico di SV Roma, a probecha di e oportunidad pa haci entrega di un bunita collage di potret na presidente di SV Roma, Sr. Amado Rosina, recordando Juancho den su tempo cu Roma. Tambe a yama un bon bini na Sr. Pachi Teodora kende recientemente a imigra pa Bonaire, pero manera Pachi mes a bisa: ora cu Liga 50 cuminsa, e lo tey manera un clabo den e alineacion di SV Roma. E anochi a sigui den un bon ambiente, na unda e topico futbol no tabata falta.





## Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### Brootje Carnaval "Sea Best"

**Ingredientenan:**

**2 Lb di crabmeat di e marca "Sea Best"**
**1 siboyo grandi**
**1 promenton**
**5 teenchi di knoflook**
**3 taki di selder Americano**
**8 cuchara grandi di mayonnaise**
**Garlic-Parsley na poeiro, salo, peper y pika na smaak di e marca Mc. Cormick".**
**(mi no ta recomenda salo).**

**Preparacion:**

*Corta e crabmeat fini, fini of criollo bisa hile, pone tur e berduranan bunto den blender y laganan blend fini . Bruhanan hunto cu e crabmeat y laga nan para un rato den koeling pa 1 ora asina tur e smaak drenta den e crabmeat. Despues nos ta bruha e mayonaise aden y laga esaki para 1ora mas den koeling. Nos por sirbi esaki den dinner rolls of cu lechuga.*
*Bon temporada di Carnaval.*

*Maria Juddan-Petit*
*Cell: 592-3609*

*Bon Appetit!*

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Big League a cuminza cu weganan cu hopi eror





**ORANJESTAD-** Diasabra y diadomingo tabatin e prome weganan di e campeonato 2010 di Big League den Don Elias Mansur Ballpark.

Un campeonato cu a cuminza di sorpresa na nos parecer ya cu e equiponan no ta mustra di tin hopi preparacion tras di lomba. Tambe nos a ser informa cu ya un wega mester a ser cancela pa motibo di participacion di e mesun hungadornan na Parada di blas.

Esaki ta un punto caminda nos di Aruba ta keda atras compara cu e paisnan di nos region caminda e deporte, den e caso aki baseball, ta ser poni na prome lugar y fiesta ta bini despues. Pero laga nos laga e topico aki pa un otro biaha.

Weganan a cuminza y loke nos por mira ta cu den tres wega a ser anota 35 careda, e equiponan a bati 32 hit pero nan a comete 21 eror.

Den e wega inicial e equipo Bus Driver a gana Cai Cai Baseball School cu score di 13-2.

E muchanan di Bus Driver a bati 9 hit y nan a comete 1 solo eror mientras cu e muchanan di scol no a bati hit pero si a comete 3 eror riba nan propio tereno.

E pitcher ganador tabata Mike Karg mientras cu Rafael Koolman a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Bus Driver tabata Lynell Koolman di 4-3, Daryll Quandus di 3-2, Kenrich Tromp di 1-1 mientras cu Sicnarf Loopstok y Shandrick Danies a bati di 2-1 cada uno.

Den e segundo partido Valero a gana A.I.B. cu score di 6-1 riba un ofensiva di 10 hit contra 6 di e bankeronan di Aruba Investment Bank.

Valero a pifia 2 biaha y A.I.B. 3 biaha. E pitcher ganador tabata Anthony Arends t Shurman Marlin a perde.

E mihor bateadornan pa Valero tabata Gregory Manuel y Shakir Arrindell, ambos di 4-3. Anthony Arends a bati di 2-1 y Dwayne Kock a bay di 3-1.

Pa A.I.B. tabata Robert Krozendijk di 3-2 mientras cu Jorge Sapulveda y Josmar Simon a bati di 2-1 cada uno.

Diadomingo Bus Driver a enfrenta e equipo di Sluggers. E muchanan di Sluggers a anota 9 careda riba un ofensiva di 4 hit mientras cu Bus Driver a anota 4 careda riba 3 hit solamente. Den e wega aki e equiponan a comete 12 eror, 5 pa Bus Driver y 7 pa Sluggers.

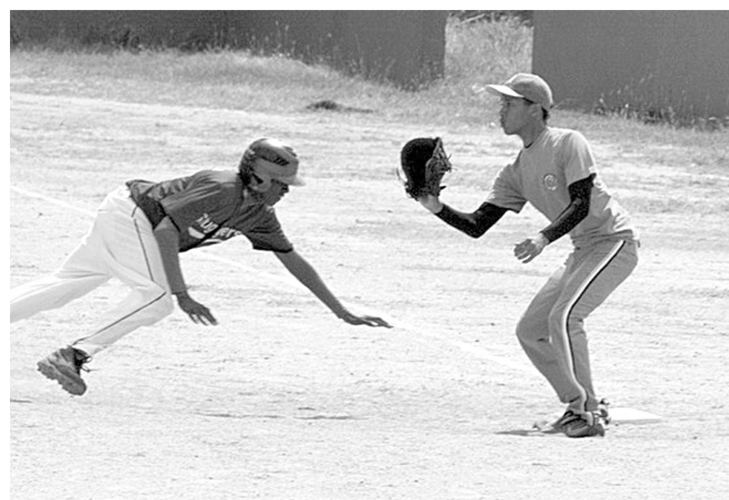
E mihor bateadornan pa Bus Driver tabata Bernardo Maduro di 4-2 y Dwayne Hidalgo di 4-1.

Pa Sluggers tabata Benjamin Tromp di 2-2, Jean Pierre Geerman di 3-1 y Dean Nobibux di 4-1.

E fin di siman benidero lo hunga solamente diasabra ya cu diadomingo tin parada di mucha na San Nicolas.

Diasabra pa 11'or mainta Bus Driver lo topa cu Valero y pa 1.30 Cai Cai Baseball School lo enfrenta Sluggers.

Ban apoya nos hobennan, ban mustra nan cu nos si ta gusta mira nan den accion riba tereno di baseball y cu nos ta aprecia nan esfuerzo cu nan ta haci pa brinda loke nan ta gusta mas. Pues diasabra awor nos ta bay na "boshi" den stadion di Marlboro pa apoya nos peloteronan y equiponan di Big League.





# Estrella ta gana Sportboys cu gol anota na di ultimo minut



NOORD- Diabierna anochi e campeonato di futbol Division di Honor a continua den stadion di Frans Figaroa na Noord, ora cu e rivalnan di Sta Cruz esta Estrella y Sportboys a enfrenta otro den un tremendo partidaso.

Den e alineacion di Estrella nos por a mira un Alex Hassel kende su nomber a ser liga cu RCA, pero a dicidi di keda cu e naranjadanan, mientras den e delanteria nos por a mira e hoben Albeiro, kende a bin y yuda su equipo.

Mester bisa cu esaki tabat prome wega di e tecnico nobo Richard Vermeulen, kende a tuma e timon over y wak si e por logra saca Estrella for di den sotano. Di otro banda nos por a mira un Sportboys cu un elenco hoben, combina cu esnan mas experiencia manera Rasmijn y Werleman, mientras den gol nos a haya Jeseray Mackay, un hoben di apenas 14 aña di edad. E wega riba su mes tabata uno duro, hopi infraccion, aki aya nos por a mira algun bon hugada, ambos equipo a lucha duro pa anota nan golnan.





E muchanan di Papilon a sali bon anotando e 1 - 0, pa medio di e mediocampista Anuar Kock, kende hunto cu Power Ranger Hassel y Mayron a comanda e medio campo pa Estrella.

Ni un par di minut despues tabata e hoben delantero Albeiro Acosta, kende ta anota e 2 - 0 pa Estrella kendenan a mustra comodo cu e dos golnan anota.

Pero segun e wega ta avanza, e muchanan di Sportboys a cuminsa crea nan oportunidadnan clave pa anota gol, esaki ta sosode na di 23 minut ora cu e delantero Garichi Werleman, porcierto ex-Estrella ta corta bentaha, ora cu den un descuido den e defensa di Estrella e ta logra anota pa e 2 - 1.

Na di 27 minut, Sportboys ta logra empata e partido ora cu un biaha mas e delantero Garichi Werleman ta hinca su di dos gol di e anochi, den un hugada casi similar na esun di prome, aki un biaha mas e defensa di estrella ta drumi por completo y Garichi no ta pordona pa haci e wega 2 - 2.

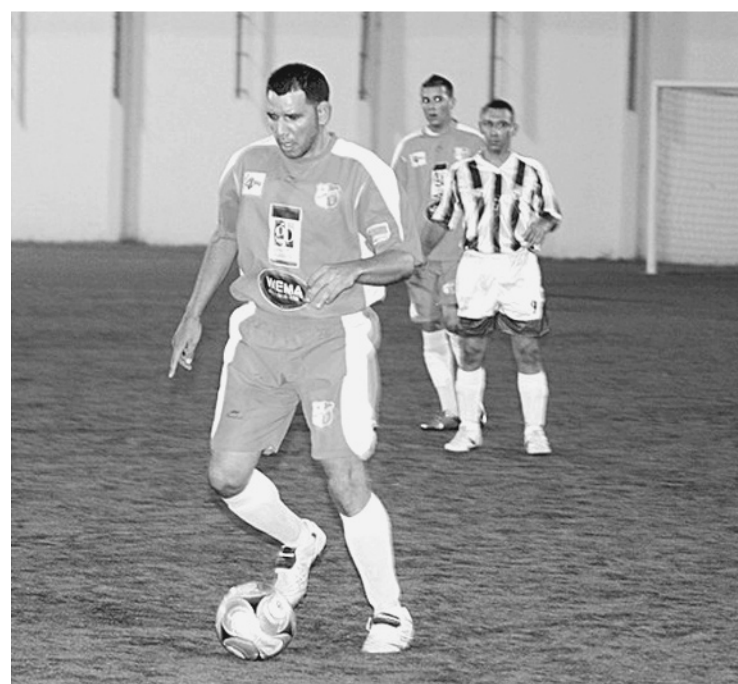
Den e segundo mitad, e partido ta bira uno duro, caminda referee mester a saca algun carchi pa calma e temperamento di e hungadornan di ambos equipo.

Lo inespera ta sosede un minut prome cu e partido termina, aki e hoben delantero di Estrella, Albeiro Acosta ta anota e 3 - 2 pa su equipo, pa asina duna nan e victoria, kizas mereci, mirando cu e naranjadanan tabatin un tiki mas dominio di wega compara cu esnan di Angochi.

Cu e victoria aki Estrella ta acumula tres punto mas y ta sali for di den sotano pa loke ta e tabla di posicion di futbol Division di Honor. Awor nan a pasa pa di shete lugar riba e tabla di posicion. Esaki ta nifica cu entrenador Richard Vermeulen a sali bon.

Ban wak con tur cos lo sigui, aunke esaki tabata e prome wega di e di dos buelta.







# Resultadonan di volleyball hunga diahuebs anochi







**STA CRUZ-** Diahuebs dia 21 di januari a tuma lugar 4 wega, yen di emocion. E damanan di POVA a bolbe gana di La Fama cu e score di 2-1. Esaki ta pone cu La Fama Y NVM mester traha hopi duro pa yega POVA. POVA tin actualmente 13 punto, faltando solamente un wega contra YMCA. La Fama tin actualmente 6 punto, faltando dos wega contra NVM y un wega contra Gazelles. Noord Volleymaster a perde awe nochi cu score di 0-3 contra Gazelles. NVM tin awor aki 5 punto y faltando dos wega cu La Fama. Pues nos ta mira cu ainda tin tur sorto di posibilidad pa e tres teamnan ariba menciona. E weganan decisivo lo ta esun di dia 27 Noord Volleymasters vs La Fama y dia 1 di februari tambe Noord Volleymasters vs La Fama. Ta 6 punto tin den e weganan aki. E team cu sa di gara tur seis punto NO mester baha pa B-klas. Den Cabayeros B-klas a tuma lugar diahuebs anochi un wega entre Brazil y JCTL II. Cada team a haya un punto. Y esaki ta pone cu ambos team tin 12 punto na e momento aki. YMCA y Volvox tambe a hunga y YMCA a gana cu score di 2-0. E di tres team cu lo pasa pa play-offnan lo ta YMCA. Volvox ta un team hopi jong. Nan a inscribi pa hunga den U-21, pero como cu no tabatin team den e categoria ey, nan a bai hunga den B-klas cu ta di edad hopi mas grandi cu nan. Sinembargo nan sa di duna bataya fuerte. Nos ta spera cu otro anja nan tey atrobe y e ora si nan lo ta cla pa cualkier bataya. E proximo weganan ta dia 27 di januari na Centro Deportivo Betico Croes.

Pa 6:30 ta cuminsa cu Hubenil. Aki Cruzeiro no ta den problema pa sigi pa play-off. Den e otronan cu ta La Fama, Volvox, The Rose y Gazelles, dos cabez ta cai y dos cabez ta lanta pa bataya den Play-off. Nos ta invita tur amante di deporte bin presencia e weganan. Ambiente den Compleho ta tremendo. Cada ken ta anima nan team. Bin mira pa bo tambe participa. Diaranson dia 27, diahuebs dia 28. Cua teamnan ta sigi, cua team ta keda atras???









BON DIA Aruba

*Den futbol escolar organisa pa IDEFRE*

# Colegio Laura Wernet Paskel – CAMPEON indiscutibel den categoria B-mucha muher










**ORANJESTAD-** Despues di un dushi temporada y torneo di futbol escolar den categoria B-mucha muher cu IDEFRE a organisa pa scolnan di Enseñansa Basico, esaki a yega na su final diaranson atardi ora cu e weganan pa final a tuma lugar riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari.

Prome ronda di final

E prome wega di e atardi tabata entre e hobencitanan di Mon Plaisir School cu a enfrenta esnan di Colegio Laura Wernet Paskel. E animo y moral di e hobencitanan di Colegio Laura Wernet Paskel tabata halto y nan tabata warda pa e wega aki. For di momento cu e wega a cuminsa, e ekipo di Colegio Laura Wernet Paskel a domina riba tereno. Cu apenas 2 minuut di wega, prome goal ta cay. Sigui di biaha pa otro goal na di 5 y despues 7 minuut di wega. Tur tres goal tabata di Marysol Werleman, cu no ta duda ningun rato ora cu e ta haya e bala, ta domina y saca tiro riba goal. Apesar cu e wega ta bira 3 pa 0 na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel, e hobencitanan di Mon Plaisir School no ta entrega y ta purba yega goal. Nan ta logra tambe na di 10 minuut di wega, ora cu Tiffanie Oduber despues di un bunita pase ta manda e bala den goal. E wega ta continua yen di emocion y un biaha mas na di 20 minuut di wega, Naomi Wernet di Colegio Laura Wernet Paskel ta logra score un goal pa haci e wega 4 pa 1. Asina e wega ta termina, ora cu referee Mildred Wever ta fluit pa indica final di e wega. Resultado di e wega aki ta duna cu Colegio Laura Wernet Paskel ta pasa pa hunga e wega pa e titulo di campeon.

E siguiente wega di atardi cu a inicia di biaha despues tabata di Colegio Pastor Kranwinkel cu a midi forsa contra di St. Franciscus College pa mira cua scol ta bay final. E wega tabata interesante y di hopi movecion, unda cu tur dos scol tabata purba yega e goal. Aunke e unico cu ta logra tabata Colegio Pastor Kranwinkel cu su hungado Shayna Werleman y ta score tur tres goal. E di prome na di 5 minuut di wega sigui pa otro na di 10 minuut y finalmente otro mas na di 20 minuut di wega. E wega ta termina 3 pa 0 y Colegio Pastor Kranwinkel ta pasa pa hunga e wega pa campeon.

Di tres y cuater lugar

E atardi cu ta transcuri lihe y bon organisa pa IDEFRE ta continua cu e wega pa e di tres y di cuater lugar. Esaki a bay entre St. Franciscus College y Mon Plaisir School. Den e wega aki, e hobencitanan di St. Franciscus College a demostra ta pakiko nan a yega te final. Nan ta logra gana e wega for di Mon Plaisir School cu e score di 3 pa 0, den un wega hopi anima. E goalnan ta cay na di 2 y 9 minuut door di Minushka Dickson, mientras cu na di 7 minuut e goal tabata di Tracy Espinosa.

St. Franciscus College ta keda na di tres lugar y Mon Plaisir School ta termina na di cuater lugar den e torneo di futbol escolar. Ambos scol ta pasa pa participa na e Olimpiada Escolar cu ta tuma lugar den luna di mei y juni 2010.

Wega pa campeon

E apoyo tabata grandi, ora cu finalmente a cuminsa cu e ultimo wega di e atardi. E dos scol cu a yega final tabata Colegio Pastor Kranwinkel y Colegio Laura Wernet Paskel. E hobencitanan tabata ansioso pa e wega, cu a cuminsa cu control y cautela di ambos banda. Na di 3 minuut, e prome goal ta cay despues cu e hungado Marysol Werleman determina ta manda e bala den goal. Pero di biaha su tras, den un hungada poco preta, un auto-goal ta cay y e wega ta empata na 1. Colegio Laura Wernet Paskel despues di esaki ta domina e wega totalmente, dirigi primeramente pa e hungado Andreina Morillo cu ta score 5 goal, mientras cu Marysol Werleman ainda ta score dos mas. Na di 23 minuut di wega, Shayna Werleman di Colegio Pastor Kranwinkel ta haya un oportunidad y e ta probecha di esaki pa score e di dos goal pa su scol. E wega ta caba cu e score di 8 pa 2 na fabor di Colegio

*Continua C/9*

*Continuacion di C/8*










Laura Wernet Paskel, cu asina ta convence tur hende di ta merecedor di e titulo campeon di futbol escolar categoria B-mucha muher y e di dos lugar ta keda pa Colegio Pastor Kranwinkel.

E torneo di futbol escolar pa mucha muher a resulta den un exito grandi, cu participacion di diferente scol pa cada sector. IDEFRE ta gradici tur scol, mayor, referee y e publico cu a asisti na tur wega pa duna apoyo na e hobencitanan.

Como tambe IDEFRE ta felicita Marysol Werleman y Andreina Morillo di Colegio Laura Wernet Paskel, ambos hungado cu a keda como 'goal-getter'di e torneo di futbol escolar. Palabra di pabien pa e scol Colegio Laura Wernet Paskel cu a bira campeon invicto y tambe pa Colegio Pastor Kranwinkel, ya cu ambos scol ta haya e oportunidad awor pa bay representa Aruba durante e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar for di dia 16 pa 18 di april 2010 aki mes na Aruba.

IDEFRE ta motiva e scolnan pa sigui train, tanto pa e competencia di Weganan Interinsular como tambe pa e Olimpiada Escolar cu lo tuma lugar proximamente, pa asina nan ta bon prepara pa representa nan scol y tambe nos isla.



# Ruud van Nistelrooy a firma cu Hamburger SV di Alemania






**HAMBURG-** Despues di a despedi di Real Madrid un dia prome den un stadion Santiago Bernabeau repleto di fanatico, ayera mainta e centro delantero Hulandes, Ruud van Nistelrooy, a wordo presenta como refuerzo nobo di e ekipo di Hamburger SV.
"Mi ta kere cu mi por hunga algun aña ainda riba e nivel mas halto y mi ambicionnan ta cuadra cu esnan di HSV. E lo bira un experencia sumamente bunita pa hunga den e Bundesliga, un di e campeonatonan mas fuerte na Europa," e delantero a declara ayera mainta na prensa Aleman.
Prome cu el a dicidi di firma cu e ekipo di Hamburger, Ruud a busca tur informacion riba e ekuipo aki serca entre otro Rafael van der Vaart, Joris Mathijsen, Nigel de Jongh y Khalid Boulahrouz, kendenan a yega di hunga cu e ekipo aki den pasado.

"Tur a consehami pa bin hugna aki ya cu ta un ekipo cu hopi tradicion y cu semper a hunga un rol importante den Europa," van Nistelrooy a declara.

Uwe Seeler, e legendario futbolista Aleman no tabata asina optimista di e yegada di e delantero Hulandes, mustrando cu ta trata di un hungador cu a conoce su mihor tempo caba y cu solamente a hunga shete wega den ultimo dos temporada debi na lesionnan.

# Centro delantero di America y seleccion di Paraguay a ricibi tiro den cabez




**MEXICO-** E futbolista paraguayo Salvador Cabañas, di 29 aña, a ser tira den oranan di marduga di dialuna na Mexico caminda el a keda seriamente herida y cu docternan ta teme pa su bida.
Segun declaracion di testigonan, Cabañas a sufri un herida di bala di caliber 22 ora cu e tabata den baño di un centro nocturno di e capital di Mexico.
"E unico cos cu nos por sigura ta cu Cabañas a sufri un lesion serio y cu su est ado di salud ta sumamente delicado y ta un lesion cu ta pone su bida den peliger," un vocero di e club America a declara.
Den oranan di merdia a circula rumor cu e delantero lo a fayece pero famianan a core desmenti esaki y a avisa cu noticianan oficial lo ta procedente di e vocero di e hospital caminda e ta interna den cuido intensivo.
A ser mustra cu e delantero di e ekipo di America di Mexico, tabata na tino ora cu el a ser transporta pa hospital y na yegada a puntra di con a hib'e eynan y kico e ta haciendo eynan.
Informenan extra oficial ta mustra cu e tabata den e club nocturno cu su señora y algun amigo ora cu el a lanta pa bai baño y ta eyden e incidente a tuma lugar y autoridadnan ta kere cu e tin di haber cu un atraco caminda e antisocialnan a tira e futbolista den su cabez parti dilanti.
Segun prome informenan medico e bala a drenta na su frenta pero no a Sali y no tabata conoci e daño cu e lo a causa na su cerebro y ki influencia e lo bai tin riba e futuro futbolistico di e delantero.

Su señora di 32 aña Alegria, a mustra cu nan no tabatin ningun problema den e club nocturno y cu nada malo a pasa y el a keda sorprendi ora cu nan a descubri su esposo herida den e baño di e localidad.
Dos persona a keda deteni relaciona cu e incidente aki y ta ser interoga pa polisnan.

# Venezuela arranca campaña para comicios legislativos con marchas

CARACAS (Reuters) - Miles de venezolanos volvieron a tomar el sábado las calles de Caracas para apoyar o rechazar al presidente Hugo Chávez, dando inicio a la campaña para los comicios legislativos de septiembre, en un ambiente de tensión por los cortes de agua y luz y la devaluación.

Aunque el 23 de enero el país celebra la caída del dictador Marcos Pérez Jiménez y la llegada de la democracia en 1958, la fecha se ha convertido en una muestra de la honda división que vive Venezuela desde hace una década en torno al controvertido proyecto político del mandatario.

La popularidad de Chávez, clave para el éxito de sus aliados en los comicios, se ha visto resentida por la crisis económica que ha deteriorado sus programas sociales, en un país con la mayor inflación del continente y una de las tasas de criminalidad más elevadas del mundo.

Analistas dicen que la devaluación decretada en enero disparará aún más los precios al consumidor, pero también permitirá al mandatario multiplicar sus recursos para financiar planes asistenciales y obras de gobierno que mitiguen el impacto de la crisis antes de las elecciones.

La oposición ha hecho de la inseguridad y el racionamiento de agua y electricidad su bandera para enfrentar al mandatario, quien tiene el reto de mantener la mayoría en la Asamblea Nacional para facilitar el cambio legal hacia el socialismo.

"Te quitan la luz, te quitan el agua, te quitan la vida. Tres strikes: Chávez, estás 'ponchao' (eliminado)", rezaba una pancarta en la manifestación antichavista utilizando la jerga del béisbol, deporte nacional del país petrolero.

Al son de música folclórica venezolana y haciendo sonar cacerolas y silbatos, miles de detractores del presidente, la mayoría vestidos de blanco, se concentraban en el este de la capital venezolana para denunciar lo que consideran una ineficiente y corrupta gestión gubernamental.

"Esto representa el cansancio por la mala administración y la mala gerencia del Gobierno. Este es un país con muchas fuentes de riqueza, pero su mala gerencia ha derivado en derroche", dijo Erik Marteau, un administrador de 26 años que agitaba un cartel repitiendo la consigna "Tás ponchao".

Pese a los problemas de agua y luz, que el Gobierno achaca a las escasas lluvias por el fenómeno de El Niño, los seguidores del líder venezolano siguen creyendo en su mensaje de justicia social que durante años ha lubricado con ingentes trasvases de recursos a la población de menos ingresos.




**Opositores al presidente venezolano Hugo Chavez se manifiestan en Caracas, 23 ene 2010. Miles de venezolanos volvieron a tomar el sábado las calles de Caracas para apoyar o rechazar al presidente Hugo Chávez, dando inicio a la campaña para los comicios legislativos de septiembre, en un ambiente de tensión por los cortes de agua y luz y la devaluación. REUTERS/Carlos Garcia Rawlins**

BON DIA Aruba

# Vicepresidente y minister Defensa de Venezuela renuncia



*Foto de archivo del vicepresidente de Venezuela y ministro de Defensa, Ramón Carrizalez (derecha en la imagen), durante la cumbre de la UNASUR en Quito, sep 15 2009. Carrizalez, presentó su renuncia a ambos cargos, confirmó el lunes a Reuters una fuente del Gobierno, luego de que varios medios locales informaran que habría salido del Gobierno por motivos personales. REUTERS/Guillermo Granja*

**CARACAS (Reuters) -** El vicepresidente y ministro de Defensa de Venezuela, Ramón Carrizález, presentó su renuncia a ambos cargos, confirmó el lunes a Reuters una fuente del Gobierno, luego de que varios medios locales informaran que habría salido del Gobierno por motivos personales.

La dimisión de Carrizález es un nuevo revés para el presidente Hugo Chávez, quien enfrenta un complicado panorama para las elecciones legislativas de este año ante el creciente descontento por una devaluación de la moneda, cortes de agua y luz, y altos índices de criminalidad.

Yuvirí Ortega, ministra del Ambiente y esposa de Carrizález, también renunció a su cargo.

"A través de un comunicado de prensa, Carrizález aclaró que su dimisión no responde a ninguna discrepancia con el Ejecutivo y que cualquier otra versión sobre el caso es falsa y tendenciosa", dijo el canal estatal Telesur en su página web.Una fuente del Gobierno confirmó la renuncia de los dos funcionarios, sin aportar más detalles. El mandatario socialista ha hecho varias modificaciones a su tren ejecutivo este año, tras cesar al recién nombrado ministro de Electricidad por un fallido plan de racionamiento eléctrico en Caracas, quien fue sustituido por Alí Rodríguez, quien ocupaba la cartera de Finanzas.

Carrizález, un coronel del Ejército retirado de pocas palabras, ocupaba la vicepresidencia desde enero del 2008. Chávez lo nombró en el cargo tras asumir su primera derrota electoral en un referendo para reformar la Constitución, y sustituyó al combativo Jorge Rodríguez.

Aunque Carrizález, de 57 años, había ocupado varias responsabilidades de Gobierno -como la cartera de Infraestructura y posteriormente la de Vivienda y Habitat- se exponía poco a los medios y raras veces concedía entrevistas.

Durante sus dos años en la vicepresidencia, el mandatario delegó en su aliado importantes responsabilidades, como la supervisión de varias nacionalizaciones y la coordinación de algunos de los programas sociales más importantes del Gobierno.

Desde que llegó al poder en 1999, Chávez ha nombrado seis vicepresidentes. El que más tiempo duró en el cargo fue el veterano político y periodista José Vicente Rangel, quién ejerció desde el 2002 hasta el 2007.

# Protestan por suspensión de televisora RCTV en Venezuela

**CARACAS (AP)** - Al menos seis manifestantes y un periodista resultaron lesionados cuando policías reprimieron una protesta de miles de universitarios en el este de la capital venezolana contra la suspensión de las transmisiones por cable de Radio Caracas Televisión Internacional (RCTV).

Los policías metropolitanos dispararon gas lacrimógeno y balas de goma contra los manifestantes, constató AP en el lugar.

El cese de transmisiones de RCTV, un canal crítico del gobierno, generó el lunes el rechazo del secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza; el Departamento de Estado estadounidense; la cúpula de la Iglesia Católica venezolana y grupos opositores locales.

Al grito "y va volver, y va volver, Radio Caracas va a volver", varios miles de estudiantes de universidades públicas y privadas y colegios privados, marcharon por calles del este de la capital, pero cuando intentaron llegar a la sede del organismo regulador de las telecomunicaciones, fueron bloqueados por decenas de seguidores del presidente Hugo Chávez que se aglomeraron para impedir el paso de la protesta.

"Se lo decimos, se lo decimos, al comandante no lo tumban los sifrinos (ricos)", voceaban los partidarios del gobierno a los manifestantes opositores, que al verse interrumpidos decidieron retroceder pero en ese momento desconocidos empezaron a lanzar piedras por lo que la policía intervino para dispersar a la multitud. El director de Salud de la alcaldía capitalina de Baruta, Enrique Montbrun, dijo a la AP que en el incidente resultaron lesionados cinco estudiantes de los cuales tres sufrieron pequeñas heridas por objetos contundentes y otros dos presentaron problemas respiratorios por los gases lacrimógenos. Un reportero de APTN recibió una pedrada en la cabeza.

El jefe de la policía metropolitana, comisario Carlos Meza, dijo a la televisora estatal que un manifestante oficialista sufrió una lesión en el rostro luego de ser alcanzado por un objeto contundente.

# Nuevo congreso hondureño discutirá amnistía

**TEGUCIGALPA (AP) - El congreso hondureño conocerá** el martes el proyecto de decreto para amnistiar a quienes participaron en el golpe de estado del 28 de junio, informó el recién designado presidente del poder legislativo Juan Orlando Hernández.

"No podría hablar en nombre del congreso, pero si se presenta un proyecto para la amnistía es la mejor forma en que este congreso puede contribuir a la reconciliación", declaró luego de la primera sesión del legislativo conformado por 128 diputados.

Hernández, miembro de la bancada mayoritaria bancada del partido Nacional, dijo que "no puedo hablar por el pleno, pero sí siento que hay una enrome voluntad. Honduras no puede seguir en este conflicto, necesitamos un perdón y olvido para temas políticos".

El mandatario electo Porfirio Lobo, que asumirá el miércoles, dijo recientemente que la amnistía será para todos los involucrados en el golpe de Estado del 28 de junio de 2009 al presidente Manuel Zelaya, que fue expulsado por un comando militar hacia Costa Rica.

Zelaya volvió el 21 de septiembre y se refugió en la embajada de Brasil, donde permanece hasta ahora.

# Nada di sobreviviente ainda di accidente aereo na Libanon











**Beirut, Libanon – Avionnan Britanico, Frances y di Chipre a uni na e ekiponan di rescate cu tabata buscando ayera den laman Mediterraneo pafo di costa di Libanon caminda un avion di Ethiopian Airlines a cay cu 90 persona abordo.**

**Pa den oranan di merdia, e tripulantenan a logra recupera 23 curpa, pro ningun sobreviviente, Agencia Nacional Libanes, maneha door di estado, a raporta.**

Prome Minister Saad Hariri a anuncia un dia di luto pa e victimanan di e accidente, a ordena tur departamentonan di Gobierno pa sera, e agencia a raporta. El a elogia forzanan di seguridad y Cruz Cora pa nan esfuerzonan haci despues di e accidente.

Buelo 409 di Ethiopian Airlines a lanta for di Rafik Hariri International Airport na Beirut pa mas o menos 2:30 a.m. y tabata bayendo pa e capital di Etiopia, Addis Ababa.

El a desaparece for di radar algun minuut despues di a lanta buelo, asina a wordo bisa door di Ghazi El Aridi, Minister di Obras Publico y Transporte di Libanon.

Autoridadnan no por a bisa mesora cual tabata e causa di e accidente.

"Nos no ta kere cu tin indicacion di sabotage …," Presidente di Libanon Michel Sulayman a duna di conoce.

E aerolinea a bisa cu un ekipo investigativo consistiendo di 14 persona tabata na e escena di e accidente pa cuminsa procesa datonan.

E Boeing 737-800 tabatin ocho miembro di tripulacin y 82 pasahero – 51 Libanes; 23 Etiopes, dos Britanico; y ciudadanonan for di Irak, Turkia, Syria, Canada, Rusia y Francia, e aerolinea a duna di conoce.

Entre e pasaheronan tin cas di e Embahador di Francia pa Libanon, Anne Charlotte.

E avion a cay na mas o menos 3.5 KM (2.1 miya) west di e pueblo di Na'ameh. Na'ameh ta 15 km (9 miya) zuid di Beirut.




# Canadá: Reconstruccion di Haiti lo tuma un decada

MONTREAL (AP) – Prome Minister Canades Stephen Harper a sigura ayera cu e reconstruccion di Haití despues di e teremoto di 12 di januari lo tuma al menos 10 aña, mientras su par Haitiano a encurasha lidernan mundial pa yuda su pueblo cu urgencia.

Minimo di diez aña mas di trabou duro ta loke mundo ta spera na Haito," asina Harper a duna di conoce.

Prome Minister a señala durante un reunion cu mas di un docena di canciyer cu comunidad internacional mester prepara su mes pa un trabou "significativo", pero semper bou liderazgo di Haití y di acuerdo cu su prioridadnan.

Prome Minister Haitiano Jean-Max Bellerive a bisa cu mester cuida, ofrece hospedahe, trabou y scol na al menos 400.000 famia Haitiano.

"Nos mester di bo ayudo urgentemente y e ta urgente, e clase di emergencia aki, ta bay sigui durante e reconstruccion", Bellerive a bisa. E prome minister a señala cu funcionarionan Haitiano a bise cu nan mester di 200.000 tent pasobra "e hendenan ta riba caya".

Bellerive a pidi na comunidad internacional "asistencia técnico" pa evalua e situacion y compronde ki tipo di necesidad tin awor na Haiti.

"E ta un situacion cu lo dura hopi aña," el a señala.

Prome Minister a bisa tambe cu Haiti ta sufri "un centralizacion excesivo" den e capital, Port au Prince.

"Den 30 seconde, nos a perde 70% di nos producto interno bruto pasobra tur cos tabata rond di e palacion nacional," el a señala. "Mester decentraliza".

Apesar cu Bellerive a admiti cu e structura gubernamental di e pais mester wordo reforza pa lidia cu catastrofenan, varios canciyer a insisti cu Haiti lo marca su prioridadnan den e reconstruccion.

"Tur loke cu wordo haci tin cu ta bou di liderazgo di Gobierno Haitiano," e canciyer Mexicano Patricia Espinosa a bisa. "Gobierno Haitiano ta esun cu tin cu ta activamente presente den definicio di e prioridadnan y den e sentido ey, henter e apoyo di e comunidad internacional tin e meta di apoya e esfuerzonan di Gobierno Haitiano."

Mas tempran, Bellerive a pone bon cla cu e prioridadnan di e reconstruccion lo keda "claramente delinea door di e Haitianonan".



E teremoto di magnitud 7 cu a asota Haiti dia 12 di januari a causa mas di 150.000 morto confirma solamente den e zona metropolitano di Port au Prince, segun un minister Haitiano, y ta calcula cu hopi miles mas a muri na resto di pais of ainda no a wordo recogi entre e ruinanan di e capital. E conferencia na Montreal a reuni e canciyernan di grupo "Amigona di Haiti" y di otro paismam ademas di seis organizacionnan no gubernamental y ocho organismo internacional, manera Banco Mundial, Unión Europeo y e comunidad Caribeño Caricom.

E grupo di "Amigonan di Haití" tabata consisti di e paisnan Latinoamericano: Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, México, Perú y Uruguay, y a uni na nan Canadá, Francia y Estados Unidos. Japón y República Dominicana tambe a manda representantenan na e conferencia di Montreal.

E gobiernonan a compromete nan mes pa manda casi 1.000 miyon dollar den ayudo pa Haiti, segun calculonan di The Associated Press, incluyendo 575 miyon dollar di e bloke di 27 pais di Unión Europeo.



# 37 mata na Bagdad momento cu a colga 'Chemical Ali'







BAGHDAD – Atacantenan suicida a realisa atake banda di tres popular hotel cu periodista- y comerciantenan Occidental ayera net momento cu Irak a anuncia ehecucion di e notorio primo di Saddam Hussein conoci como "Chemical Ali." Al menos 37 persona a wordo mata y mas cu 104 a resulta herida, segun oficialnan di seguridad.

**E explosionnan – cu a sosode 15 minuut separa di otro na downtown Bagdad – a bini un poco prome cu television di estado a anuncia cu Ali Hassan al-Majid a wordo horca. No ningun persona cu a tuma responsabilidad pa e ultimo atakenan na Bagdad – mas o menos seis siman despues di un serie di explosion cu a mata 127 persona y a trece gritonan contra e Gobierno Iraki pa fayonan den seguridad mientras trupanan Mericano ta saliendo di e pais.**



Bosero di Gobierno Ali al-Dabbagh a bisa cu e ultimo bombardeo "ta representa un extension" di e actividadnan di insurgentenan liga na regimen di Saddam. Net net e no a bisa cu e explosicion ta un posibel venganza pa e ehecucion.

E prome explosion a sosode pa 3.40 ora local den e parkinglot di Sheraton Hotel.

E dosnan a sigui algun minuut despues, banda di Babylon Hotel y Hamra Hotel, cu ta popular cerca periodistanan occidental y contratistanan di seguridad extranhero.

Di acuerdo cu conteo inicial, 15 victima tabata na Hamra, 14 na Sheraton, y e otro ochonan a muri na Babylon, incluyendo dos polis.

E explosionnan a bini algun ora despues cu oficialnan di seguridad Iraki a defende un aparato di detecta bom cu Britania a prohibi pa exportacion pa Irak debi na interogativanan di con e ta funciona, bisando cu e lo ta un "eror grandi" pa kite for di e puntona ndi control.

Guardianan na e puntonan di control banda di Sheraton y Hamra ta ekipa cu e detectornan.



# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA BENDE**
Auto Daewoo Tacuma (Chevrolet Vivent) '02 a/c., automatic den bon condicion Afl. 5500,- Tel: 592-5140

**TA BENDE**
Chevrolet Optra LS HB 2006 pa Afl. 15.000,= pa mas informacion yama Tel: 568-3562

**TA BENDE**
Honda CBR 900 1998 Afl. 8000,- Tel: 593-4369

**TA BENDE**
Nissan Sentra CD Alarm tinted glass Afl. 2.600,- Tel: 565-0296

**FOR SALE**
Auto Terius 2003 a/c, automatic, full equipped Tel: 740-4937

**TA BENDE**
1 Dodge Caravan ta core pa mas informacion yama Tel: 567-5522

**TA BENDE**
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

**TA BENDE**
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

**TA BENDE**
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

## TA BENDE

**Suzuki Vitara 2004**
automatic, color blanco, 4x4 solamente Afl. 7000,=

**Chevrolet Optra 2004**
automatic, full equiped, color berde Afl. 11.500,=

**Toyota Camri 2002**
automatic, corra kima , automatic, Afl. 13.500,=

**Ford Ranger 2008**
Hi-rider, automatic, color blanco, Diesel Afl. 33.500,=

**Mercedez Benz 2000**
CLK-AMG, full equipped, dark gray Afl. 40.000,=

**Ford Escape 2009**
automatic, full equipped,solamente 7000km, color blanco Afl. 47.500,=

**Ford Lincoln 2007**



**MKX** full equipped,pearlo white, automatic, solamente 18.000km Afl. 68.000,=

**PA MAS INFORMACION**
**Cell: 593-9993/594-9990**

**TA BENDE**
Un Ford Eage 2007 color pearl. Cumpra aki na agencia Tel: 593-8645

**TA BENDE**
Un Toyota Corolla '03 airco, automatic, Afl. 9000,- Tel: 593-7548

**TA BENDE**
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

**TA BENDE**
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

**TA BENDE**
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

**TA BENDE**
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

**TA BENDE**
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

**TA BENDE**
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

**TA BENDE**
Chevrolet Optra LS HB 2002 Afl. 15.000,- Tel: 568-3562

**TA BENDE**
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

**TA BENDE**
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

**TA BENDE**
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

**TA BENDE**
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

## TA BENDE

**CHEVROLET AVALANCHE 2002**

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

Prijs: **Afl. 30.500,=**

**Tel: 594-9990/593-0403**






**TA BENDE**
Commercial BBQ Grill with Lava rocks 2 burner Afl. 600,- Toastmaster sandwich grill Afl. 650,- Complete salad bar on wheel Afl. 750,- Tel: 566-4320 / 582-1555 after 5pm

**TA BENDE**
Un dish 1.2M fiber master channel dish 36"-90 Tel: 567-0610

**TA BENDE**
Food warmer stainless steel 2 drawers Afl. 1000,- Cook hold & smoke stainless steel oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320 / 582-1555

**TA BENDE**
1 cama di dos persona 1 set di stoel di patio, 1 frigidaifre grandi, blanco di dos porta 1 fan airco 1 computer marca compact Tel: 583-5165

**TA BENDE**
Tereno eigendom cu garage aproxi 2800m² Tel: 594-0641

**TA BENDE**
2 set di poti WC cu lavamanos Afl. 100,- pa set 2 porta dobel di garage di hero Afl. 100,- pa un un porta di entrada di hero Afl. 80,- set di comedor 6 pers. Afl. 300,- Tel: 592-5140

**TA BENDE**
Un Toshiba 32" regular TV (no flatscreen, excellent condition asking Afl. 600,- Tel: 593-1224

**TA BENDE**
4 riems cu su hubcaps original di Nissan Tiida size 15" nobo nobo. Set completo pa Afl. 1200,- Tel: 593-1224

**TA BENDE**
Tubo di coriente y bandera, porta di hero y schuif, hekwerk, bentana trapi spiral y normal Tel: 742-1303 / 746-1525

**TA BENDE**
Pa trailer wheel hubs, parts diferente size y par di luznan nobo Tel: 747-3153

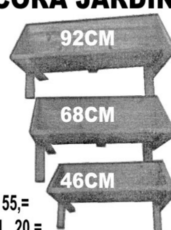
**TA BENDE**
Scooter Hilux 2009 Afl. 2500,- Tel: 568-3562

**TA BENDE**
Scooter Hilux 2009 pa Afl. 2500,- Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

## ARUBIANO CRIOLLO

**TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE**
**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**




KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860**
**Delivery minino 2 chiquito**

## TA BUSCA

**TA BUSCA**
Pa cumpra un tereno propiedad di ± 5000m² den becindario di airport banda fi highway. Tel: 593-6318

**TA BUSCA**
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

**TA BUSCA**
1 satelite Dish di 1.5 meter of mas grandi. pa mas informacion pleas yama Tel: 563-3171

**TA BUSCA**
Bo ta buscando un cas pa cumpra riba tereno propiedad y den bon bario y bo aprobacion na banco ta te cu Afl. 200.000,- of menos Tel: 593-6318

**TA BUSCA**
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Tel: 593-1224

**TA BUSCA**
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

## TA HUUR

**TA HUUR**
Studio apartment na Madiki Kavel #82 (Caya Frere Fredericus) no muebla. Afl. 700,- pa luna + deposito di Afl. 500,- Tel: 593-2578 / 583-4986

**TA HUUR**
Un apartamento na Montania Noord 800 p/l. + deposito di Afl. 500,- away corient exlui Tel: 740-5240

**TA HUUR**
Un apartmento na Paradera 1 camber, 1 bano sala, cushina, comedor Afl. 800,- Tel: 588-1178

**TA HUUR**
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

**FOR RENT**
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

**FOR RENT**
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

**TA HUUR**
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

**TA HUUR**
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

**TA HUUR**
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

**TA HUUR**
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

**TA HUUR**
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

**TA HUUR**
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

**TA HUUR**
Dos apartment na Madiki Kavel '81 inclui awa y luz . Tel: 745-1852

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

**SERVICIO PUBLICO**
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

**SERVICIO PUBLICO**
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

**SERVICIO PUBLICO**
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

**SERVICIO PUBLICO**
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

# Presidente Indones a lansa su di tres disco pop

**YAKARTA (Reuters)** – Presidente Indones, Susilo Bambang Yudhoyono, kende tin un decreciente nivel di aprobacion apesar di ta wordo alaba pa su inversionnan, a haya tempo pa lansa su di tres album di cancionnan pop na Yakarta.

E disco di e mandatario, titula "I'm Certain I'll Make It", a wordo anuncia mientras cu Gobierno ta sufri un caida den su popularidad debi na su envolvimento den un banco local na 2008.

"Den mi lucha pa sirbi mi pais, tin biaha durante mi tempo liber, mi ta expresa mi sentimentonan por medio di arte", asina Yudhoyono a wordo cita den un publicacion ayera door di e corant inglés Jakarta Post. Andi Mallarangeng, ministro di Asuntonan di Hubentud y Deporte y ex bosero presidencial, a bisa ayera na Reuters cu pa e Presidente, canto y composicion ta un forma di meditacion.

"El a haci esaki desde secundario y mientras cu e tabata den ehercito," asina Mallarangeng a bisa.

E bosero a bisa cu e Presidente a compone nuebe cancion di e album durante e ultimo 18 lunanan.

"E ta inspira su mes na cualkier momento y na cualkier lugar, incluyendo biahenan den avion pa exterior, y tambe den palacio presidencial," el a afirma.



E ganashinan di e venta di e album nobo lo wordo entrega na organizacionnan di beneficiencia educacional, entre otro, el a señala.

# 117 Ruso den hospital despues di bebe awa bendita

MOSCU (AP) - Mas di 100 creyente ortodoxo Ruso a wordo hospitaliza despues di a bebe awa bendita durante e celebracionnan di Epifanía den e ciudad oriental di Irkutsk, asina un funcionario a duna di conoce ayera.

Un total di 117 persona, incluyendo 48 mucha, tabata hospitaliza cu dolornan agudo di tripa despues di bebe awa du poz na y rond di un misa local siman pasa, asina a wordo bisa door di Vladimir Salovarov, un bosero di omité Investigador di Irkutsk.

Salovarov a bisa cu 204 persona tabatin mester di algun tratamento medico despues di bebe e awa, cu su fuente tabata un lagoen gepluk. El a agrega cu tabata prematuro determina e causa di e malesa.

Hopi Ruso ta pensa cu cualkier awa haya na Epifanía _cu nan ta celebra dia 19 di januari – ta sagrado.

E awa sa wordo poni den boter pa wordo usa despues. Awa di kranchi na gran parti di Rusia no ta potable.

# Yemen ta investiga 43 persona liga na atentado riba Pasco

SAN'A, Yemen – Un oficial di seguridad di Temen a bisa cu 43 persona, incluyendo extranheronan, ta wordo interoga pa conexion cu e atentadona faya pa explota un aerolinea Mericano riba Pasco.

E oficial a bisa cu algun di e extranheronan ta studia Arabico y otronan ta casa cu muhernan Yemeni.

El a agrega cu un ekipo di seguridad Mericano ta wordo manteni na altura di e investigacion.

Investigadornan a descubri cu e sospechoso Nigeriano, Umar Farouk Abdulmutallab, a biba den un cas den e capital San'a propiedad di un sospechoso di al-Qaida suspect, e oficial a bisa ayera, den anonimato pasobra e investigacion no ta cla ainda.

Ta ser sospecha cu Abdulmutallab a usa estudionan Arabico como un pretexto pa drenta e pais.

Lider di Al-Qaida Osama bin Laden, diadomingo, a describi Abdulmutallab como un guerero heroico.

# Hoben Italiano a puñala su tata den discucion riba PlayStation

**ROMA (Reuters) -** Un Italiano cu a discuti cu su yiu homber riba un wega di e console PlayStation di Sony ta recuperando na un hospital despues cu e hoben a puñale den nek cu un cuchiu di 40 centimer, asina autoridadnan a duna di conoce ayera. E homber, identifica como Fabrizio R., a sufri un corta profundo den garganta despues cu su yiu homber Mario, di 16 aña, a atake diadomingo durante un discucion riba e wega FIFA 2009. Polis local a señala cu e discucion a surgi ora cu e tata di 46 aña a ofrece conseho na e yiu riba cierto tacticanan pa mehora su wega y a paga e television debi na comportacion di e hoben. Despues di busca un cuchiu den cushina, Mario a puñala su tata den garganta prome di bay bek den cushina pa laba e cuchiu dilanti su mama y lague ta seca den e cos di warda coy kibra. E doño di cas Monica B., di 46 aña a bisa e corant Italiano Il Corriere della Sera cu e no tabatin idea di kico a pasa te ora cu su casa a lastra yega cushina, pretando su garganta. E hoben a sera su mes den su cuatro despues di e atake pero no a resisti su aresto, Polis a bisa. Mario a ricibi e wega algun dia prome como regalo di cumpleaños.

"Mario ta obsesiona. Continuamente e ta hungando cu su PlayStation y nos a cumpra FIFA 2009 pe pasobra nos tabata kier pa e hunga e weganan violento", su mama a bisa na al Il Corriere.

# Un brasileño enano di 79 centimeter a duna luz na baby mitar di su tamaño

Río de Janeiro (EFE) – E Brasileño María do Socorro Gomes dos Santos, cu ta sufri di enanismo y ta midi 79 centímeter, a duna luz na un baby di 46 centímeter, mas cu mitar di su mesun estatura, asina fuentenan medico a indica ayera.

E nacemento a sosode dialuna ultimo den hospital Santa Casa di Misericordia di Pará, na e cuidad di Belén, na nort di e pais, y docternan mester a realisa un cesarea, segun oficina di prensa di e hospital. Maria do Socorro, di 37 aña, a bira asina e di dos mama mas chikito di mundo despues di e Mericano Stacey Herald, kende ta midi 71 centímeter y na 2006 a duna luz na e prome di su tres yiunan. E prome yiu di María do Socorro, kende nan lo yama Abner, a pisa 2,375 kilos y a nace sin complicacion, pa cual e no tabatin mester di cuido adicional, asina e asesor di prensa di hospital, Etiene Andrade, a duna di conoce na EFE. E mama (parturienta) ta sufri di acondroplasia, un tipo di enanismo cu ta wordo transmiti di mayornan pa yiunan y den kendenan e cabez y tronco di esun afecta tin un tamaño normal, pero e extremidadnan superior y inferior ta proporcionalmente mas chikito.

Segun e informe medico, e pashent tabatin un embarazo normal, aunke cu den e casonan di enanismo e embarazonan por trece complicacionnan y pone na riesgo bida di e mama y e baby. Ademas di enanismo, e mama tambe ta sufri di malformación na e columna vertebral, locual a pensa tabata un problema extra na momento di parto.

Dicho malformación a obliga e docternan pa usa anestesia general durante e cesarea, cu a dura 40 minuut.

Durante e embarazo, María del Socorro a yega na pisa te 26 kilo, cinco kilo mas cu e normal, y no por a keda para debi na peso di su bariga.

# Paul Stokkermans lo remplasá Dòlfi Debrot na Carmabi





**WILLEMSTAD** -- Direktiva di Carmabi a anunsiá, ku entrante promé di aprel 2010, ingeniero Paul Stokkermans lo asumí e puesto di direktor di Carmabi. Stokkermans lo remplasá e direktor aktual dr. Dolfi Debrot, ku lo muda pa Ulanda. Dr. Debrot ta laga un organisashon sólido atras i ku tin hopi atenshon den komunidat.

Stokkermans a traha último 12 añanan na Servisio di Asuntunan Ekonómiko (DEZ) kaminda, entre otro, e tabata enkargá ku kordinashon di e Meerjaren Economisch Programma (MEP) i e komponente ekonómiko di e Sociaal Economisch Initiatief (SEI). Sr. Stokkermans ta salí for di sektor di agrikultura. El a studia tuinbouw na Hogere Tuinbouwschool di Den Bosch i despues a risibí e grado di Master of Agricultural Development na University of London. El a kuminsá su karera na 1981 komo maestro di hortikultura na Kòrsou, kaminda el a duna lès na LTS di Barber, LTS Jan Ruimers na Brakapoti i na Voortgezette Agrarische School (VAS). Despues el a traha seis aña na Botswana, Afrika, den enseñansa agríkola i tambe komo konsehero di proyekto pa un ret nashonal di NGO den e mes un sektor. Despues di a biba tres aña na Saba, el a regresá Kòrsou na 1997 i drenta servisio di DEZ.

Carmabi tin kuater tarea prinsipal. Esakinan ta investigashon sientífiko di naturalesa i medio ambiente, maneho di naturalesa, enseñansa pa ku naturalesa i medio ambiente i finalmente konseho ambiental. Fuera di maneho di e organisashon, den pasado e direktor tabata enkargá tambe ku e departamento sientífiko. Awor e funshonnan aki ta lo keda separá. E direktor nobo lo dediká su mes kompletamente na aspektonan di maneho i representashon di e organisashon. For di aprel, responsabilidat pa e departamento sientífiko lo ta na enkargo di dr. Mark Vermeij. Por optené mas informashon general tokante e organisashon Carmabi riba su website www.carmabi.org.

Riba foto: Presidente di Carmabi, Dito Abbad (banda robes) i Stokkermans ta firma e akuerdo di empleo pa e puesto di direktor. Tambe por mira un direktiva sonriente awor ku a atkerí un direktor nobo.

## Gobernador a kuminsá mesora ku konsulta pa forma Gobièrnu nobo

**WILLEMSTAD** – Gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag no a pèrdè tempu i a kuminsá for di ayera ku konsultanan polítiko pa forma un Gobièrnu nobo pa Antia. Tin indikashon ku Pedro Atacho di PAR ku a gana e elekshonnan di djabierne na Kòrsou i ta e partido mas grandi lo haña e enkargo di informador/formador. Atacho a forma tres Gobièrnu kaba den pasado i ta arkitekto di e Gobièrnu aktual na nivel insular. Atacho ta aktualmente presidente di Staten.

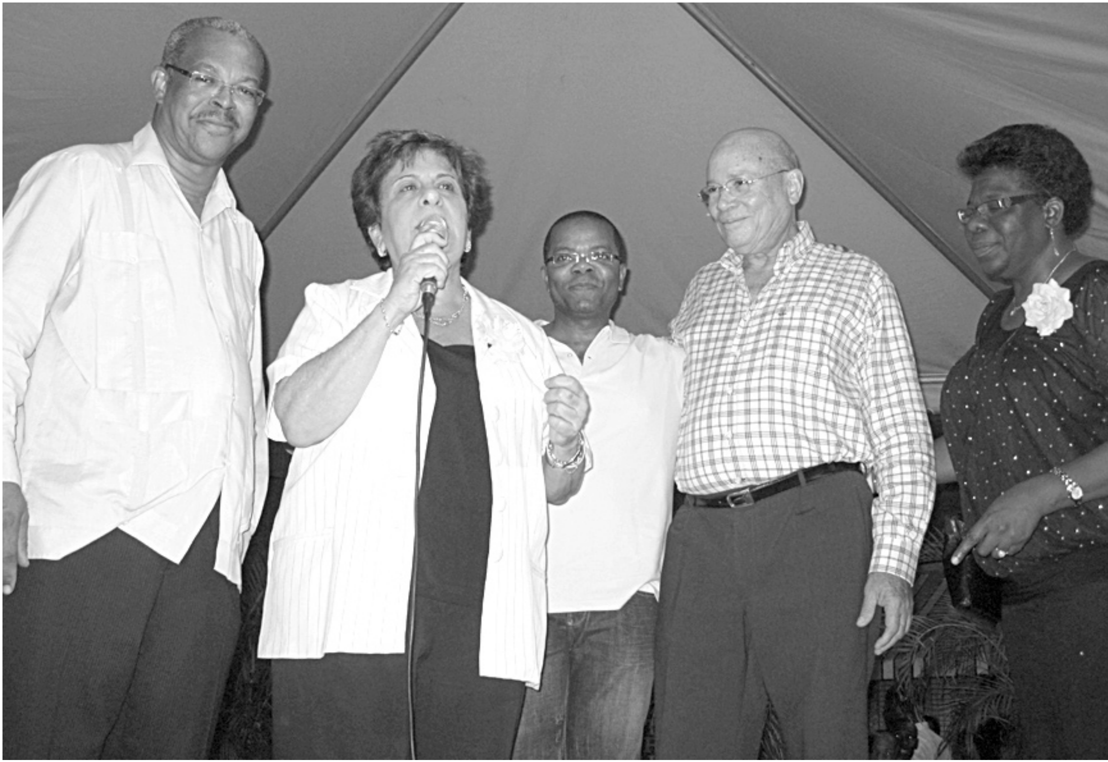
Servisio di Informashon di Gobièrnu di Antia (RVD) a informá ku e konsultanan tei kuminsá mesora. "Relashoná ku elekshon ku a tuma lugá ayera, 22 di yanüari, pa Parlamento di Antianan Ulandes, djaluna awor Gobernador di Antianan Ulandes, mr. F.M.d.l.S. Goedgedrag, lo kuminsá ku su konsultanan pa yega na formashon di un Gabinete nobo. E konsultanan ta tuma lugá djaluna, 25 di yanüari, te ku djárason, 27 di yanüari 2010, ku Visepresidente di Konseho Konsultivo, Presidente di Parlamento i e lidernan di tur partido polítiko di e islanan di Antianan Ulandes ku, a base di resultado di elekshon di 22 di yanüari, a saka un òf mas asiento pa Parlamento".Den e situashon polítiko aktual Gobernador di Antia lo papia ku 4 lider polítiko na Kòrsou, 2 na Boneiru, 1 na Sint Maarten, 1 na Saba i 1 na Statia.

E konsultanan a kuminsa ayera i ta antisipa ku mas lat e siman aki lo nombra un informador of formador.

## Polis no tin pista den kaso di dobel asesinato

**WILLEMSTAD** – Ketu bai Polis ta buskando informashon riba e kaso di dobbel asesinato ku a tuma luga e anochi di elekshon. Tabata den kareda di 20.30 'or sentral di polis a risibí notifikashon ku un tiramentu a tuma lugá den Kaya Berom i ku tin dos (2) persona heridá. Na yegada di e patruya polisial na e sitio nan konstatá ku enbèrdat tabatin dos (2) hende hòmber drumi abou di kua un (1) di nan, (víktima no. 1) no tabata duna señal di bida i e otro, (víktima no.2) ku diferente herida di bala na lomba, barika i kustia. Dòkter di polis a konstatá morto di e víktima no.1: Hilliand Antoine Ascencion, nasé na Kòrsou 5-11-1984 na e sitio di e insidente. Ambulans a transportá víktima no. 2: Siegmar Eutico Raphaela, nasé na Kòrsou 7-8-1985 ku urgensia pa hospital. Alrededor di 22.00 polis a risibí e notisia ku e víktima S.E.R. a fayesé a konsekuensia di e heridanan ku e la risibí. Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská ámbos kurpa sin bida pa mas investigashon. Te na e momentunan aki e motibu di e tiroteo no ta konosí. E investigashon den e kaso aki ta kontinuá. Un bosero di polis a bisa ku ta ayera no tabatin mas informashon riba e kaso aki.

# Euforia na PAR ku viktoria grandi













**WILLEMSTAD --** Tabatin euforia di otro mundu na sede di PAR den Fokkerweg, despues ku e resultado final a bira konosí. PAR a resultá e partido mas grandi un biaha mas. Lider di e partido Emily de Jongh-Elhage tabatin man yen pa saludá e gran kantidat di simpatisante ku a bin dun'é pabien. E dirigente polítiko a bisa ku pueblo a papia un palabra kla: mester kaba e trabou pa desmantelá Antia. Banda di esei lo sigui ku e esfuersonan pa krea mas bienestar i prosperidat. Sra. de Jongh-Elhage a ekstendé un man na tur Yu di Kòrsou, ganadó i pèrdèdó, pa huntu traha na e kousa di un Status Outónomo pa Kòrsou, manera pueblo di Kòrsou a pidi den e referèndem di 2005 i di 2009. Sra. De Jongh-Elhage a resulta tambe e votegetter mas grandi di elekshon ku 19223 voto.

E partido a opta pa no tene un parada di viktoria. Na su luga e partido a tene un alabansa na sede di e partido djadomingu anochi. Despues tabatin un fiesta ku ERA ta lat anochi. Na e aktividat aki tabata presente tambe e dos eks-lidernan di PAR, Etienne Ys i Miguel Pourier.







Berhardstraat 134-136
San Nicolas, Aruba

telephone: (297) 584.8888
fax: (297) 584.0300

**"I lift up my eyes into the hills, from whence cometh my help.**
**My help cometh from the Lord, which made heaven and earth."**
Psalms 121

With deep sadness we regret to announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, cousin, friend and loved One.



# Mary Geraldine Milton

Better known as **"Gero"**

**Sunrise June 25th 1938 - Sunset January 20th 2010**

**Left to mourn:**

**Companion:** -Robert Richardson

**Children:**
-Anita Milton †
-Maurilynn Arrindel & Fam in St.Maarten
-Marvin & Marina Milton & Fam. in New York
-Julian & Joyce Milton & Fam in Aua
-Shirley Milton & Franklin Maria & Fam in Aua
-Carl & Gloria Milton & Fam in St.Maarten
-Ignacio & Marije Milton & Fam in Holland
-Roxanna Milton & Fam in Holland
-Gregorio Milton & Vanessa Maduro in Aua
-Geraldo & Valeska Milton & Fam in Aua

**Sisters & Brothers:**
-Sylvia Milton & Fam in St.Maarten
-George & Bebita Milton & Fam in St.Maarten
-Bernhard Milton & Fam in St.Maarten
-James Henson & Fam in St.Maarten
-Claudius Milton & Fam in St. Maarten
-Louisa Bryson †
-Rosalia Duzong †
-Esperanza Cooks †
-Felicia Cooks †
-Robert Milton †
-Federico Milton †

**Grandchildren:** Jermaine Milton and Anouska, Alvin Milton & Fam, Assanti Milton & Ashley Andrea, Janelle Milton, Kinda James, Shandrikka Milton, Saphira Bryson, Carl Milton Jr, Ignacio Milton, Minguel Milton, Miguel Milton, Damani Lawson, Chandra Milton, Kelsey Milton, Kenneth Milton, Kaesey Milton, Imani Milton, Quentan Milton, Ato Milton, Quillan Milton

**Great Grand children:** Ilysha, Ashendel, Amiri, Ozias
**Nieces and nephews:** too numerous to mention.
**Mothers- in- Law**: Lidia Richardson ( Lola ) and Victoria Nibbs ( Vicky).
**Extended family, close friends & neighbors:**
Theresita Lucas & Fam, Dora Peters & Fam, Alicia Godett & Fam, Yvette Cooper & Fam, Ruth Meyers & Fam, Mary Simon & Fam, Suzette Vlaun & Fam, Tedd Vlaun & Fam, Carmen Alleyne & Fam, Angele Berry & Fam, **Ms. Madis Martinborough and Fam.** Chichi, Claudia & Fredo, Marjori, Christine Carter & Fam, Aura, Webo, Freddie.
**Family**: Milton, Richardson, Bryson, Lucas, Carty, Genaro, De Palm, Alleyne, Cooks, Rumnit, Peters, Arrindell, Lynch, Henson, Hodge, Mardenborough, Simon, Illis, Duzong, Blijden, Leito,
Jones.
The funeral will take place on Wednesday January 27th, 2010, leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in Zeewijk. The late Mrs. Milton will be laid out from 2 to 4 pm at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address: **The Olive Tree Funeral Home**
**Berhardstraat 134-136, San Nicolas**
Tuesday, January 26th, 2010 from 7 to 9 pm




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:**
**he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the**
**paths of righteousness for his name's sake.**
**Psalm 23: 1, 2, 3**

**With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved Mother,**
**Grandmother, Sister, Aunt and cousin:**

# Mrs. Ivy Sawney-John

"Better known as Mama Ivy, Mammi"

Left to mourn;

Husband Mr. Boldon "Sonny" Sawney
Daughter: Lucy Gloria John
Sons : Edgar Sawney
Herman and Ruthmila Sawney Kelly
Edmond Sawney and Raquel Nicolaas
Joseph Sawney.
Grandchildren: Jermaine, Josephine, Zachary, Quellyn.
Brothers : Augustus John and Family in Grenada
Peter John and Family in Grenanda
Sisters: Theresa Belfon and Family in Trinidad
Patricia Richardson and Family
in St. Thomas
Marion John and Family in the UK.
Marita John and Family in the UK.

Nieces and nephews in Aruba, Grenanda, Trinidad, USA, Canada, UK, St. Vincent, St. Lucia.

Close friends and neighbors:
Sira Boekhoudt and Family
Marco and Marilyn Christiaans and Family
Ciro Schoop and Family
Scolly Vingal and Family
Estella Renfrum and Family
Fabian Willems and Family
Family Jeandor
Family Pas
Benjamin Pick and Family
Pick Family in USA

Families: Sawney, John,Sam, Cateo, Thomas, Kelly, Nicolaas, Belfon, Richardson, Boekhoudt, Larez, Tromp, Vingal, Renfrum, Joshua, Charles, Christiaans, Petronia, Dabian, Willems, Schoop, Jeandor, Pas, Webb, Pick.

The funeral will take place on Wednesday January 27th 2010 from 2 – 4 pm at the St. Franciscus Catholic Church in Oranjestad then leaving to the Cemetery in Sabana Basora..

Condolences : Tuesday January 26th 2010
Aurora Funeral Home
Cumana 76
From 7 – 9 pm

We are sorry if in our moments of grieve we may have forgotten any family or relatives.
After the funeral no condolences at home.

**Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:**
**Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi**
**Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,**
**Pa mi bolbe haya forsa .**
**Salmo 23.**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
Nos ta anuncia cu a fayecimiento cristianamente di nos
Mama, wela, ruman y tanta stima:



## Sra. Vda. Petronilia Farro-Franken

Mihor conoci como "Mania"
*15-10-1923†24-01-2010
**Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home,**
**Cumana # 76**

**Diaranson 27 di january 2010**
**7'or pa 9'or pm**
**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**



**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"**
**Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:**
**"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"**
**Salmo 91:1-2**

**Cu hopi dolor pero agradecido pa tur loke ea nifica pa nos**
**Nos ta participa cu a fayece cristianamente :**



## Maria Heyden

***07-01-1920 †25-01-2010**
**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

## ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS




***En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.***

*Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.*

**Oración**. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Santo Sacrificio:
Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



**Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:**
**Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi**
**Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa**
**Mi bolbe haya forsa .**
**PSalmo 23.1**

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente
.



## Sra. Johana Tromp-Kock

**Mihor conoci como: "Comer Chichi" of "Tanta Johana"**
***24-06-1927 † 22-01-2010**

**Na nomber di su:**
**Esposo:** † Emiliano Kock

**Yiunan:** Lucia Kock
Emiliana y Gloria de Palm
Said y Corina Croes
Marina y Victor Ras
Nilda y Jopie Donk
Magriet y Silvio Fuentes
Vera y Donny Rasmijn
Alvaro Kock
Helen Kock

**Nieto y nietanan:** Christian, Emile, Jurwin, Alexander, John, Romeo Howard, Jessica, Joyce, Joraldine, Janine, Omira, Josanne, Josette Marisol, Vanessa, Alysha.

**Bisanietonan:** Lisa, Brian, Ian, Jorick, Janae, Daven, Brandon, Eryn, Azizi Isabelle, Thair.

**Su rumanan:** Isabella y Francisco Krozendijk,
Gracia y John Havertong.

**Su cuñan y Swanan :**
Pedrito Kock y famia
Cicilia Kock y famia
Nina Ruiz y famia
Maria Kock y famia
Aura Kock

**Su iha:** Felix Boekhoudt y famia

Su subrinonan y subrinanan, primo y primonan, comer, compernan, bisiña y conocirnan
**Demas famia:** Kock, Tromp, Maduro, de Palm, Croes, Ras, Donk, Fuentes, Rasmijn, Krozendijk
Havertong, Boekhoudt, Gomes, Jansen, Ruiz, Hessen, Atmowirond, Chin-sie-jen, Geerman
Werleman, Angela, Chirino, Zievinger.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 28 di January 2010, 2'or pa 4'or di atardi**
**na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa .**

**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia.**

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:**
**Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,**
**Pa mi bolbe haya forsa .**
**PSalmo 23.1**

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente :



**Sra. Wlfride Raghunath-Samson**
**Vda. di Ch. H. Raghunath**
Mihor conoci : "Wiffy" of "Willie"
*06-07-1922 †25-01-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Hesus a bisa:**
**" Esun cu a yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yiunan cu a buscami"**
**Señor mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi**
**Sosega den Bo brasanan, na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo Mansion aya den Cielo.**
**(Juan 14:2-3)**

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

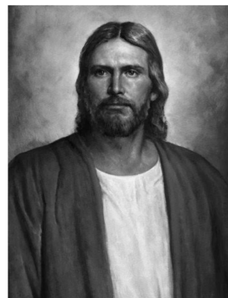


## Dominico Arends

**Mihor conoci como " Donco"**
***20-12-1937 †24-01-2010**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

**Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte**



**"Yo Soy"**
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

**Para Cuando te sientes debil**

**"Yo Soy"**
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

**Para cerrar el Aura**

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
**"Yo Soy"**
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
**Doy Gracias**

**Para limpiarte de tu energia mal usada**

**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
**"Yo Soy"**
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
**"Yo Soy"**
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

**Doy Gracias!**

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Señor ta mi wardador , mi no tin falta di nada:***
***Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,***
***Pa Mi bolbe haya forsa .***
***PSalmo 23.1***



A fayece cristianamente na edad di 62 aña :

## Damasio Cipriano Hoevertsz

Mihor conoci como:" Janny"

**Na nomber di su esposa** :
Aura Maria Hoevertsz-Asprilla

**Yiunan**: Nando y famia
Jeanine
Elvin y famia

**Su nietonan**

**Su rumannan :**
Ana Hoevertsz
Julieta Farro Hoevertsz y esposo
Teofilo Farro

**Suegronan na Colombia :**
Alicia y Pablo Murillo-Asprilla

**Cuñanan**: Rosa Isabel Asprilla na Aruba y Colombia

**Subrinonan :** Nandine y Raymond
Zulema y famia
Julteo y famia

**Su Tanta di respet**:
Leoncita Boekhoudt-Geerman

**Su hijastronan.**

**Primo y primanan**
**Amigo y amiganan, bisiñanan**

**Su amiga di cas :** Roselin Esser
**Demas famia :** Hoevertsz, Murillo-Asprilla na Colombia
Farro, Boekhoudt, Loopstok, Erasmus, De Cuba, Vrolijk, Dijkhoff, Geerman, Arends.

**Dia di condolencia y entiero nos lo tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa.**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**

*Wat de toekomst brenge moge,*
*Mij geleidt des Heren hand.*

Na een langdurige liefdevolle verzorging in huize Jan Meertens is op 22 januari, 2010 heel rustig van ons heengegaan onze Ama



# JEANNE HENDRIKA CORNELIA ABRAHAMS – WEVER

(Beter bekent als Ama of Hennita)
Weduwe van J.A. (Jules) Abrahams (Rust in vrede)
in de leeftijd van 88 jaar.

In naam van de

**Kinderen**: Dennis en Lidwiska Abrahams
Mirjam Abrahams en Jeroen Pierweijer

**Kleinkinderen**: Tzaithel en Raymond Voeten
Yentl Oduber
Dennison Abrahams
Derek Abrahams

**Stiefzus**: Livia Robles

**Families**: Abrahams, Wever, Croes, Eman, Lampe, Fijnje, Pinkus, Groder, Ruiz-Lacle, Harms, Pietersz, Hartog, Van Niel, Oduber

Onze Ama is opgebaard op haar kamer in het Jan Meertens aan de
Van Langendonckstraat 50 kamer 367 te Rotterdam.

Correspondentieadres: M.G. Abrahams, Terschellingeroog 1, 2993 VL Barendrecht.
E-mail adres: mirjamga@hotmail.com

De crematieplechtigheid zal plaats hebben op dinsdag 26 januari om 10.45 uur in het crematorium “Rotterdam” aan de Maeterlinckweg 101 te Rotterdam-Zuid.

Na de plechtigheid is er gelegenheid de familie te condoleren in de opvangkamer van het crematorium.



BON DIA Aruba

# Trahado di Insel Air detene sospecha di trafikashon di droga

**WILLEMSTAD** -- Djabierne ultimo siguridat na Aeropuerto Hato di Kòrsou I Marechaussee a detené un trahado di InselAir ku aparentemente a komete un akto kastigabel.

E trahado aki a drenta den servisio di InselAir den òktober di ana 2009. InselAir ta bisa ku e ta sumamente desapuntá den e trahadó aki. Den e tres ananan di eksistensha di InselAir nunka no a detene un di nos trahadonan pa tal akto ya ku den tur nos kursonan, kontinuamente i na varios okashon nos ta duna informashon i ta informa tambe di e konsekwenshanan tantu pa e kompania komo pa e trahado konserni si nan hasi nan mes culpable na esaki. Den tur nos kursonan nos ta pone énfasis riba e aspekto ku semper bajomundo lo purba pa konvensé net esnan ku ta traha den aviashon pa traha pa nan i nos trahadonan mester ta konsiente di esaki. Pesei e kontrolnan riba e trahadonan ta hopi severo. Gerensha di InselAir pa e motibu aki ta di opinión ku e ta sumamente kontentu ku e kooperashon ku tin entre Siguridat na Aeropuerto i Marechaussee ku a prevení ku reputashon di nos trahadonan, di Kòrsou i di InselAir no a keda dana. Nos lo keda informá nos trahadonan aun mas intensivo pa nan ta semper na altura ku si nan hasi nan mes culpable na e fechorianan aki, nan lo mester karga e konsekwenshanan maximo pa nan aktonan, asina e kompania ta bisa.






# Polis investigando morto den trafiko



**WILLEMSTAD** -- Djasabra 24 di yanüari 2010 alrededor di 00.28'or Sentral di Polis a risibí notifikashon di un aksidente ku herido ku a tuma lugá riba A. Altagracia Delannoy-Willems Blvd. (Seru di Domi). Ora polis a yega na e sitio a konstatá ku tabatin un outo di bòltu den e roi kantu di kaminda i ku e shofùr di e outo tabata ku un parti di su kurpa bou di e outo. E shofùr Humphrey Anderson Agapito de Windt, nasé na Kòrsou 18 ougùstùs 1958 no tabata duna señal di bida. Alrededor di 01.22 'or dòkter di polis a konstatá morto di e víktima aki.

For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio di aksidente, testigunan ku tambe tabata den vehíkulo ku a aksidentá a deklará ku un outo a krusa nan dilanti i ku e shofùr H. De W. A pèrdè kòntròl riba e vehíkulo ku e tabata manehá ku konsekuensia ku e la resultá den e roi kantu di kaminda ku e resultado ya menshoná. Departamentu di tráfiko ta enkargá ku e investigashon aki.